

# DENON

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ АУДИО/ВИДЕО  
ПРОИГРЫВАТЕЛЬ

# DBP-2012UD

Инструкция по использованию

Упрощенный  
вариант



Базовый  
вариант




Расширенный  
вариант



Дополнительная  
информация



«Названия и функции  
частей проигрывателя»  
( стр. 60)

## □ ПРОФИЛАКТИЧЕСКИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



**ВНИМАНИЕ!**  
ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ  
ТОКОМ! НЕ ОТКРЫВАТЬ!



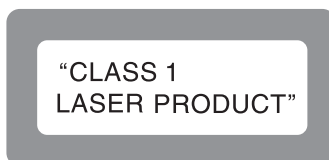
**ВНИМАНИЕ!**  
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОПАСНОСТИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ) УСТРОЙСТВА. ВНУТРИ УСТРОЙСТВА НЕТ ДЕТАЛЕЙ И УЗЛОВ, ОБСЛУЖИВАНИЕ КОТОРЫХ ДОЛЖНО ВЫПОЛНЯТЬСЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. РЕМОНТ ДОЛЖЕН ПРОИЗВОДИТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА.

 Символ молнии со стрелкой внутри равностороннего треугольника предназначен для предупреждения пользователя о наличии внутри корпуса неизолированного напряжения, величина которого может быть значительной, чтобы представлять опасность поражения человека электрическим током.

 Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника предназначен для предупреждения пользователя о наличии в документации, прилагаемой к устройству, важных инструкций по эксплуатации и техническому (сервисному) обслуживанию.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**  
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВОЗГОРАНИЯ УСТРОЙСТВА ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛ И СЫРОСТИ.

## ЛАЗЕРНОЕ УСТРОЙСТВО КЛАССА 1



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**  
ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ УСТРОЙСТВА ДЕЙСТВУЕТ ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ В ВИДИМОЙ И НЕВИДИМОЙ ЧАСТЯХ СПЕКТРА. ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ВОЗДЕЙСТВИЯ ЛАЗЕРНОГО ЛУЧА В СЛУЧАЕ ВСКРЫТИЯ КОРПУСА.

## Важные замечания по технике безопасности

1. Прочтите эту Инструкцию.
2. Сохраните эту Инструкцию.
3. Обращайте внимание на все предупреждения.
4. Строго соблюдайте все рекомендации.
5. Не используйте это устройство рядом с водой.
6. Протирайте устройство только сухой тканью.
7. Не блокируйте вентиляционные отверстия.  
Устанавливайте устройство в соответствии с рекомендациями производителя.
8. Не устанавливайте это устройство вблизи источников тепла, например, рядом радиаторами отопления, калориферами, плитами и другими приборами, выделяющими тепло (в том числе рядом с усилителями).
9. Следите за тем, чтобы на провод питания не наступали и не защемляли его окружающими предметами; особенно это замечание относится к месту соединения провода с штепсельной вилкой, отсеку для хранения кабеля и месту его вывода из устройства.
10. Используйте с устройством только те приспособления и принадлежности, которые рекомендованы производителем.
11. Используйте это устройство только с теми стойками, подставками или столиками, которые рекомендованы производителем или продаются вместе с устройством. При перемещении устройства на тележке будьте исключительно осторожны, чтобы не опрокинуть тележку и не травмировать окружающих.
12. Отключайте устройство от электрической сети во время грозы или если вы его долго не используете.
13. Любое техническое обслуживание устройства должно производиться только специалистами сервисного центра. Обязательно обратитесь в сервисный центр, если устройство было каким-либо образом повреждено, если были повреждены его вилка или провод питания, если внутрь устройства попали жидкость или посторонние предметы, а также если устройство попало под дождь или его уронили.
14. Не допускайте чрезмерного нагрева батареек, например, в прямом солнечном свете, в огне или при иных обстоятельствах.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для полного отключения устройства от электросети вынимайте вилку провода питания из розетки.  
Отключение вилки провода питания от розетки используется для полного прекращения подачи электроэнергии на устройство, поэтому должен быть обеспечен удобный доступ пользователей к розетке.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНЫХ СРЕДСТВ УПРАВЛЕНИЯ, НАСТРОЕК ИЛИ РАБОЧИХ ПРОЦЕДУР, ЧЕМ УКАЗАННЫЕ В ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ВОЗДЕЙСТВИЮ ЛАЗЕРНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ.  
ЭТО УСТРОЙСТВО ДОЛЖЕН НАСТРАИВАТЬ И РЕМОНТИРОВАТЬ ТОЛЬКО СПЕЦИАЛИСТ, ИМЕЮЩИЙ НЕОБХОДИМУЮ КВАЛИФИКАЦИЮ.

## ❑ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Избегайте повышенных температур.  
При установке устройства в закрытой аппаратной стойке обеспечьте ему достаточную вентиляцию.
- Аккуратно обращайтесь с проводом питания.  
Вынимая штепсельную вилку из розетки, беритесь за корпус вилки, а не за провод.
- Предохраняйте устройство от сырости, воды и пыли.
- Если не собираетесь пользоваться устройством в течение длительного времени, отключайте его от розетки.
- Не загораживайте вентиляционные отверстия устройства.
- Не допускайте попадания посторонних предметов внутрь устройства.
- Не допускайте попадания на устройство инсектицидов, бензина или растворителей.
- Не разбирайте и никаким образом не модифицируйте устройство.
- Вентиляционные отверстия устройства не следует закрывать такими предметами, как газеты, скатерти, шторы и т.п.
- Не допускается установка на устройство источников открытого пламени, например, горящих свечей и т.п.
- Соблюдайте местные правовые нормы, касающиеся утилизации использованных батареек.
- Не допускайте попадания на устройство брызг или капель жидкостей.
- Не ставьте на устройство емкости, наполненные жидкостью, например, вазы.
- Не трогайте провод питания мокрыми руками.
- Даже если выключатель питания находится в положении OFF [Выключено], устройство не отключено полностью от электрической сети.
- Устройство следует установить поблизости от электрической розетки, к которой должен быть обеспечен удобный доступ.

• **ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ**

Мы официально заявляем, под нашу личную ответственность, что данный проигрыватель, к которому относится это заявление, находится в соответствии со следующими стандартами: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 и EN61000-3-3.

Он также соответствует требованиям Директив Европейского Сообщества 2006/95/ЕС (Директива о низковольтном оборудовании), 2004/108/ЕС (Директива об электромагнитной совместимости), 1275/2008 (Директива об энергопотреблении оборудования в дежурном режиме) и 2009/125/ЕС (Директива об уменьшении влияния на окружающую среду и уменьшении энергопотребления).

DENON EUROPE  
Division of D&M Germany GmbH  
An der Kleinbahn 18, Nettetal,  
D-41334 Germany

**ЗАМЕЧАНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО УТИЛИЗАЦИИ:**

Упаковочные материалы устройства могут быть подвергнуты переработке и вторичному использованию. Утилизируйте, пожалуйста, все материалы в соответствии с местными правилами вторичной переработки отходов. В случае утилизации устройства соблюдайте также соответствующие местные требования и правила.

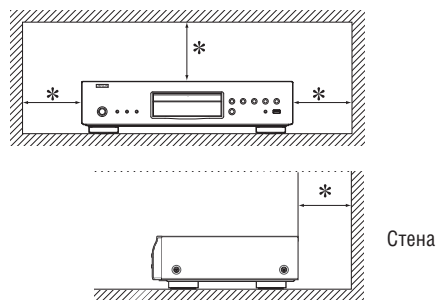
Использованные батарейки нельзя просто выбрасывать или сжигать. Их также необходимо утилизировать в соответствии с местными правилами, относящимися к химическим отходам.

Проигрыватель и прилагаемые к нему принадлежности, за исключением батареек, представляет собой изделие, пригодное для использования в соответствии с требованиями WEEE (директива ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования).



Pb

❑ **ЗАМЕЧАНИЯ В ОТНОШЕНИИ УСТАНОВКИ**



\* Для обеспечения нормального температурного режима проигрывателя не устанавливайте его в закрытых местах, например, на закрытых полках, в шкафах и т.п.

- Рекомендуется свободный зазор не менее 0,1 метра.
- Не ставьте на это устройство никакую другую аппаратуру.

# Подготовка к использованию

Благодарим вас за приобретение проигрывателя DENON. Для правильной эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочтите эту Инструкцию, прежде чем пользоваться проигрывателем.

Прочитав Инструкцию, сохраните ее – в дальнейшем она может потребоваться для получения справочной информации.

## Содержание

Подготовка к использованию.....	1
Принадлежности.....	1
Об этой Инструкции.....	1
Особые свойства проигрывателя.....	2
Меры предосторожности в обращении с проигрывателем.....	3
Меры предосторожности при пользовании 3D-видео.....	3

## Упрощенный вариант (инструкция по простой настройке проигрывателя).....

4

## Базовый вариант.....

9

Подключение основных компонентов.....	10
Важная информация.....	10
Подключение AV ресивера.....	10
Подключение телевизора.....	13
Подключение двухканального аудиосуилителя.....	14
Подключение цифрового записывающего устройства.....	15
Воспроизведение (основные операции).....	16
Информация о воспроизведении.....	16
Воспроизведение дисков BD и DVD-Video.....	17
Воспроизведение дисков Super Audio CD.....	18
Воспроизведение дисков CD.....	19
Воспроизведение дисков DVD-Audio.....	19
Операции, возможные во время воспроизведения.....	20
Основные настройки.....	24
Регулировка яркости дисплея (регулятор Dimmer).....	24
Высококачественное воспроизведение звука (функция Pure direct).....	24
Функции управления по интерфейсу HDMI.....	24
Разрешение видеоизображения.....	25
Настройка качества изображения (регулятор Picture).....	26
Настройка режимов работы.....	27

## Расширенный вариант.....

28

Подключение дополнительных компонентов.....	29
Подключение USB-накопителя.....	29
Подключение к локальной сети.....	29
Воспроизведение (дополнительные операции).....	31
Экран начального меню (Home).....	31
Подробное описание настроек.....	35
Структура меню.....	35
Операции в меню графического интерфейса пользователя (GUI).....	36
Общие настройки.....	37
Настройка видео.....	40
Настройка звука.....	41
Вывод информации о системе.....	42

## Дополнительная информация.....

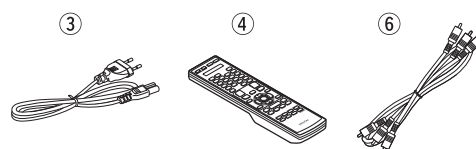
43

Названия и функции частей проигрывателя.....	44
Передняя панель.....	44
Дисплей.....	44
Задняя панель.....	45
Пульт дистанционного управления.....	46
О носителях информации.....	48
Воспроизводимые носители данных.....	48
Меры предосторожности в обращении с носителями информации.....	51
Прочая информация.....	52
О цифровом аудиовыходе.....	52
Информация о торговых марках.....	53
Пояснение технических терминов.....	54
Диагностика и устранение неполадок.....	56
Технические характеристики.....	59

## Принадлежности

Проверьте наличие принадлежностей, входящих в комплект поставки проигрывателя.

① Инструкция по эксплуатации.....	1 шт.
② Список сервисных центров.....	1 шт.
③ Провод питания (длина около 2,0 м).....	1 шт.
④ Пульт дистанционного управления (RC-1151).....	1 шт.
⑤ Батарейки типоразмера R6/AA.....	2 шт.
⑥ Аудио/видео кабель (длина около 1,5 м).....	1 шт.



## Об этой Инструкции

### КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ

Операции, описанные в этой Инструкции, выполняются, главным образом, с помощью кнопок пульта дистанционного управления.

### ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Этот символ указывает страницу, на которой приведена необходимая информация.



Этим символом помечается дополнительная информация и рекомендации по выполнению операций.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Этот символ указывает сведения, которые нужно помнить в отношении определенных операций, или ограничения в отношении определенных функций.

### РИСУНКИ

Обратите, пожалуйста, внимание на тот факт, что в этой Инструкции рисунки используются в пояснительных целях и могут несколько отличаться от реального вида проигрывателя.

## Особые свойства проигрывателя

### **Универсальность: аудио/видео проигрыватель поддерживает воспроизведение дисков Super Audio CD и DVD-Audio**

Этот проигрыватель поддерживает разнообразные носители данных и обеспечивает воспроизведение аудио и видеозаписей с дисков, имеющихся в вашей коллекции (👉 стр. 48, раздел «Воспроизводимые носители данных»).

### **Поддержка сетевых операций**

- Когда проигрыватель подключен к Интернету, можно пользоваться сетевым сервисом YouTube.
- Возможно воспроизведение музыки, цифровых фотографий и видеозаписей, хранящихся на устройствах, подключенных к сети.
- Когда проигрыватель подключен к Интернету, в его встроенную память можно скачивать льготное видео с Интернет-сайтов и пользоваться функцией BD-LIVE™ (👉 стр. 29, раздел «Подключение к локальной сети»).

### **Воспроизведение 3D-видео**

Когда проигрыватель высокоскоростным HDMI кабелем подключен к телевизору, поддерживающему отображение 3D-видео, возможен просмотр трехмерного изображения.

### **Технология Direct Mechanical Ground Construction для поддержки качества видеоизображения и звука высокого разрешения за счет подавления вибраций**

Механизм дисководов, являющийся причиной вибраций, расположен в центре проигрывателя, что позволяет передавать вибрации наружу через основание проигрывателя, обеспечивая высокое качество воспроизведения видеоизображения и звука.

### **Независимая блочная конструкция для воспроизведения аудио/видео-сигналов с высокой верностью**

Электронные схемы разделены для предотвращения электронных и электромагнитных, создаваемых различными электронными сигналами в проигрывателе.

### **Высококачественное многоразрядное устройства масштабирования чересстрочных/прогрессивных видеосигналов**

- Устройство масштабирования, повышающее разрешение чересстрочных видеозаписей, поддерживает видеосигналы и стандартного разрешения (SD), и высокой четкости (HD). При воспроизведении дисков BD и DVD проигрыватель обеспечивает точное детализированное изображение.

### **Многоразрядный видеопроцессор для воспроизведения отличного красочного изображения**

### **Графический интерфейс пользователя (GUI), обеспечивающий удобное и наглядное управление**

Проигрыватель снабжен удобным для просмотра графическим интерфейсом пользователя, обеспечивающим удобный доступ к пунктам меню и визуализацию производимых настроек с помощью линейных индикаторов. Использование подобных индикаторов упрощает настройку проигрывателя (👉 стр. 36, раздел «Операции в меню графического интерфейса пользователя (GUI)»).

### **Управление по интерфейсу HDMI**

Соединив проигрыватель кабелем HDMI с телевизором или AV ресивером, поддерживающим функцию управления по интерфейсу HDMI, вы сможете управлять другими компонентами с одного устройства (👉 стр. 24, раздел «Функции управления по интерфейсу HDMI»).

## Меры предосторожности в обращении с проигрывателем

- **Перед включением питания**  
Проверьте еще раз исправность всех кабелей и правильность соединений.
- **В дежурном режиме на некоторые схемы проигрывателя подается напряжение. Уезжая надолго из дома, обязательно вынимайте вилку провода питания из розетки.**
- **Эффект остаточного изображения («выгорание» экрана)**  
Не допускайте, чтобы на экране телевизора в течение длительного времени отображалось неподвижное изображение меню диска, меню настройки проигрывателя и т.п. Это может привести к появлению остаточного изображения на экране (так называемому «выгоранию» экрана).
- **Конденсация атмосферной влаги**  
Если между проигрывателем и окружающим его воздухом имеется большая разность температур, то на поверхностях рабочих элементов внутри проигрывателя может произойти конденсация атмосферной влаги (аналогично выпадению росы), нарушающая работу проигрывателя. Если это произойдет, оставьте проигрыватель выключенным на 1-2 часа и подождите, пока не сравняются температуры проигрывателя и окружающего воздуха.
- **Замечание относительно использованию мобильных телефонов**  
Использование мобильных телефонов вблизи проигрывателя может привести к помехам при воспроизведении. Если это происходит, отойдите с телефоном подальше от проигрывателя.
- **Перемещение проигрывателя**  
Перед перемещением проигрывателя сначала необходимо извлечь диск, выключить питание проигрывателя и вынуть вилку провода питания из розетки. После этого отсоедините от проигрывателя все кабели, соединяющие с ним другие компоненты системы.
- **Уход за проигрывателем**
  - Корпус и средства управления проигрывателя протирайте сухой тканью.
  - При использовании химических чистящих средств следуйте прилагаемым к ним инструкциям.
  - Использование для ухода за проигрывателем бензина, инсектицидов и других органических растворителей может привести к изменению цвета и порче корпуса.
- **Вентиляция места установки проигрывателя**  
Если проигрыватель в течение длительного времени будет находиться в комнате, полной сигаретного дыма, то поверхности оптических считывающих элементов могут загрязниться, что может привести к проблемам с воспроизведением сигнала.

## Меры предосторожности при пользовании 3D-видео

Перед просмотром 3D-видео ознакомьтесь (помимо данной Инструкции) с соответствующими разделами инструкций к телевизору, поддерживающему воспроизведение трехмерного изображения, и к специальным 3D очкам.

- **Не рекомендуется смотреть 3D-видео, если вы подвержены приступам эпилепсии или у вас имеются проблемы с сердцем, а также, если вы плохо себя чувствуете или имеете обостренную чувствительность органов зрения.**  
Просмотр 3D видео может обострить ситуацию.
- **При просмотре 3D фильмов делайте регулярные перерывы в просмотре, по крайней мере, между отдельными фильмами.**  
Длительный просмотр 3D видео может приводить к чрезмерному напряжению глаз.
- **Ограничивайте просмотр трехмерных фильмов детьми, особенно в возрасте до шести лет**  
Дети могут не осознавать накапливающуюся усталость и дискомфорт, поэтому неожиданно могут плохо себя почувствовать. Просмотр 3D фильмов детьми должен проходить под непрерывным контролем взрослых, которые способны заметить усталость детей.
- **Прекратите просмотр 3D видео, если изображение начинает двоиться или вы перестаете ощущать трехмерный эффект.**  
Длительный просмотр 3D фильмов в таких условиях может привести к чрезмерной усталости глаз.
- **Немедленно прекратите просмотр 3D видео, если устанете или плохо себя почувствуете.**  
Длительный просмотр 3D фильмов в таких условиях может привести к ухудшению самочувствия. Обязательно делайте перерывы в просмотре.
- **Обращайте внимание на окружающих людей и предметы.**  
Поскольку при просмотре 3D фильмов нарушается восприятие расстояний и окружающего пространства, то нескоординированные движения или жесты могут привести к опрокидыванию предметов и травмам окружающих людей. Держите хрупкие предметы подальше от зоны просмотра трехмерного видео.
- **Если вы близоруки, дальновзорки или имеете другие дефекты зрения, то при просмотре 3D видео используйте ваши корректирующие очки.**  
Просмотр трехмерных фильмов без очков, корректирующих зрение, ухудшает восприятие фильма и увеличивает напряжение глаз.
- **При просмотре 3D фильмов располагайтесь от экрана на подходящем расстоянии.**  
Если экран будет находиться слишком близко, то это может привести к повышенному напряжению глаз или ухудшению зрения. Расстояние должно быть таким, которое указано в инструкции по использованию вашего телевизора.

В этом разделе описываются все процедуры настройки проигрывателя, от распаковки до подключения телевизора или AV ресивера с помощью кабеля HDMI и начала воспроизведения.

- ❑ Перед подключением к ресиверу других компонентов все устройства должны быть выключены.
- ❑ Описание операций, выполняемых с другими компонентами, приводится в соответствующих инструкциях по использованию.





# 1 Подключение



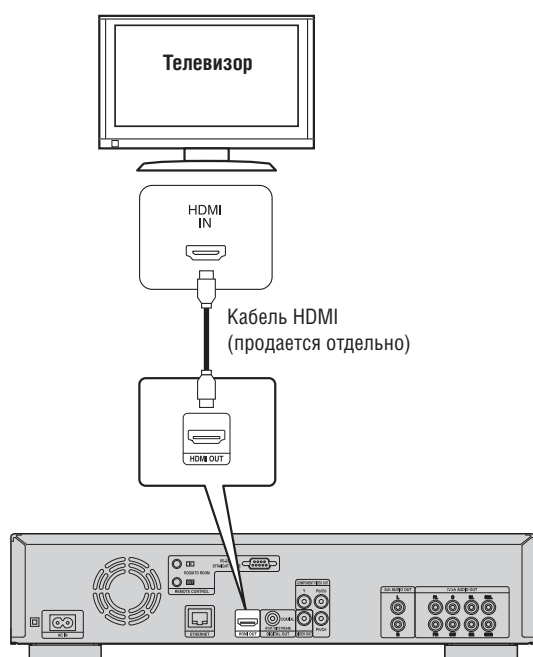
В этом разделе описываются два способа подключения проигрывателя к телевизору – прямое подключение и подключение через AV ресивер. Выбор способа подключения зависит от используемого телевизора. Для подключения используйте кабель HDMI (продается отдельно).



- Если, компонент, подключаемый к проигрывателю, не имеет HDMI интерфейса, то ознакомьтесь с разделом «Подключение основных компонентов» (стр. 10) и произведите подключение, руководствуясь конкретной ситуацией.
- Используйте кабель HDMI (High Definition Multimedia Interface [Мультимедийный интерфейс высокого разрешения]), имеющий логотип HDMI (подлинный HDMI продукт). Использование кабеля без соответствующего логотипа может привести к аномальному воспроизведению сигналов.
- Для улучшения качества воспроизведения сигналов формата Deep Color или 1080p мы рекомендуем использовать кабель с маркировкой «High Speed HDMI cable» [Высокоскоростной кабель HDMI] или «High Speed HDMI cable with Ethernet» [Высокоскоростной кабель HDMI с поддержкой Ethernet].

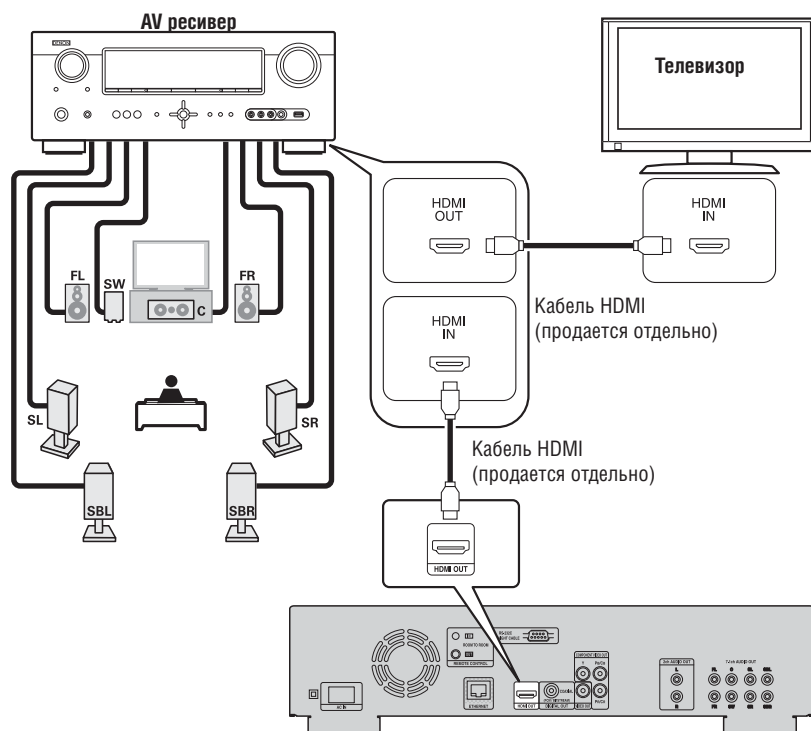
## Телевизор

Этот способ используется для прямого соединения проигрывателя с телевизором



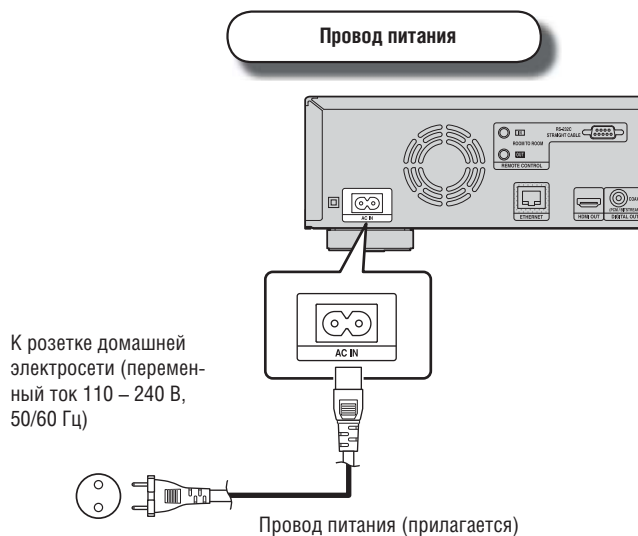
## AV ресивер и телевизор

Этот способ используется для подключения проигрывателя к AV ресиверу.



- FL** Левая фронтальная АС
- FR** Правая фронтальная АС
- C** Центральная АС
- SW** Сабвуфер
- SL** Левая АС пространственного звучания
- SR** Правая АС пространственного звучания
- SBL** Левая тыловая АС пространственного звучания
- SBR** Правая тыловая АС пространственного звучания

Сначала подключите провод питания к проигрывателю, затем вставьте штепсель провода в розетку.



**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Плотно вставляйте штепсельную вилку в розетку до упора. Плохое соединение может привести к появлению помех.
- Провод питания подключайте к проигрывателю только после того, как сделаете все сигнальные соединения.
- Не связывайте в один пучок кабели электрического питания с соединительными кабелями. Это может привести к появлению помех и шумов.

## 2 Включение питания



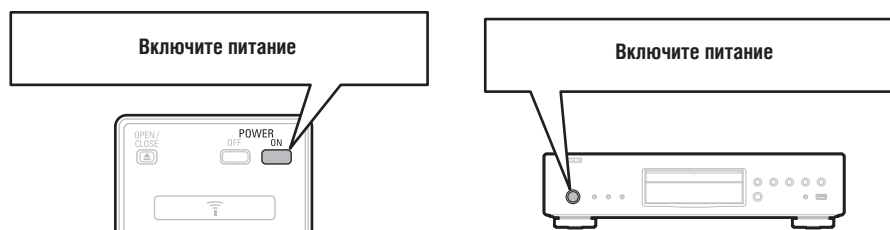
### 1 Включите питание телевизора и AV ресивера.



### 2 Настройте вход телевизор и источник сигналов AV ресивер на входной сигнал проигрывателя.

### 3 Для включения питания проигрывателя нажмите кнопку POWER ON.

- Индикатор питания загорится мигающим зеленым светом, проигрыватель включится.
- Далее индикатор питания будет светиться постоянным зеленым светом.




- На дисплее появится сообщение «LOADING» [Загрузка] и начнется считывание информации с диска.
- Если диск не загружен в дисковод, то появится сообщение «NO DISC» [Диск отсутствует].

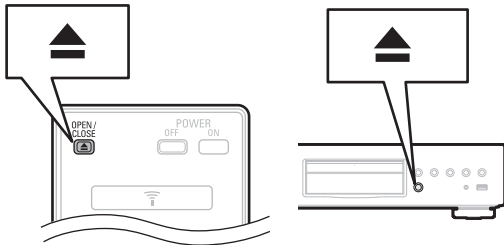


Прежде, чем использовать пульт дистанционного управления, вставьте в него батарейки (👉 стр. 47, раздел «Установка батареек»).

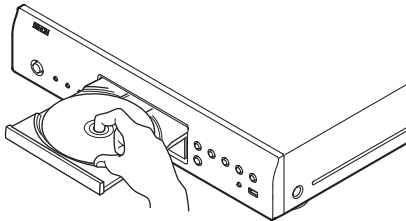
Аудиосигнал на дисках Blu-ray записывается с использованием форматов HD Audio (High Definition Audio, аудиосигнал высокого разрешения), таких как Dolby TrueHD, Dolby Digital Plus, DTS-HD и т.п. Для воспроизведения формата HD Audio аудио/видео ресивер, подключенный к проигрывателю, должен поддерживать этот формат.

В данном разделе описывается настройка выходного сигнала проигрывателя в соответствии с подключенным AV ресивером – вывод аудиосигнала в том виде, в котором он записан («как есть») или его преобразование в стандартный цифровой аудиосигнал.

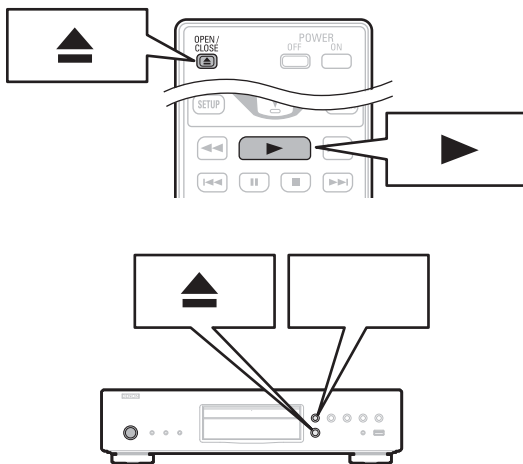
- 1** Нажмите кнопку .  
Выдвинется лоток загрузки диска.




- 2** Положите диск на выдвинутый лоток (этикеткой вверх).



- 3** Нажмите кнопку .  
Лоток закроется и начнется воспроизведение диска.



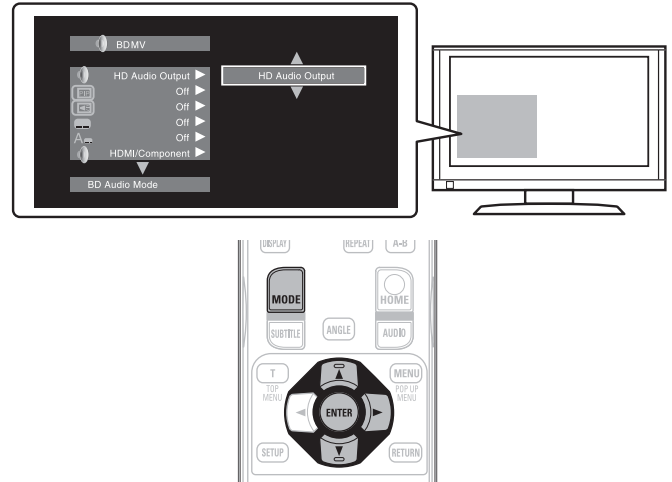
#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не подталкивайте лоток загрузки диска рукой. Это может привести к порче проигрывателя.
- Для начала воспроизведения некоторых дисков необходимо нажать кнопку .




Настройка звука во время воспроизведения.

- 4** Нажмите кнопку **MODE**.  
Откроется меню, пункты которого можно настраивать.



- 5** Используя кнопки  , выберите пункт «BD Audio Mode» [Режим воспроизведения аудиосигнала BD] и нажмите кнопку ENTER.

- 6** Используя кнопки  , выберите пункт «HD Audio Output» [Вывод сигнала в формате HD Audio] или «Mix Audio Output» [Вывод микшированного аудиосигнала] и нажмите кнопку ENTER.

### Прслушивание дисков BD с высоким качеством

Выберите для пункта «BD Audio Mode» опцию «HD Audio Output».

- При воспроизведении дисков BD проигрыватель будет выдавать сигнал формата HD Audio.



- Выводится только основной аудиосигнал формата HD Audio.
- Прежде, чем подключать проигрыватель к AV ресиверу, убедитесь в том, что ресивер поддерживает воспроизведение формата HD Audio. Если ресивер не поддерживает этот формат, то с выхода HDMI проигрыватель выдает преобразованный сигнал формата LPCM, а сигнал формата HD Audio в этом случае не выводится.

### Прслушивание дополнительного аудиосигнала BD диска (интерактивный или вторичный аудиосигнал)

Выберите для пункта «BD Audio Mode» опцию «Mix Audio Output».

- При воспроизведении дисков BD проигрыватель будет преобразовывать формат HD Audio в стандартный цифровой аудиосигнал и подавать его на выход.



Параметры интерактивного или вторичного аудиосигнала зависят от конкретного диска Blu-ray. Дополнительную информацию можно найти на упаковке диска или в прилагаемом к нему описании.

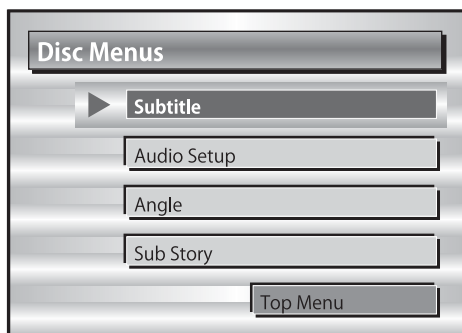
# 4 Воспроизведение дисков

**1** Нажмите кнопку TOP MENU или MENU.  
Откроется меню диска.

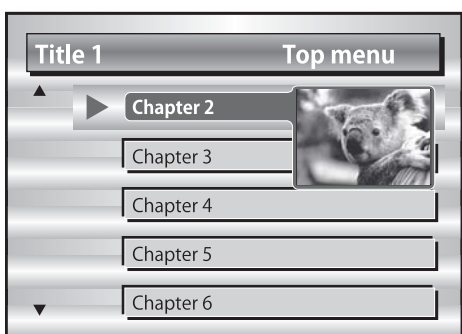
**2** Выберите в меню раздел диска или главу для воспроизведения.



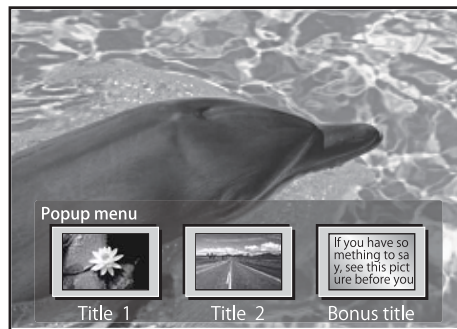
[Пример]  
□ Меню диска



□ Меню верхнего уровня



□ Всплывающее меню



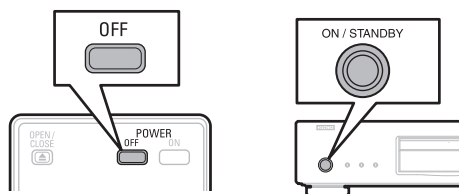
## Когда питание переключено в дежурный режим

Нажмите либо кнопку **POWER OFF** на пульте дистанционного управления, либо кнопку **ON/STANDBY** на передней панели проигрывателя.

- Индикатор питания начнет светиться мигающим зеленым светом. Затем индикатор загорится красным светом, и питание проигрывателя выключится.

[Состояние индикатора питания в дежурном режиме]

- Энергосберегающий дежурный режим: Индикатор выключен
- Обычный дежурный режим: Индикатор светится красным цветом.



Если для пункта «Auto Power Mode» [Режим автоматического управления питанием] выбрана опция «On» [Включено] (стр. 37), то после 30-минутного пребывания проигрывателя в одном из указанных ниже состояний питание автоматически выключается:




- Диск не загружен
- Воспроизведение остановлено
- Работа проигрывателя остановлена с использованием функции возобновления воспроизведения

### ПРИМЕЧАНИЕ



Во время дежурного режима проигрыватель потребляет небольшое количество электроэнергии. Для полного отключения проигрывателя выньте вилку провода питания из розетки.

## Базовый вариант

В этом разделе описываются операции, необходимые для воспроизведения аудио/видеосигналов с диска.

- Подключение основных компонентов  стр. 10
- Воспроизведение (основные операции)  стр. 16
- Основные настройки  стр. 24

О подключении и воспроизведении различных носителей данных и внешних устройств смотрите на страницах, указанных ниже.

Аудио и видеосигналы	Подключение 	Воспроизведение 
BD/DVD-Video	 стр. 10 - 15	 стр. 17
DVD-Audio	 стр. 10 - 15	 стр. 19
Аudiosигналы	Подключение 	Воспроизведение 
Super Audio CD	 стр. 10 - 15	 стр. 18
CD	 стр. 10 - 15	 стр. 19

# Подключение основных компонентов

## Важная информация

- Прежде, чем использовать проигрыватель, подключите его к внешним компонентам с помощью описанных ниже способов. Способ подключения зависит от используемых компонентов.
- От способа подключения внешних компонентов могут зависеть некоторые настройки проигрывателя. Дополнительную информацию можно найти в описании способов подключения.
- Используемые кабели (продаются отдельно) выбираются в соответствии с подключаемым компонентом.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не подключайте проигрыватель к электрической сети до тех пор, пока не сделаете все сигнальные соединения.
- При выполнении соединений ознакомьтесь с инструкциями по использованию подключаемых компонентов.
- Обратите внимание на правильное подключение левого и правого каналов (левый канал подключается к левому, правый – к правому).
- Не связывайте в один пучок соединительные кабели и провод питания, поскольку это может привести к помехам.

## Подключение AV ресивера

Для подключения используйте HDMI кабель, см. раздел «Подключение телевизора» (стр. 5). В этом разделе описываются подключения, не использующие HDMI кабель.

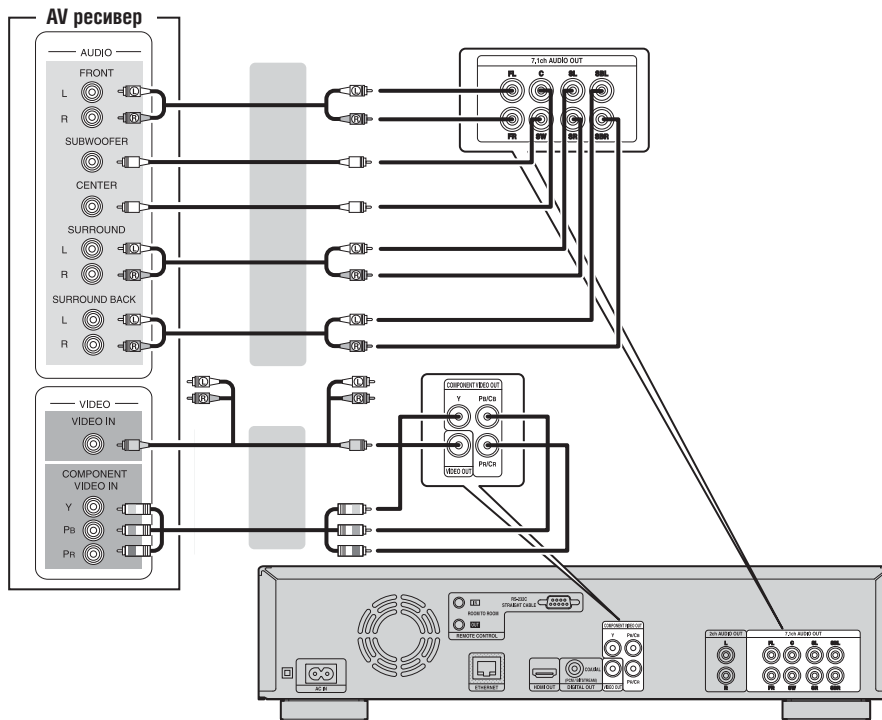
### Подключение к проигрывателю AV ресивера, имеющего многоканальный аналоговый вход

- Этот тип соединения рекомендуется, если подключаемый AV ресивер характеризуется следующим:
  - ресивер не имеет HDMI входа;
  - ресивер не имеет цифрового аудиовхода (коаксиального).
- Этот тип соединения позволяет декодировать сигнал формата HD Audio

с диска Blu-ray в аналоговый многоканальный сигнал и воспроизводить этот сигнал с высокой верностью, используя тыловые каналы пространственного звучания.

## Кабели, используемые для подключения

Аудио/видео кабель	
Аудио/компо- зитный видеокабель	(Белый) (L) (R) (Красный) (R) (Желтый)
Аудиокабель	
Аудиокабель (центральный канал, канал сабвуфера) (продается отдельно)	
Видеокабель	
Компонентный видеокабель (продается отдельно)	(Зеленый) (Синий) (Красный)



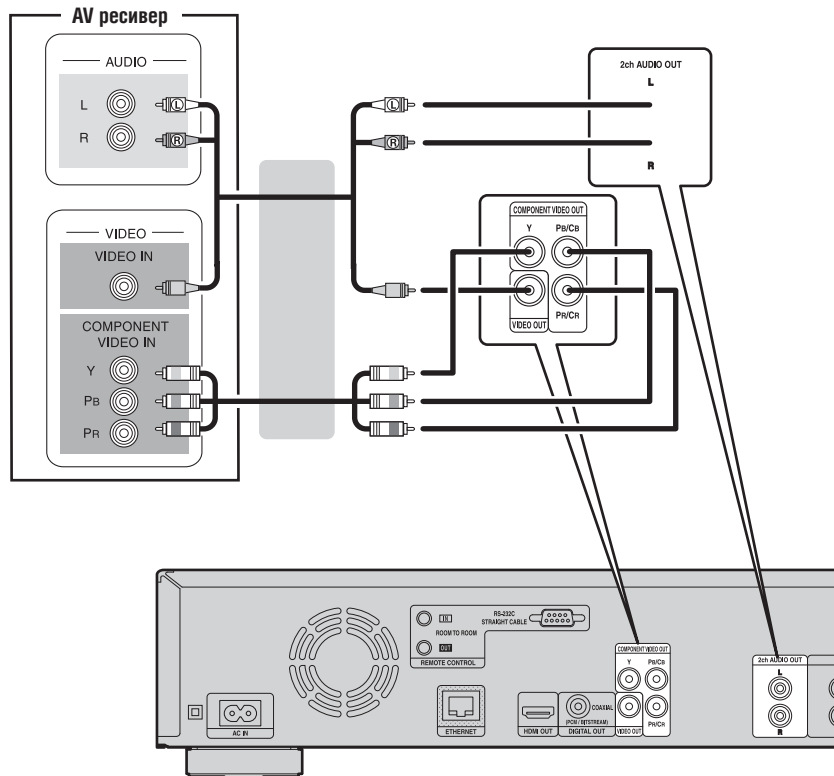
В случае 5.1-канального соединения клеммы SBR/SBL подключать не нужно. Выберите для пункта меню «Speaker Setting» – «Configuration» [«Настройка акустических систем» – «Конфигурация»] опцию «5.1 ch» [5.1-канальная] (стр. 42).

### Подключение AV ресивера, имеющего двухканальный аудиовход

- Этот тип подключения рекомендуется, если подключаемый AV ресивер характеризуется следующим:
  - ресивер не имеет HDMI входа;
  - ресивер не имеет цифрового аудиовхода (коаксиального).
- Выберите соединительный разъем и подключите компонент.

### Кабели, используемые для подключения

Аудио/видео кабель	
Аудио/видео кабель (входит в комплект)	(Белый)
	(Красный)
	(Желтый)
Видеокабель	
Компонентный видеокабель (продается отдельно)	(Зеленый)
	(Синий)
	(Красный)

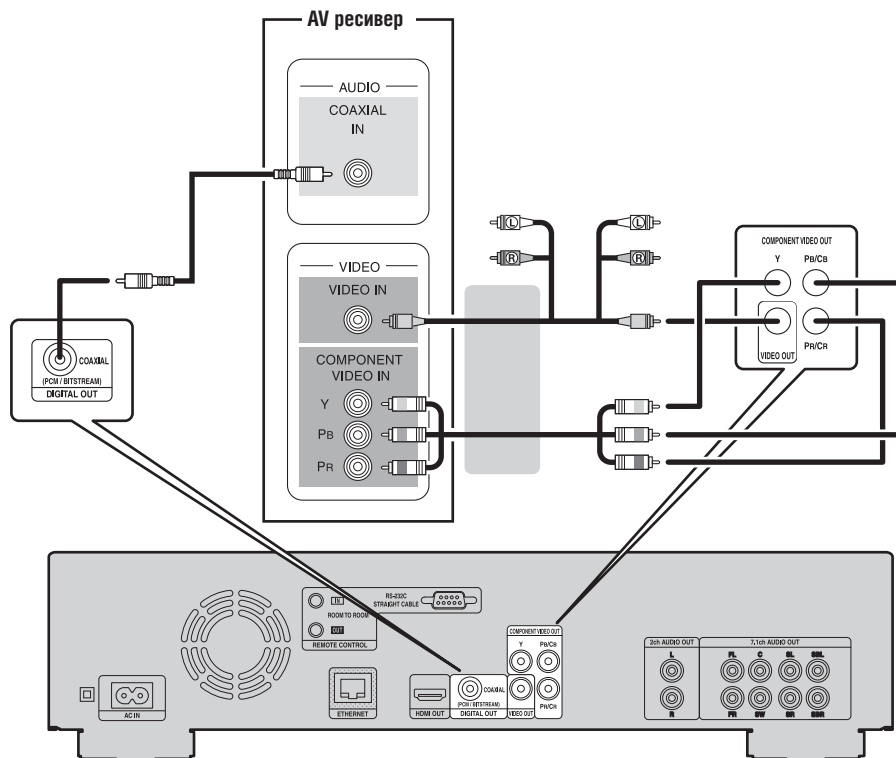


**Подключение AV ресивера, имеющего цифровой аудиовход**

- Этот тип подключения рекомендуется, если подключаемый AV ресивер характеризуется следующим:
  - ресивер не имеет HDMI входа;
  - ресивер имеет цифровой аудиовход (коаксиальный).
- Такое соединение обеспечивает воспроизведение дисков с 5.1-канальным выходным сигналом.
- Выберите соединительный разъем и подключите компонент.

**Кабели, используемые для подключения**

Аудиокабель	
Цифровой коаксиальный кабель (продается отдельно)	(Черный)
Аудио/видео кабель	
Аудио/видео кабель (входит в комплект)	(Белый)
	(Красный)
	(Желтый)
Видеокабель	
Компонентный видеокабель (продается отдельно)	(Зеленый)
	(Синий)
	(Красный)



При воспроизведении аудиосигналов формата Dolby Digital Plus/Dolby TrueHD/DTS-HD, записанных на диске BD, проигрыватель выдает цифровые сигналы формата Dolby Digital или DTS с разъема цифрового аудиовыхода.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- При таком типе подключения аудиосигналы формата Dolby TrueHD/Dolby Digital Plus/DTS-HD не выводятся. Для вывода аудиосигналов в формате Dolby TrueHD/Dolby Digital Plus/DTS-HD используйте подключение по интерфейсу HDMI (стр. 5).
- Сигнал DSD с дисков Super Audio CD не выводится. Кроме того, при воспроизведении CD слоя выводится сигнал Linear PCM с параметрами дискретизации 44,1 кГц/16 бит.
- Не подавайте аудиосигналы DTS на AV ресивер, не поддерживающий этот формат. Воспроизведение дисков BD/DVD с контентом формата DTS может привести к воспроизведению шумовых помех и даже повредить акустические системы.







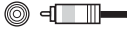






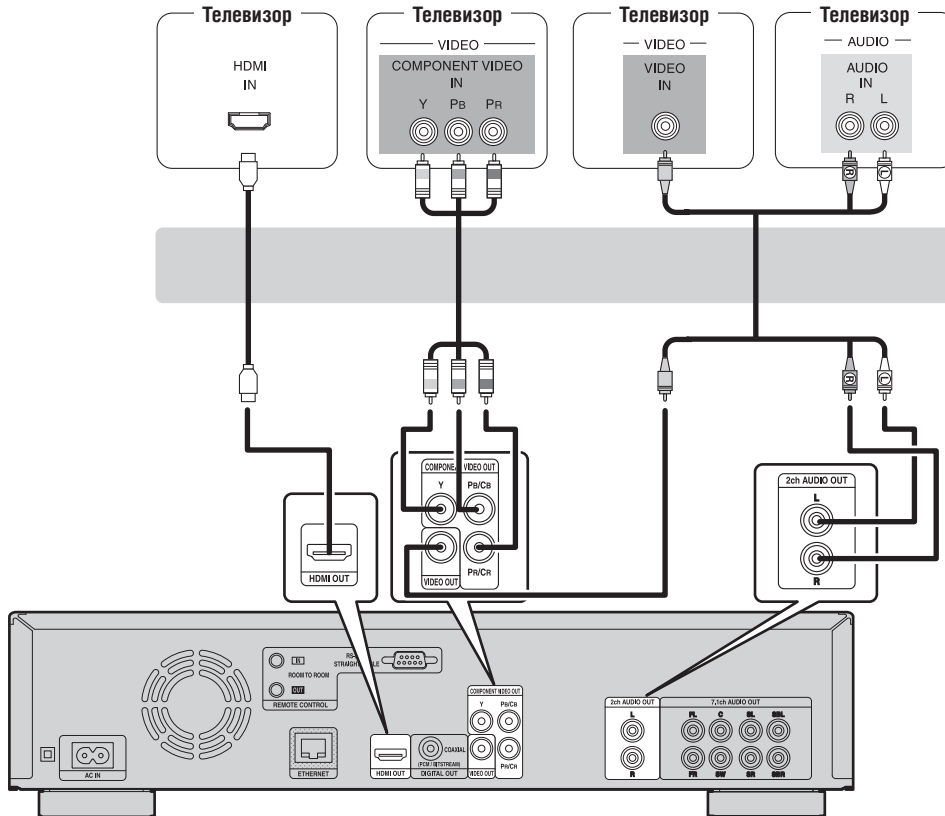
## Подключение телевизора

- Эта схема подключения используется для прямого соединения проигрывателя с телевизором.
- Уточните, какие аудио и видео разъемы есть на телевизоре, и выберите один из них.

### Кабели, используемые для подключения

Аудио/видео кабель	
HDMI кабель (продается отдельно)	

Аудио/видео кабель (входит в комплект)	(Белый)		
	(Красный)		
	(Желтый)		
<b>Видеокабель</b>			
Компонентный видеокабель (продается отдельно)	(Зеленый)		
	(Синий)		
	(Красный)		



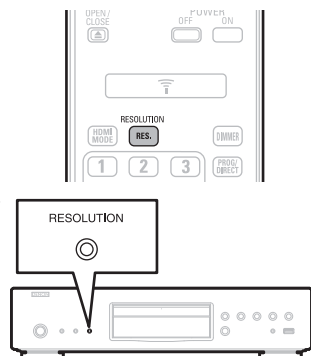
### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не подключайте телевизор к проигрывателю через видеомagneфон. Некоторые носители данных содержат сигналы, запрещающие копирование, которые будут искажать воспроизводимое изображение.
- Этот проигрыватель может воспроизводить диски с записями систем NTSC и PAL.

### Подключение к телевизору, имеющему компонентный вход

Нажатиями кнопки **RESOLUTION** выберите разрешение, соответствующее разрешению используемого телевизора (☞ стр. 25).

- Этот проигрыватель поддерживает следующие разрешения: 480i / 576i / 480p / 576p / 720p / 1080i.
- Если разрешения телевизора и проигрывателя совпадать не будут, то изображение не будет правильно отображаться.



- Сигналы с DVD-дисков, содержащих средства защиты авторских прав, подаются на выход с разрешением 480i/576i или 480p/576p.

### Подключение к компоненту, имеющему разъем DVI-D

Для подключения используйте кабельный переходник HDMI/DVI-D

- При таком соединении аудиосигнал не передается. Для подключения аудиосигнала используйте дополнительное соединение.
- Видеосигнал при таком соединении передается в формате RGB.
- Нельзя передавать сигнал на компонент, имеющий вход DVI-D, но не поддерживающий технологию HDCP (система защиты цифрового контента высокого разрешения от копирования).
- Видеосигнал может не подаваться на выход в зависимости от комбинации устройств в системе.

## Подключение двухканального аудиосуилителя

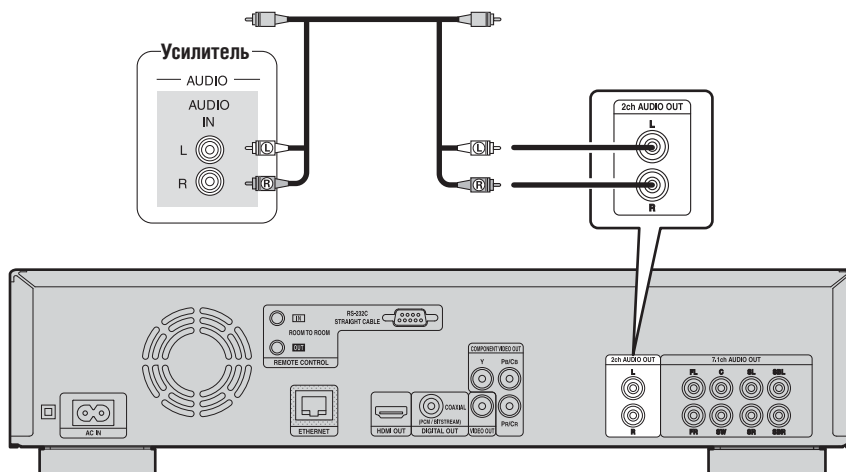
Это соединение предназначено для воспроизведения аудиосигналов проигрывателя с помощью 2-канального аудиосуилителя. Используйте для подключения разъемы проигрывателя 2ch Audio Out или 7.1ch Audio Out.



Если контент записан в многоканальном формате, на выход подается аналоговый сигнал, сведенный в 2 канала.

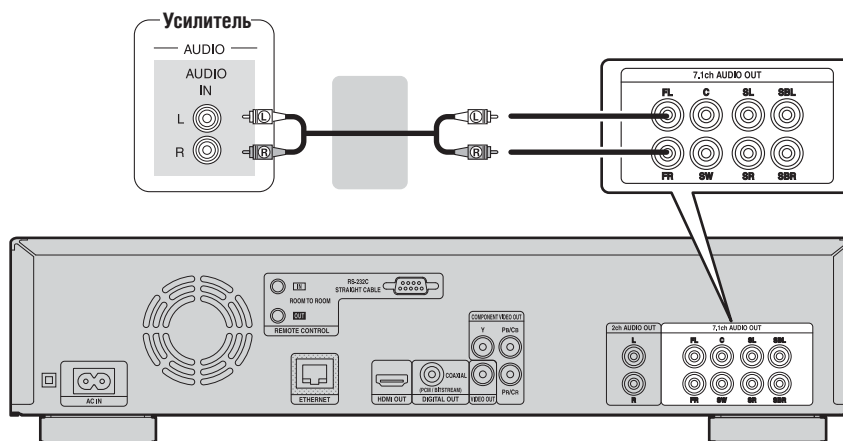
## Кабели, используемые для подключения

Аудио/видео кабель	
Аудио/видеокабель (Белый)	
(Красный)	
(Желтый)	



## Подключение компонента с 2-канальным аналоговым аудиовходом (через выход 7.1ch Audio OUT)

Если для вывода 2-канального аудиосигнала используются разъемы выхода 7.1ch Audio OUT, то сделайте соединения, показанные ниже.




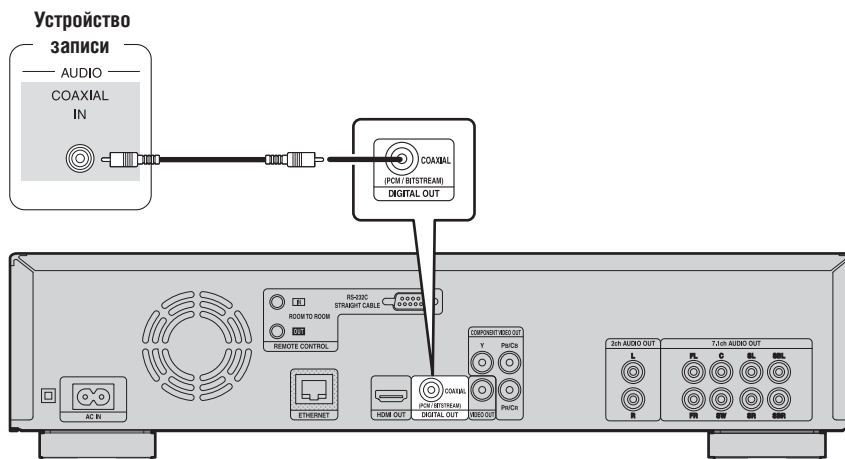
После подключения произведите настройки, необходимые для вывода 2-х канального сигнала с разъемов выхода 7.1ch Audio OUT. Для пункта «Speaker Setting» – «Configuration» [«Настройка акустических систем» – «Конфигурация»] выберите опцию «2.1ch» [2-х канальное воспроизведение] (стр. 42).

## Подключение цифрового записывающего устройства

Это соединение используется для записи аудиосигналов с этого проигрывателя на аудиоустройство, имеющее цифровой коаксиальный аудиовход.

### Кабели, используемые для подключения

Аудиокабель	
Цифровой коаксиальный кабель (продается отдельно)	(Черный) 



Если многоканальный аудиосигнал необходимо преобразовать в двухканальный, то измените настройку для на цифровом коаксиальном выходе со значения «Bitstream» [Цифровой сигнал] на значение «PCM» [Импульсная кодовая модуляция], затем сделайте настройку частоты дискретизации на цифровом аудиовыходе (зависит от компонента) (☞ стр. 41, раздел «Понижение частоты дискретизации»).




#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если вы воспроизводите диск BD/DVD или иной носитель данных при неправильных настройках, то может возникать оглушительный шум, способный испортить акустические системы.

# Воспроизведение (основные операции)

В этом разделе описываются дисплейные индикации для различных типов носителей данных и процедуры воспроизведения.

Приведенные ниже условные символы (иконки) показывают категории контента, к которым применима каждая операция.

	Видеозаписи: Blu-ray, DVD-Video, DivX plus HD, MPEG, AVI, WMV, AVCHD
	Аудиозаписи: Super Audio CD, CD, DVD-Audio, MP3, WMA, AAC, LPCM
	Цифровые фотографии: JPEG

- Информация о воспроизведении (👉 стр. 16)
- Воспроизведение дисков BD и DVD-Video (👉 стр. 17)
- Воспроизведение дисков Super Audio CD (👉 стр. 18)
- Воспроизведение дисков CD (👉 стр. 19)
- Воспроизведение дисков DVD-Audio (👉 стр. 19)


---

Операции, возможные во время воспроизведения (👉 стр. 20)

---

Основные настройки (👉 стр. 24)

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Во время выполнения операций в левом верхнем углу экрана телевизора может появляться символ  (знак запрета). Это означает, то операция, которую вы пытаетесь выполнить, запрещена.
- Для некоторых дисков отдельные операции могут выполняться не так, как описано в этой Инструкции. Дополнительную информацию можно найти на упаковке диска.
- При воспроизведении двухслойного диска изображение может кратковременно приостанавливаться. Это происходит при переходе воспроизведения с первого слоя на второй и не является неисправностью.

## Информация о воспроизведении

Для отображения информационной строки или данных о мультимедийном плеере нажмите кнопку **DISPLAY**.

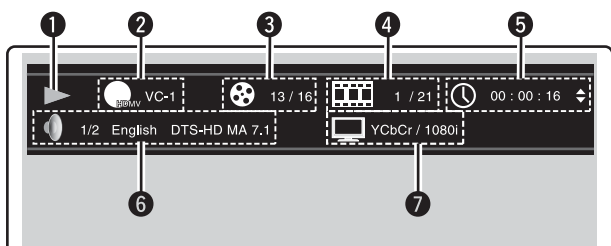
- Чтобы закрыть это отображение, нажимайте кнопку **DISPLAY** до тех пор, пока отображение не исчезнет с экрана.
- Отображаемая информация зависит от воспроизводимого носителя данных. В режимах воспроизведения и остановки отображается разная информация.



### Информационная строка



Показанный ниже экран отображается при воспроизведении Blu-ray, DVD-Video и других дисков.



### 1 Информация о воспроизведении

- Воспроизведение (▶)
- Остановка (■)
- Пауза (||)
- Переход скачком в обратном (⏮) / прямом (⏭) направлении
- Ускоренное обратное (⏪) / прямое (⏩) воспроизведение
- Замедленное обратное (⏮) / прямое (⏭) воспроизведение

### 2 Отображение формата видеосигнала

### 3 Отображение раздела / группы

### 4 Отображение главы / трека

### 5 Отображение времени

- Истекшее/оставшееся время воспроизведения раздела
- Истекшее/оставшееся время воспроизведения главы
- Истекшее/оставшееся время воспроизведения группы
- Истекшее/оставшееся время воспроизведения трека

### 6 Отображение формата аудиосигнала

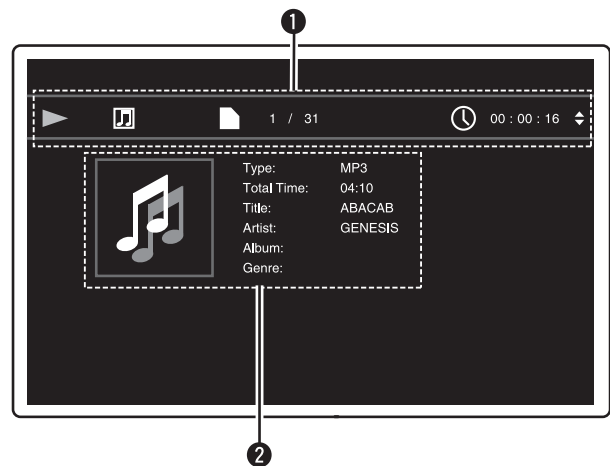
### 7 Индикация выходного сигнала HDMI

(когда подключено устройство, поддерживающее HDMI)

## Отображение информации мультимедийного плеера



Показанный ниже экран отображается при воспроизведении аудиосигналов.



### 1 Информация о воспроизведении

- Воспроизведение (▶)
- Остановка (■)
- Пауза (||)
- Переход скачком в обратном (⏮) / прямом (⏭) направлении
- Ускоренное обратное (⏪) / прямое (⏩) воспроизведение
- Замедленное обратное (⏮) / прямое (⏭) воспроизведение

### 2 Информация о носителе данных

- Тип
- Полное время
- Раздел
- Исполнитель
- Альбом
- Жанр
- Иллюстративный материал

Эти условные символы показывают категории контента, к которым применима каждая операция.



Видеозаписи



Аудиозаписи



Цифровые фотографии

Подробнее о носителе данных, соответствующем каждому символу, смотрите в разделе «Воспроизводимые носители данных» (👉 стр. 48).



**1** Нажмите кнопку **POWER ON**, чтобы включить проигрыватель.

**2** С помощью кнопки **SOURCE** на передней панели проигрывателя выберите режим «**DISC MODE**» [Воспроизведение дисков].

**3** Кнопкой **DISC LAYER** [Слой диска] выберите опцию «**BD**».

- Опция меняется при каждом продолжительном (в течение 2 секунд) нажатии кнопки **DISC LAYER**:

→ Multi → Video → BD →

<b>Multi</b>	диск Super Audio CD
<b>Video</b>	диск DVD-Audio
<b>BD</b>	Гибридный BD диск

**4** Для воспроизведения гибридного **BD** диска кнопкой **DISC LAYER** выберите опцию «**BD layer**» или «**DVD layer**» (☞ стр. 50).

<b>BD</b>	Воспроизведение BD-слоя гибридного BD диска.
<b>DVD</b>	Воспроизведение DVD-слоя гибридного BD диска.

• Описанную выше настройку необходимо производить только при воспроизведении гибридных дисков **BD**.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Слой необходимо выбирать до загрузки диска.

**5** Загрузите диск.  
Чтобы открыть/закрыть лоток загрузки диска, нажимайте кнопку ▲.

**6** Нажмите кнопку ▶.  
Начнется воспроизведение.

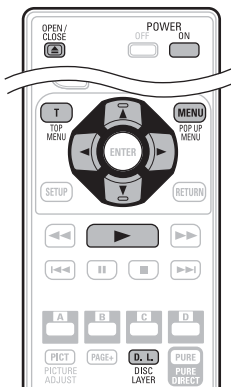
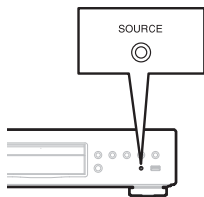
**7** Чтобы во время воспроизведения **DVD-Video** открыть меню на экране, нажимайте кнопку **TOP MENU** или **POP UP MENU**.



- Если меню полностью не помещается на экране, то для перехода к другим частям меню используйте кнопки ▲ ▼ ◀ ▶.
- Для некоторых дисков **BD** разделы и главы можно выбирать с помощью всплывающего меню.

**8** С помощью меню диска произведите настройки, указанные ниже.

- Выбор языка субтитров
- Выбор языка звукового сопровождения
- Выбор формата аудиосигнала и др.

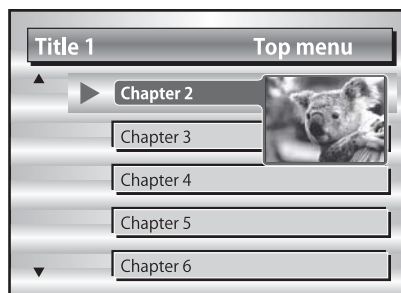


[Пример]

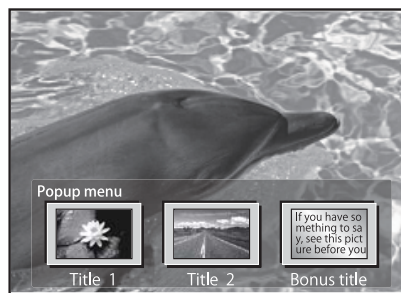
☐ Меню диска



☐ Меню верхнего уровня



☐ Всплывающее меню



- ☐ Приостановка воспроизведения на паузу (☞ стр. 20)
- ☐ Остановка (прекращение) воспроизведения (☞ стр. 20)
- ☐ Переход скачком к нужной главе/треку/файлу (☞ стр. 20)
- ☐ Ускоренное перемещение точки воспроизведения вперед/назад (☞ стр. 20)
- ☐ Поиск определенных разделов диска с использованием различных режимов поиска (☞ стр. 21)
- ☐ Запоминание мест на диске для повторного воспроизведения впоследствии (функция **Marker**) (☞ стр. 21)
- ☐ Повторяющееся воспроизведение (функция **Repeat**) (☞ стр. 22)
- ☐ Повторяющееся воспроизведение фрагмента между заданными точками на диске (функция **A-B repeat**) (☞ стр. 22)
- ☐ Покадровое воспроизведение (☞ стр. 22)
- ☐ Замедленное воспроизведение в прямом/обратном направлении (☞ стр. 22)
- ☐ Переключение основной фонограммы (☞ стр. 22)
- ☐ Выбор основных субтитров (☞ стр. 23)
- ☐ Выбор ракурса (угла съемки) (☞ стр. 23)

Эти условные символы показывают категории контента, к которым применима каждая операция.



Видеозаписи



Аудиозаписи



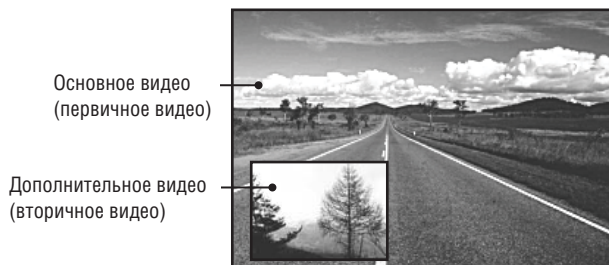
Цифровые фотографии

Подробнее о носителе данных, соответствующем каждому символу, смотрите в разделе «Воспроизводимые носители данных» (☞ стр. 48).

### Воспроизведение BD-Video дисков, поддерживающих функцию Bonus View



Если воспроизводимый диск поддерживает функцию Bonus View («картинка в картинке»), то помимо основного видеозображения (первичное видео), записанного на диске, вы можете также одновременно воспроизводить различные комментарии и дополнительные видеоматериалы, например, отображение текущей сцены под другими ракурсами (вторичное видео).

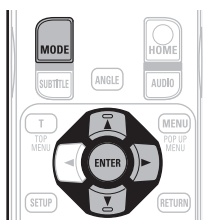


[Пример] Действие функции Bonus View

**1** Нажмите кнопку **MODE** (стр. 27).

**2** Используя кнопки  $\Delta$   $\nabla$ , выберите пункт «Secondary Video» [Вторичное видео] и нажмите кнопку **ENTER** или  $\blacktriangleright$ .

**3** Используя кнопки  $\Delta$   $\nabla$ , выберите необходимое дополнительное видео.



Off  $\longleftrightarrow$  1/X  $\longleftrightarrow$  2/X  $\longleftrightarrow$  X/X

Off	Дополнительное видео не отображается
1/X	Отображается первое дополнительное видео
2/X	Отображается второе дополнительное видео
X/X	Отображается дополнительное видео с номером X

• «X» номер записанного дополнительного видео, который зависит от диска.



- Для использования функции Bonus View некоторые диски BD требуют наличия встроенной или внешней памяти.
- Этот проигрыватель имеет встроенную память. Если для функции Bonus View требуется больше 1 Гб памяти, то рекомендуется использовать USB-накопитель с емкостью не менее 1 Гб.
- Способ воспроизведения и другие рабочие параметры зависят от конкретного диска. Перед воспроизведением ознакомьтесь с инструкцией, прилагаемой к диску.

### Функция BD-LIVE™



Если проигрыватель подключен к Интернету, то вы можете использовать функцию BD-LIVE™, используя диск, поддерживающий BD-LIVE™. Дополнительная информация об этой функции и возможных операциях BD-LIVE™ отображается на экране после загрузки диска, поддерживающего BD-LIVE™.

**1** Выберите в пункте меню «BD Data Utility» – «BD-Live Memory» [«Утилита данных BD» – «Память BD-Live»] опцию «Internal» [Внутренняя] (стр. 37).

**2** Проверьте подключение Интернета и сетевые настройки проигрывателя (стр. 38, раздел «Проверка соединения»).

**3** Загрузите в проигрыватель диск Blu-ray, поддерживающий функцию BD-LIVE™.

**4** Выберите в меню диска пункт «BD-LIVE™».



- При использовании функции BD-LIVE™ скачиваемый контент сохраняется во встроенной памяти проигрывателя.
- Этот проигрыватель имеет встроенную память. Если требуется емкость памяти более 1 Гб, то рекомендуется использовать USB-накопитель с емкостью не менее 1 Гб.
- В зависимости вашей сетевой среды для подключения к Интернету может потребоваться значительное время, а в некоторых ситуациях соединение может быть невозможно.

### ПРИМЕЧАНИЕ USB-накопители (стр. 29, 48)

- Для использования USB-накопителя выберите в пункте «BD Data Utility» – «BD-Live Memory» опцию «External» [Внешняя] (стр. 37).
- USB-накопитель должен быть инициализирован (стр. 37 «BD Data Utility» – «BD-Live Information» [«Утилита данных BD» – «Информация BD-Live»]).
- Подключайте или отключайте USB-накопитель только тогда, когда проигрыватель находится в дежурном режиме. Если USB устройство подключить к включенному проигрывателю, то информация USB устройства может быть недоступна.

### Воспроизведение дисков Super Audio CD



**1** Нажмите кнопку **POWER ON**, чтобы включить питание проигрывателя.

**2** С помощью кнопки **SOURCE** выберите режим «DISC MODE» [Воспроизведение дисков].

**3** Кнопкой **DISC LAYER** выберите опцию «Multi».

- Опция меняется при каждом продолжительном (в течение 2 секунд) нажатии кнопки **DISC LAYER**:

Multi  $\rightarrow$  Video  $\rightarrow$  BD

<b>Multi</b>	диск Super Audio CD
<b>Video</b>	диск DVD-Audio
<b>BD</b>	Гибридный BD диск

**4** С помощью кнопки **DISC LAYER** выберите зону воспроизведения (стр. 50).

<b>Multi</b>	Воспроизведение многоканальной зоны HD слоя.
<b>Stereo</b>	Воспроизведение 2-канальной зоны HD слоя.
<b>CD</b>	Воспроизведение CD слоя.

### ПРИМЕЧАНИЕ

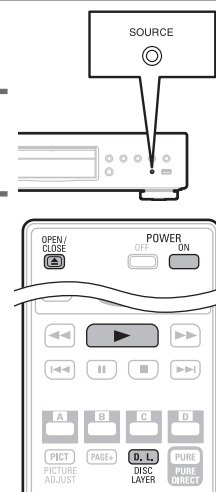
Слой диска выбирайте до загрузки диска.

**5** Загрузите диск. Чтобы открыть/закрыть лоток загрузки диска, используйте кнопку  $\blacktriangle$ .

**6** Нажмите кнопку  $\blacktriangleright$ . Начнется воспроизведение выбранной зоны и слоя.



- Для воспроизведения диска в многоканальном режиме подключите проигрыватель к AV ресиверу кабелем HDMI.
- Зона/слой, выбранные с помощью кнопки **DISC LAYER**, сохраняются в памяти даже при выключении питания проигрывателя.



Эти условные символы показывают категории контента, к которым применима каждая операция.



Видеозаписи



Аудиозаписи



Цифровые фотографии

Подробнее о носителе данных, соответствующем каждому символу, смотрите в разделе «Воспроизводимые носители данных» (стр. 48).

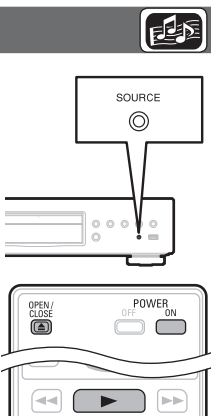


## Воспроизведение дисков Super Audio CD

- ❑ Приостановка воспроизведения на паузу (☞ стр. 20)
- ❑ Остановка (прекращение) воспроизведения (☞ стр. 20)
- ❑ Переход скачком к нужной главе/треку/файлу (☞ стр. 20)
- ❑ Ускоренное перемещение точки воспроизведения вперед/назад (☞ стр. 20)
- ❑ Поиск определенных разделов диска с использованием различных режимов поиска (☞ стр. 21)
- ❑ Повторяющееся воспроизведение (функция Repeat) (☞ стр. 22)
- ❑ Повторяющееся воспроизведение фрагмента между заданными точками на диске (функция A-B Repeat) (☞ стр. 22)
- ❑ Переключение основной фонограммы (☞ стр. 22)
- ❑ Воспроизведение треков в произвольном порядке (функция Random) (☞ стр. 23)
- ❑ Воспроизведение треков в заданном вами порядке (функция Program) (☞ стр. 23)

## Воспроизведение дисков CD

- 1** Нажмите кнопку POWER ON, чтобы включить питание проигрывателя.
- 2** С помощью кнопки SOURCE выберите режим «DISC MODE» [Воспроизведение дисков].
- 3** Загрузите диск. Чтобы открыть/закрыть лоток загрузки диска, используйте кнопку ▲.
- 4** Нажмите кнопку ▶. Начнется воспроизведение.



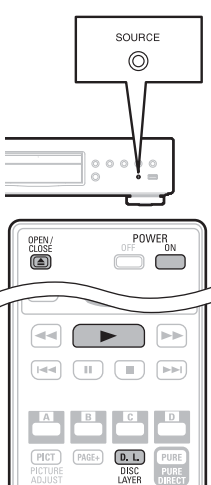
- ❑ Приостановка воспроизведения на паузу (☞ стр. 20)
- ❑ Остановка (прекращение) воспроизведения (☞ стр. 20)
- ❑ Переход скачком к нужной главе/треку/файлу (☞ стр. 20)
- ❑ Ускоренное перемещение точки воспроизведения вперед/назад (☞ стр. 20)
- ❑ Поиск определенных разделов диска с использованием различных режимов поиска (☞ стр. 21)
- ❑ Повторяющееся воспроизведение (функция Repeat) (☞ стр. 22)
- ❑ Повторяющееся воспроизведение фрагмента между заданными точками на диске (функция A-B Repeat) (☞ стр. 22)
- ❑ Переключение основной фонограммы (☞ стр. 22)
- ❑ Воспроизведение в произвольном порядке (функция Random) (☞ стр. 23)
- ❑ Воспроизведение треков в заданном вами порядке (функция Program) (☞ стр. 23)

## Воспроизведение дисков DVD-Audio

- 1** Нажмите кнопку POWER ON, чтобы включить проигрыватель.
- 2** С помощью кнопки SOURCE на передней панели проигрывателя выберите режим «DISC MODE».
- 3** Кнопкой DISC LAYER выберите опцию «Video».

→ Multi → Video → BD →

<b>Multi</b>	диск Super Audio CD
<b>Video</b>	диск DVD-Audio
<b>BD</b>	Гибридный BD диск



## 4 Кнопкой DISC LAYER выберите контент (☞ стр. 50).

<b>Audio</b>	Воспроизведение аудиозаписей.
<b>Video</b>	Воспроизведение видеозаписей.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Слой диска выбирайте до загрузки диска.

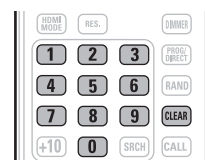
## 5 Загрузите диск.

Чтобы открыть/закрыть лоток загрузки диска, используйте кнопку ▲.

## 6 Нажмите кнопку ▶.

Начнется воспроизведение.

- ❑ **Воспроизведение бонусной группы**  
Некоторые диски DVD-Audio содержат бонусные материалы, которые можно воспроизводить только после ввода пароля.



## Если вы ввели неправильный пароль

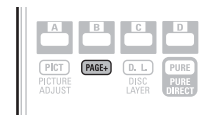
Нажатиями кнопки CLEAR удалите введенное число и введите правильное.

- ❑ **Выбор цифровых фотографий**

Если на диск DVD-Audio записаны цифровые фотографии, то вы можете выбирать фотографию, которую нужно воспроизвести.

Нажмите во время воспроизведения кнопку PAGE+.

При нажатии этой кнопки будет показана следующая фотография.



- ❑ Приостановка воспроизведения на паузу (☞ стр. 20)
- ❑ Остановка (прекращение) воспроизведения (☞ стр. 20)
- ❑ Переход скачком к нужной главе/треку/файлу (☞ стр. 20)
- ❑ Ускоренное перемещение точки воспроизведения вперед/назад (☞ стр. 20)
- ❑ Поиск определенных разделов диска с использованием различных режимов поиска (☞ стр. 21)
- ❑ Повторяющееся воспроизведение (функция Repeat) (☞ стр. 22)
- ❑ Повторяющееся воспроизведение фрагмента между заданными точками на диске (функция A-B Repeat) (☞ стр. 22)
- ❑ Переключение основной фонограммы (☞ стр. 22)
- ❑ Воспроизведение в произвольном порядке (функция Random) (☞ стр. 23)
- ❑ Воспроизведение треков в заданном вами порядке (функция Program) (☞ стр. 23)

Эти условные символы показывают категории контента, к которым применима каждая операция.



Видеозаписи



Аудиозаписи






Цифровые фотографии

Подробнее о носителе данных, соответствующем каждому символу, смотрите в разделе «Воспроизводимые носители данных» (☞ стр. 48).
















## Операции, возможные во время воспроизведения

В этом разделе описываются операции, возможные для различных носителей данных.

Символы икон в табличке указывают тип контента, к которому применимы операции.

	Видео: Blu-ray Disc, DVD-Video, DivX plus HD, MPEG, AVI, WMV, AVCHD
	Аудио: Super Audio CD, CD, DVD-Audio, MP3, WMA, AAC, LPCM
	Фотографии: JPEG

### Воспроизведение (основные операции) стр. 16)


- Приостановка воспроизведения на паузу  стр. 20
- Остановка (прекращение) воспроизведения  стр. 20
- Переход скачком к нужной главе/треку/файлу  стр. 20
- Ускоренное воспроизведение в прямом/обратном направлении  стр. 20
- Поиск определенных разделов диска с использованием различных режимов поиска  стр. 21
- Запоминание мест на диске для повторного воспроизведения впоследствии (функция Marker)  стр. 21
- Повторяющееся воспроизведение (функция Repeat)  стр. 22
- Повторяющееся воспроизведение фрагмента между заданными точками на диске (функция A-B repeat)  стр. 22
- Покадровое воспроизведение  стр. 22
- Замедленное воспроизведение в прямом/обратном направлении  стр. 22
- Переключение основной фонограммы  стр. 22
- Смена основных субтитров  стр. 23
- Выбор ракурса (угла съемки) текущей сцены  стр. 23
- Воспроизведение треков в произвольном порядке (функция Random)  стр. 23
- Воспроизведение треков в заданном вами порядке (функция Program)  стр. 23

### Основные настройки стр. 24)

### Приостановка воспроизведения на паузу

Нажмите при воспроизведении кнопку .

На дисплее засветится индикатор .

- Воспроизведение возобновляется при нажатии кнопки .



### Остановка (прекращение) воспроизведения



Нажмите при воспроизведении кнопку .

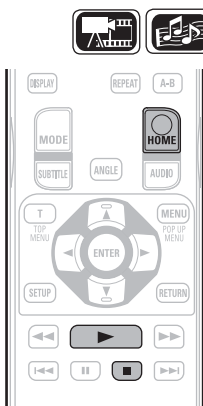
Воспроизведение прекратится.



## О функции возобновления воспроизведения


При остановке воспроизведения место остановки на диске сохраняется в памяти.

- На дисплее в это время мигает индикатор . Для возобновления воспроизведения с места остановки нажмите кнопку .



## Отмена действия функции возобновления воспроизведения

Выполните одно из следующих действий.



- Нажмите во время остановки кнопку .
- Откройте лоток загрузки диска.
- Измените режим воспроизведения носителя с помощью кнопки **HOME**.





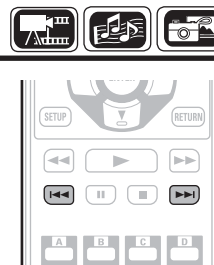
- Функция возобновления воспроизведения не работает с меню воспроизведения и с дисками BD-J (Blu-ray Disc Java).
- Функция возобновления отменяется при переводе проигрывателя в дежурный режим или при отключении вилки провода питания от розетки.
- Функция возобновления воспроизведения для некоторых дисков не действует.

## Переход скачком к нужной главе/треку/файлу

Нажмите во время воспроизведения кнопку   или  .

  Воспроизведение начинается с начала текущей главы/трека/файла.

  Воспроизведение начинается с начала следующей главы/трека/файла.




- При дальнейших нажатиях этих кнопок происходит переход к следующим главам/трекам/файлам в соответствующем направлении.

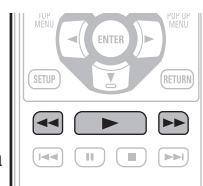
### ПРИМЕЧАНИЕ

Для некоторых дисков переход скачком к началу раздела или группы может быть запрещен.

## Ускоренное воспроизведение в прямом/обратном направлении

Во время воспроизведения последовательно нажимайте кнопку   или  .

- Скорость ускоренного воспроизведения в прямом/обратном направлении изменяется при каждом нажатии кнопки в следующем порядке: x1, x2, x3, x4, x5, стандартная скорость.
- Реальная скорость зависит от конкретного диска и файла.
- Стандартную скорость воспроизведения можно восстановить нажатием кнопки .



- Нельзя использовать ускоренное воспроизведение в прямом/обратном направлении при воспроизведении файлов/треков в режиме программы или воспроизведения в случайном порядке.
- Ускоренное воспроизведение в прямом/обратном направлении для некоторых файлов DivX® не действует.
- Во время ускоренного воспроизведения в прямом/обратном направлении дисков BD и DVD звук не воспроизводится.

Эти условные символы показывают категории контента, к которым применима каждая операция.




Видеозаписи



Аудиозаписи



Цифровые фотографии

Подробнее о носителе данных, соответствующем каждому символу, смотрите в разделе «Воспроизводимые носители данных»  стр. 48).



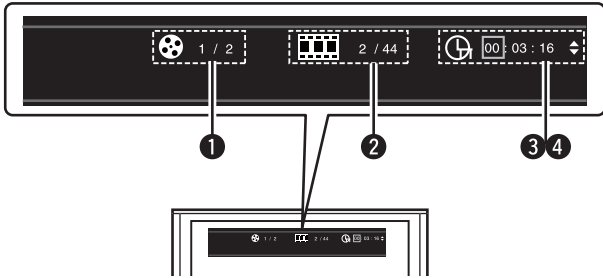
## Поиск определенных разделов диска с использованием различных режимов поиска

**1** Кнопкой **SRCH** выберите режим поиска. Строка настройки режима поиска отображается в верхней части экрана.

- Режим поиска изменяется при каждом нажатии кнопки **SRCH**.



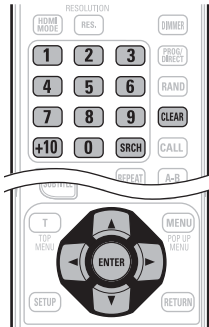
**2** Используя кнопки **<>**, переместите синий курсор в верхней части экрана на необходимый режим поиска и нажмите кнопку **ENTER**.



- Индикатор поиска раздела/группы.
- Индикатор поиска главы/трека.
  - Используя цифровые кнопки или кнопки **<>**, введите время и нажмите кнопку **ENTER**.
  - Начнется воспроизведение заданной главы.
- Индикатор поиска по времени для раздела.
- Индикатор поиска по времени для главы.
  - Выберите опцию «Title Time search» [Поиск по времени для раздела] или «Chapter Time search» [Поиск во времени для главы].
  - Затем, используя цифровые кнопки или кнопки **<>**, введите время и нажмите кнопку **ENTER**.
  - Начнется воспроизведение выбранной главы.

**3** Введите условия поиска или произведите настройки на строке выбора режима поиска. После ввода необходимых настроек начнется поиск заданного места на диске.

- 0 - 9, +10** ..... Ввод чисел
- Δ ∇** ..... Выбор
- ENTER** ..... Воспроизведение
- CLEAR** ..... Удаление



- Пример ввода чисел:  
 Ввод числа 3 ..... **3, ENTER\***  
 Ввод числа 26 ..... **2,6, ENTER\* или +10, +10, 6**  
 Ввод числа 138 ..... **1, 3, 8, ENTER\***

- В зависимости от количества записанных музыкальных композиций или глав кнопку **ENTER** можно не использовать.
- Поиск по времени можно производить только для разделов и глав.
- Если введено неправильное число, нажмите кнопку **CLEAR**. Будет восстановлено предыдущее состояние.

### [Режимы поиска, совместимые с различными носителями данных и файлами]

Режим поиска	Контент		
Поиск раздела		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Поиск главы		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Поиск по времени для раздела		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Поиск по времени для главы		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Поиск не действует во время программного воспроизведения или воспроизведения в случайном порядке. В таких ситуациях используйте для поиска кнопки **◀◀** и **▶▶**.
- Для некоторых дисков поиск может не действовать.



- Если при поиске ввода времени раздела/главы/времени продолжается более 5 секунд, то режим поиска отменяется.
- Если проигрыватель переводится в дежурный режим или из него извлекается диск, то установленная поисковая метка удаляется.

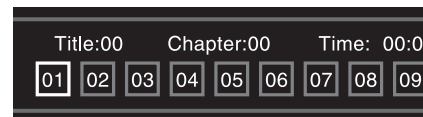
## Запоминание мест на диске для повторного воспроизведения впоследствии (функция метки Marker)



Для того чтобы повторно слушать или смотреть какое-либо место на диске, вы можете установить метку (воспроизведение можно будет начинать с установленной метки).

**1** С помощью кнопки **SRCH** выберите функцию поиска **Marker [Метка]**.

Строка настройки режима поиска с использованием функции **Marker** находится в верхней части экрана.



**2** Нажмите во время воспроизведения кнопку **ENTER**.

- Это место регистрируется в памяти для выбранного номера метки.
- Используются номера меток от «01» до «12», задаваемые по порядку.
- Зарегистрированный номер отображается белыми символами.
- Отображается истекшее время воспроизведения для места установленной метки на диске.



## Воспроизведение с зарегистрированных мест установки меток

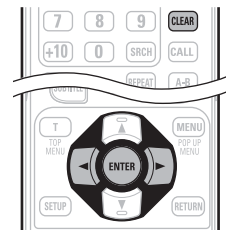
С помощью кнопок **<>** выберите номер метки и нажмите кнопку **ENTER**.

### Удаление меток

При каждом нажатии кнопки **CLEAR** удаляется одна из меток, зарегистрированных на данное время.



- Субтитры могут не отображаться в зависимости от мест установки зарегистрированных меток.
- Установленные метки будут удалены при переводе проигрывателя в дежурный режим, а также при извлечении диска.
- Функция **Marker** не действует между разделами и группами.
- Поиск по меткам можно производить только во время воспроизведения.
- Для некоторых дисков функция **Marker** может не действовать.



Эти условные символы показывают категории контента, к которым применима каждая операция.



Видеозаписи



Аудиозаписи



Цифровые фотографии

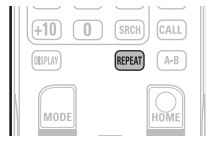
Подробнее о носителе данных, соответствующем каждому символу, смотрите в разделе «Воспроизводимые носители данных» (стр. 48).

## Повторяющееся воспроизведение (функция Repeat)



Нажмите во время воспроизведения кнопку REPEAT.

В верхней части экрана появится символ режима повторяющегося воспроизведения.



- Режим повторяющегося воспроизведения изменяется при каждом нажатии кнопки:



- Для возобновления обычного воспроизведения выберите с помощью кнопки REPEAT опцию Off [Режим повторяющегося воспроизведения выключен].

### [0 режимах повторяющегося воспроизведения]

Доступные режимы повторяющегося воспроизведения зависят от воспроизводимого диска или файла.

Режим \ Контент				Дисплейное отображение режима
Повторяющееся воспроизведение раздела	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	C
Повторяющееся воспроизведение всего диска	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Повторяющееся воспроизведение главы	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	C1
Повторяющееся воспроизведение трека	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	



- Для некоторых дисков отдельные режимы повторяющегося воспроизведения могут не действовать.
- Для некоторых дисков в режиме повторяющегося воспроизведения может производиться не возврат к началу раздела или главы, а переход к следующей сцене.
- Повторяющееся воспроизведение не действует во время повторяющегося воспроизведения фрагмента A-B.

## Повторяющееся воспроизведение фрагмента между заданными точками на диске (повтор фрагмента A-B)

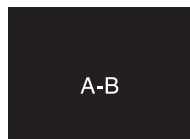


- Нажмите во время воспроизведения кнопку A-B в начале выбранного фрагмента (точка A). На дисплее засветится индикатор «A-».
- Для удаления выбранной начальной точки фрагмента нажмите кнопку CLEAR.



- Нажмите еще раз кнопку A-B в конечной точке выбранного фрагмента (точка B). На дисплее засветится индикатор «B» и начнется повторяющееся воспроизведение фрагмента A-B.

- В верхней части экрана появится символ повторяющегося воспроизведения фрагмента A-B.
- Для возобновления обычного воспроизведения кнопкой A-B выберите опцию «Repeat Off» [Повторяющееся воспроизведение выключено].



- В режиме повторяющегося воспроизведения фрагмента невозможно скачком пропускать разделы/файлы.

- Если во время действия режима повторяющегося воспроизведения фрагмента A-B вы начнете операцию поиска, то этот режим будет отменен.
- Для некоторых сцен режим повторяющегося воспроизведения фрагмента A-B может не действовать.
- Во время обычного повторяющегося воспроизведения функцию повторяющегося воспроизведения фрагмента A-B использовать нельзя.
- Для некоторых файлов DivX® режим повторяющегося воспроизведения фрагмента A-B может не действовать.
- Режим повторяющегося воспроизведения фрагмента A-B не действует для дисков BD-J (Blu-ray Disc Java).

## Покадровое воспроизведение



Во время действия режима паузы последовательно нажимайте кнопку

При каждом нажатии кнопки точка воспроизведения будет смещаться на один кадр вперед.

- Для возобновления обычного воспроизведения нажмите кнопку



Покадровое воспроизведение в обратном направлении этот проигрыватель не поддерживает.

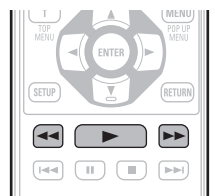
## Замедленное воспроизведение в прямом/обратном направлении



Во время действия режима паузы последовательно нажимайте кнопку или .

При каждом нажатии кнопки скорость воспроизведения изменяется в следующем порядке: 1/16, 1/8, 1/4, 1/2, обычное воспроизведение.

- Для возобновления обычного воспроизведения нажмите кнопку



Во время замедленного воспроизведения в прямом/обратном направлении звук не воспроизводится.

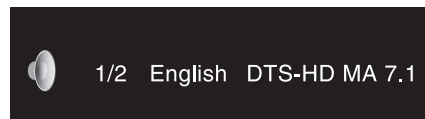
## Переключение основной фонограммы



Если воспроизводимый диск или файл содержит несколько записанных фонограмм, то во время воспроизведения вы можете выбрать любую из них.

Нажмите во время воспроизведения кнопку AUDIO.

- На дисплее отображается номер фонограммы, воспроизводимой в данное время.
- При каждом нажатии кнопки AUDIO переключается фонограмма, поддерживаемая данным диском.



- Если на диске записано несколько фонограмм звукового сопровождения, то на дисплее отображается номер текущей фонограммы и общее количество фонограмм, записанных на диске.



- Для некоторых дисков переключение фонограмм звукового сопровождения может производиться только с помощью меню диска. В этом случае переключайте фонограммы с помощью меню.
- Для файлов DivX® на дисплее отображаются форматы фонограмм «MP3» и «Dolby Digital» аудиосигналов и количество записанных режимов звукового сопровождения. Для других форматов звукового сопровождения отображается индикация «- -».
- Для формата дисков DTS-CD (5.1-канальные музыкальные диски) фонограммы не переключаются.

Эти условные символы показывают категории контента, к которым применима каждая операция.



Видеозаписи



Аудиозаписи



Цифровые фотографии

Подробнее о носителе данных, соответствующем каждому символу, смотрите в разделе «Воспроизводимые носители данных» (стр. 48).

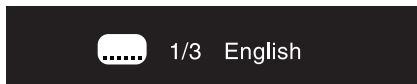
## Смена основных субтитров



При воспроизведении дисков или файлов, содержащих записанные субтитры, вы можете включать/выключать субтитры или выбирать язык.

Нажмите во время воспроизведения кнопку **SUBTITLE**.

- На дисплее будет показан номер субтитров, воспроизводящихся в данное время.
- При каждом нажатии этой кнопки язык субтитров (поддерживаемый диском) будет изменяться.



- Если диск не содержит записанных субтитров, то на экране будет отображаться символ запрещенной операции.
- Для некоторых дисков выбор субтитров можно производить только с помощью меню диска.
- Для файлов DivX® отображается номер субтитров, воспроизводящихся в данное время, и общее количество субтитров; вариант языка не отображается.

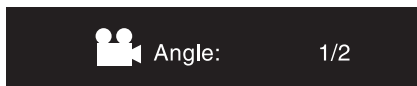
## Переключение ракурса (съемочного угла)



При воспроизведении дисков BD или DVD-Video, содержащих сцены, снятие под разными ракурсами, ракурс можно менять.

Во время воспроизведения последовательно нажимайте кнопку **ANGLE**

- На дисплее отображается номер ракурса, используемого в данное время.
- При каждом нажатии кнопки **ANGLE** ракурс будет меняться (если диск содержит сцены, снятые под разными ракурсами).



### ПРИМЕЧАНИЕ

Выбор ракурсов ограничен в зависимости от диска.

## Воспроизведение в случайном порядке (функция Random)



Нажмите во время воспроизведения кнопку **RAND**.

На дисплее засветится индикатор «RAND» и откроется экран выбора режима воспроизведения в случайном порядке.



## Возобновление обычного воспроизведения

Нажмите во время воспроизведения в случайном порядке кнопку **RAND**.



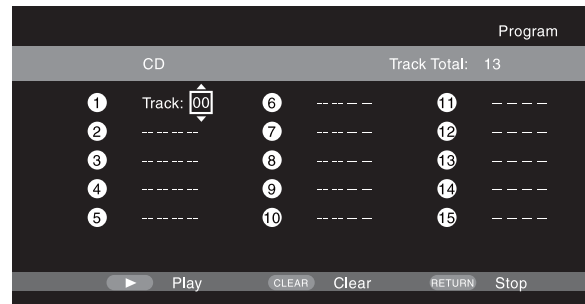
Для некоторых дисков функция воспроизведения в случайном порядке может не действовать.

## Воспроизведение треков в заданном вами порядке (функция Program)



Вы можете запрограммировать воспроизведение до 15 треков.

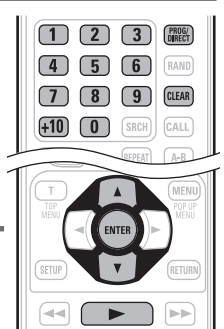
- 1 Нажмите во время воспроизведения кнопку **PROG/DIRECT**. На дисплее засветится индикатор «PROG» и откроется экран программирования воспроизведения.



Для некоторых музыкальных файлов функция программирования воспроизведения может не действовать.

- 2 С помощью экрана составления программы введите номера треков в том порядке, в котором вы хотите их воспроизводить.

0 - 9, +10 ..... Ввод чисел  
 Δ ▽ ..... Выбор  
 ENTER ..... Подтверждение выбранных треков  
 CLEAR ..... Удаление



- 3 Нажмите кнопку **▶**. Начнется воспроизведение треков в запрограммированном порядке.

## Проверка составленной программы

Во время остановки воспроизведения нажимайте кнопку **CALL**.

- При каждом нажатии этой кнопки на дисплее будут отображаться запрограммированные треки.



- Содержимое программы можно также проверить с помощью дисплея проигрывателя.
- Во время воспроизведения программы возможно повторяющееся воспроизведение.



## Возобновление обычного воспроизведения

Нажмите во время воспроизведения программы кнопку **PROG/DIRECT**.

- Откроется экран создания программы; нажмите кнопку **PROG/DIRECT**.

## Удаление треков составленной программы (по одному)

При открытом экране создания программы последовательно нажимайте кнопку **CLEAR**.




- Если проигрыватель перевести в дежурный режим или открыть лоток загрузки диска, то составленная программа будет удалена.



# Основные настройки

В этом разделе описываются основные настройки, выполняемые с помощью пульта ДУ.

Приведенные ниже условные символы (иконки) показывают категории контента, к которым применима каждая операция.

	<b>Видеозаписи:</b> Blu-ray Disc, DVD-Video, DivX plus HD, MPEG, AVI, WMV, AVCHD
	<b>Аудиозаписи:</b> Super Audio CD, CD, DVD-Audio, MP3, WMA, AAC, LPCM
	<b>Цифровые фотографии:</b> JPEG

**Подключение основных компонентов** (👉 стр. 10)

**Воспроизведение (основные операции)** (👉 стр. 16)

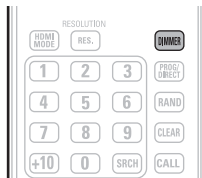
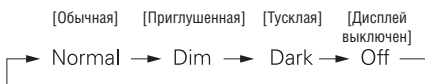
- Регулировка яркости дисплея (функция Dimmer) (👉 стр. 24)
- Высококачественное воспроизведение звука (функция Pure Direct) (👉 стр. 24)
- Функция управления по интерфейсу HDMI (👉 стр. 24)
- Разрешение видеоизображения (👉 стр. 25)
- Настройка качества изображения (регулятор Picture) (👉 стр. 26)
- Настройка режима (👉 стр. 27)

## Регулировка яркости дисплея (регулятор Dimmer)

Яркость дисплея можно изменять.

Нажимайте кнопку DIMMER.

- При каждом нажатии кнопки яркость будет меняться следующим образом:

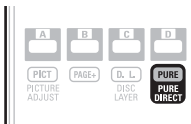


## Высококачественное воспроизведение звука (функция Pure Direct)

Эта функция обеспечивает максимально качественное воспроизведение звука путем отключения контуров передачи, обработки и вывода видеосигналов и подачи на выход только аналоговых аудиосигналов.

Во время остановки воспроизведения последовательно нажимайте кнопку PURE DIRECT.

При каждом нажатии этой кнопки настройка режима Pure Direct переключается в следующем порядке:



- Pure Direct 1** Эта настройка выключает цифровой аудиовыход, видеовыход и дисплей.
- Pure Direct 2** Эта настройка выключает цифровой аудиовыход и видеовыход.
- Off** Эта настройка выключает функцию чистого прямого воспроизведения Pure Direct.

Эти условные символы показывают категории контента, к которым применима каждая операция.



Видеозаписи



Аудиозаписи



Цифровые фотографии

Подробнее о носителе данных, соответствующем каждому символу, смотрите в разделе «Воспроизводимые носители данных» (👉 стр. 48).



- Функцию **PURE DIRECT** невозможно использовать, когда на дисплее отображается меню GUI.
- При переводе плеера в дежурный режим функция Pure Direct автоматически выключается (Off).

## Функции управления по интерфейсу HDMI

Подключив телевизор или AV ресивер, поддерживающий функцию управления по интерфейсу HDMI, к проигрывателю кабелем HDMI, вы можете выполнять указанные операции путем настройки функций HDMI управления каждого устройства.

- Включение телевизора или AV ресивера при включении проигрывателя.**
- Выключение телевизора при переводе проигрывателя в дежурный режим.**
- Управление проигрывателем с помощью пульта ДУ телевизора.** (Если пульт ДУ телевизора имеет кнопки управления проигрывателями).

**1** Настройте функцию управления по HDMI на значение «On» [Включено]. Меню GUI, пункт «System» – «HDMI Control» [«Системные настройки» – «Управление по интерфейсу HDMI»] (👉 стр. 37).

**2** Включите все компоненты, подключенные к проигрывателю кабелями HDMI.

**3** Настройте функцию управления по HDMI для всех компонентов, подключенных с помощью кабелей HDMI.

- Как делать настройки, смотрите в инструкциях по эксплуатации соответствующих компонентов.
- Если вы отключали от розетки какие-либо компоненты, то для них выполните заново пункты 2 и 3.

**4** Чтобы выходной видеосигнал HDMI от проигрывателя отображался на телеэкране, настройте функцию входа телевизора и AV ресивера.

**5** Переключив телевизор в дежурный режим, убедитесь в том, что проигрыватель и AV ресивер также переходят в дежурный режим.



Если функция управления по интерфейсу HDMI не работает надлежащим образом, проверьте следующее:

- Поддерживают ли телевизор и AV ресивер функцию управления по интерфейсу HDMI?
- На всех компонентах функция управления по HDMI настроена правильно (пункт 3)?
- Не подключали ли вы после настройки дополнительные компоненты с помощью кабеля HDMI и не изменяли ли соединения? Если это так, то сделайте настройки заново.

### ПРИМЕЧАНИЕ

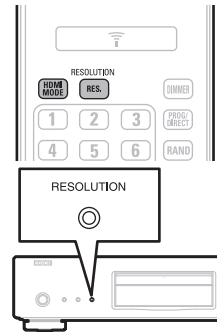
- Для отдельных телевизоров и AV ресиверов некоторые функции могут не работать. Перед выполнением настроек ознакомьтесь с инструкциями по использованию каждого компонента.
- Если для пункта настройки «HDMI Power Off Control» [Управление выключением питания по HDMI] (👉 стр. 37) выбрана опция «Off» [Выключено], то проигрыватель не будет переходить в дежурный режим, даже если подключенный компонент переходит в дежурный режим.

## Разрешение видеобразия

В этом разделе описывается настройка разрешения телевизионного изображения. Настраивайте разрешение в соответствии с возможностями подключенного телевизора.

### Нажимайте кнопку RESOLUTION.

- При каждом нажатии этой кнопки разрешение изменяется в показанной ниже последовательности.
- Подчеркнута стандартная настройка, используемая по умолчанию.



- Компонентный выход проигрывателя поддерживает разрешения 480i / 576i / 480p / 576p / 720p / 1080i.
- Если для разрешения видеосигнала не выбрана опция «Auto» [Автоматический выбор], то устанавливайте разрешение сигнала проигрывателя в соответствии с разрешением подключенного телевизора.
- Если разрешения проигрывателя и телевизора не будут совпадать, то изображение будет отображаться неправильно.
- В случае выключения питания воспроизводящего компонента или переключения входа устройства отображения видеобразия и звуковое сопровождение будут временно прерываться.
- Если вы изменяете разрешение видеосигнала, выдаваемого с выхода HDMI проигрывателя, то для согласования настроек между проигрывателем и подключенным устройством требуется около 10 секунд. В этот период аудио/видеосигналы не подаются на выход.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если для разрешения видеосигнала HDMI выбрана опция «1080P24», то HDMI видеосигнал выводится проигрывателем с разрешением 1080P и частотой 24 кадра/с, независимо от видеосигнала воспроизводимого диска. Вследствие этого, при воспроизведении дисков, содержащих видеосигналы с частотой кадров, отличающейся от 24 кадра/с, движение на изображении может выглядеть неестественным. Если это происходит, выберите разрешение видеосигнала, отличное от «1080P24».
- Если вы сделаете настройки, указанные ниже, то с разъема HDMI OUT проигрыватель будет выводить видеосигналы с разрешением 1080P24 (1080 строк, прогрессивная развертка, 24 кадра/с).
  - Настройка RESOLUTION: Установите на значение «Auto», «Source Direct» или «1080P24».
  - Настройка режима HDMI: Установите на значение «24P ON».
  - Телевизор поддерживает разрешение 1080P24 (1080 строк, прогрессивная развертка, 24 кадра/с).

При таких настройках видеосигналы с выходов VIDEO OUT и COMPONENT VIDEO OUT не выводятся. Чтобы подавать видеосигналы на выход, нажмите кнопку **HDMI MODE** и настройте выход HDMI на значение «24P OFF».

## Настройки выхода HDMI

Большинство видеофильмов на дисках Blu-ray записано с частотой 24 кадра/с, такой же, как у кинофильмов. Если проигрыватель настроен соответствующим образом, то вы будете смотреть видеобразия, по качеству не отличающиеся от киноизображения на проекционном экране. В этом параграфе описана настройка выдачи видеосигналов с частотой 24 кадра/с в режиме HDMI. После выполнения этой настройки вы можете смотреть видеобразия с плавным движением при воспроизведении видеозаписей формата 1080P24 (1080 строк, прогрессивная развертка, 24 кадра/с).

### ПРИМЕЧАНИЕ

Во время отображения меню GUI режим HDMI использовать невозможно.

### Нажмите кнопку HDMI MODE.

- Текущее состояние выхода HDMI отображается на экране телевизора.
- При каждом нажатии кнопки **HDMI MODE** производится переключение между опциями «24P ON» и «24P OFF» [Режим 24 кадра/с включен/выключен].
- По умолчанию используется опция «24P OFF».



### 24P ON

- Используйте эту настройку, если подключенный телевизор поддерживает режим «1080P24».
- Выполнив эту настройку, выберите для пункта Video Resolution опцию «1080P24» или «Source Direct».

### 24P OFF

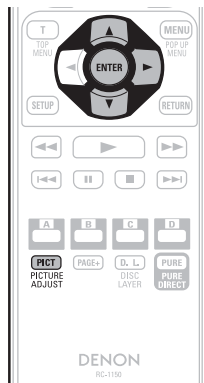
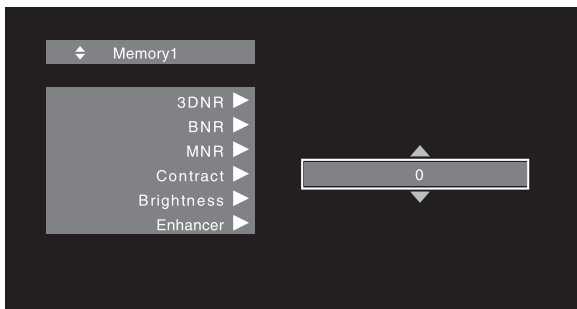
- Используйте эту настройку, если подключенный телевизор не поддерживает режим «1080P24».



## Настройка качества изображения (регулятор Picture)

Вы можете настраивать качество изображения по своему усмотрению. Значения настроек сохраняются в ячейках памяти Memory 1 – Memory 5.

- 1 Нажмите кнопку PICTURE ADJUST.**  
На экране будет показано текущее состояние настроек.



- 2 Используя кнопки  $\Delta$ ,  $\nabla$ , выберите номер ячейки памяти и нажмите кнопку ENTER.**

- 3 Используя кнопки  $\Delta$ ,  $\nabla$ , выберите параметр настройки и нажмите кнопку ENTER или  $\triangleright$ .**

- 4 Измените настройку с помощью кнопок  $\Delta$ ,  $\nabla$ .**
  - Информация о различных настройках приведена в таблице справа.

### Как завершить выполнение настроек изображения

После выполнения настроек нажмите кнопку PICTURE ADJUST.

- С экрана исчезнет всплывающее меню настроек изображения.



Произведенные настройки изображения сохраняются в памяти проигрывателя даже при выключении питания.

Параметры настройки	Пределы изменения настроек	Стандартные значения настроек
<b>Brightness</b> Регулировка яркости изображения.	0 - +12	0
<b>Enhancer (*1)</b> Улучшение четкости контуров изображения.	0 - +11	0
<b>Gamma Correction</b> Изменение величины гамма-коррекции для выравнивания общей яркости изображения. Улучшает зрительное восприятие темных (-) /светлых (+) частей изображения.	-4 - +4	0
<b>Sharpness</b> Настройка четкости изображения для диапазона более высоких частот.	-6 - +6	0
<b>Hue (преобладающий оттенок цвета)</b> Регулировка баланса зеленого и красного цветов.	-6 ~ +6	0
<b>Chroma Level</b> Регулировка цветовой насыщенности.	-6 - +6	0
<b>Setup Level (*2)</b> Настройка темных участков изображения,	0 IRE 7,5 IRE	0 IRE
<b>White Level (*1)</b> Настройка уровня белого.	-5 - +5	0
<b>Black Level (*1)</b> Настройка уровня черного.	-5 - +5	0
<b>H.Position (*1)</b> Регулировка положения изображения по горизонтали.	-7 - +7	0
<b>V.Position (*1)</b> Регулировка положения изображения по вертикали.	-7 - +7	0

\*1 Действует только для видеосигнала формата 480i, снимаемого с разъема композитного выхода.

\*2 Действует только для видеосигнала формата 480i, снимаемого с разъемов композитного и компонентного выходов.

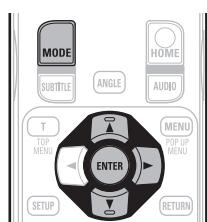
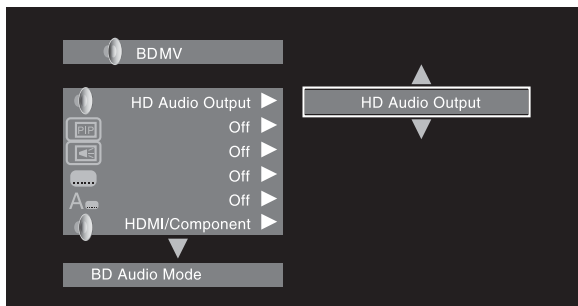
Параметры настройки	Пределы изменения настроек	Стандартные значения настроек
<b>3DNR</b> Подавление шумов для всего изображения.	0 - +3	0
<b>BNR</b> Подавление шумов, генерируемых цифровым процессором.	0 - +3	0
<b>MNR</b> Подавление шумов по контурам объектов, генерируемых цифровым процессором	0 - +3	0
<b>Contrast</b> Регулировка контрастности изображения.	-6 - +6	0

## Настройка режима работы

Производить различные настройки режима работы проигрывателя можно во время воспроизведения. Меню настроек отображается в верхней части экрана.

### 1 Нажмите кнопку MODE.

Откроется меню с параметрами, которые можно настраивать.



### 2 Используя кнопки $\Delta$ $\nabla$ , выберите необходимый параметр настройки и нажмите кнопку ENTER или $\triangleright$ .

### 3 Кнопками $\Delta$ $\nabla$ произведите настройку выбранного параметра и нажмите кнопку ENTER.




### 4 Нажмите кнопку MODE. Экран настроек закрывается.

<b>Secondary Audio</b> [Дополнительная фонограмма]	<p><b>Off:</b> Дополнительная фонограмма не выбирается. Интерактивная фонограмма также выключена.</p> <p><b>1/X*:</b> Воспроизводится первая дополнительная фонограмма.</p> <p><b>2/X*:</b> Воспроизводится вторая дополнительная фонограмма.</p> <p><b>X/X*:</b> Воспроизводится дополнительная фонограмма с номером X.</p> <p>* Здесь «X» – номер дополнительной фонограммы, записанной на диске (зависит от конкретного диска).</p> <p><b>ПРИМЕЧАНИЕ</b></p> <p>Если для пункта «BD Audio Mode» выбрана опция «Mix Audio Output» [Микшировать выходной аудиосигнал], то на выход подаются сигналы дополнительной фонограммы.</p>
<b>Secondary Subtitle</b> [Дополнительные субтитры]	<p><b>Off:</b> Дополнительные субтитры не выбираются.</p> <p><b>1/X*:</b> Воспроизводится первые дополнительные субтитры.</p> <p><b>2/X*:</b> Воспроизводится вторые дополнительные субтитры.</p> <p><b>X/X*:</b> Воспроизводится дополнительные субтитры с номером X.</p> <p>* Здесь «X» – номер дополнительных субтитров, записанных на диске (зависит от конкретного диска).</p>
<b>Subtitle Style</b> [Стиль субтитров]	Выбор стиля субтитров, записанных на диске.
<b>Audio/Video Sync</b> Коррекция сбиившейся синхронизации звука и изображения.	<p><b>HDMI / Component:</b> Подача аудиосигналов на выход синхронизируется с выдачей видеосигналов с компонентного выхода или выхода HDMI.</p> <p><b>Video:</b> Подача аудиосигналов на выход синхронизируется с выдачей видеосигналов с композитного выхода.</p>








Настраиваемые пункты	Описание опций
<b>BD Audio Mode</b> Выбор режима воспроизведения аудиосигналов с BD диска.	<p><b>HD Audio Output:</b> Используется при подаче на выход таких высококачественных аудиосигналов, как Dolby TrueHD, Dolby Digital Plus или DTS-HD, в форме цифровых сигналов. При этом интерактивная и дополнительная фонограммы не воспроизводятся.</p> <p><b>Mix Audio Output:</b> На выход подается микшированный сигнал основной / интерактивной / дополнительной фонограмм.</p> <p><b>ПРИМЕЧАНИЕ</b></p> <p>Если для пункта «BD Audio Mode» выбрана опция «Mix Audio Output», то 5.1-канальный аудиосигнал DTS-HD MA с частотой дискретизации 192 кГц декодируется в 5.1-канальный сигнал с частотой дискретизации 96 кГц.</p>
<b>Secondary Video</b> [Дополнительное видео]	<p><b>Off:</b> Дополнительное видео («картинка в картинке») не отображается.</p> <p><b>1/X*:</b> Отображается первое дополнительное видео.</p> <p><b>2/X*:</b> Отображается второе дополнительное видео.</p> <p><b>X/X*:</b> Отображается дополнительное видео с номером X.</p> <p>* Здесь «X» – номер дополнительного видео, записанного на диске (зависит от конкретного диска) (стр. 18, раздел «Воспроизведение BD-Video дисков, поддерживающих функцию Bonus View»).</p>

## Расширенный вариант

В этом разделе описывается воспроизведение файлов, хранящихся в USB-накопителе или на сервере, подключенном к проигрывателю через локальную сеть, а также файлов с сетевого сервиса YouTube.

- Подключение дополнительных компонентов  стр. 29
- Воспроизведение (дополнительные операции)  стр. 31
- Подробное описание настроек  стр. 35

Сведения о подключении и воспроизведении различных носителей данных и внешних устройств смотрите на страницах, указанных в таблице ниже.

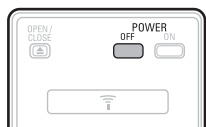
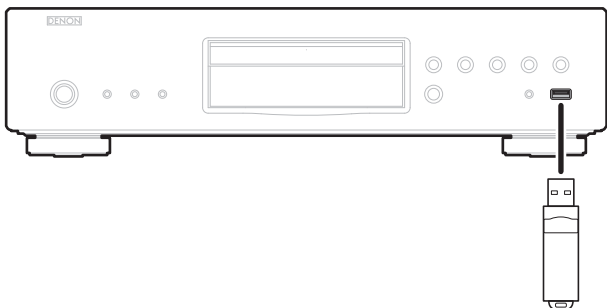
Видеофайлы/Музыкальные файлы/ Файлы фотографий	Подключение 	Воспроизведение 
Мультимедийный плеер (USB-накопитель/DLNA сервер)	 стр. 29	 стр. 31
Интернет	Подключение 	Воспроизведение 
YouTube	 стр. 29	 стр. 34



# Подключение дополнительных компонентов

## Подключение USB-накопителя

Проигрыватель может воспроизводить файлы MP3, JPEG и других форматов, хранящиеся в USB-накопителе.



### Подключение USB-накопителя

Вставьте USB-накопитель в USB порт проигрывателя (вставляйте плотно, до упора).

- После того, как USB-накопитель будет вставлен, а проигрыватель будет включен, убедитесь в том, что на дисплее светится индикатор «USB».



- Описание файлов, которые может воспроизводить проигрыватель, приводится на стр. 49.
- Если индикатор «USB» не светится, выключите проигрыватель, извлеките из порта USB-накопитель и снова его вставьте, затем включите проигрыватель снова.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- USB-накопитель вставляйте в порт проигрывателя прямо. Устройство вставляйте аккуратно, чтобы не повредить его или проигрыватель.
- Некоторые USB-накопители вставляются в порт не до конца. Не прикладывайте к USB-накопителю слишком большую силу.
- В USB порт проигрывателя можно вставлять только USB-накопители. Подключение других устройств может испортить проигрыватель.
- Не оставляйте USB-накопители рядом с маленькими детьми. Они могут засунуть накопитель в рот и проглотить его.
- Не используйте для подключения USB-накопителя удлинительные кабели.
- USB порт проигрывателя нельзя соединять USB кабелем напрямую с компьютером.
- Не используйте USB порт проигрывателя для зарядки аудиоплееров или мобильных телефонов.

### Извлечение USB-накопителей

Сначала нажмите на проигрывателе кнопку **POWER OFF**, чтобы выключить питание, и затем извлеките из порта USB-накопитель.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед тем как вставить или извлечь USB-накопитель обязательно выключайте проигрыватель. В противном случае могут быть испорчены данные, хранящиеся в USB-накопителе.
- В том случае, если данные на USB-накопителе будут испорчены в результате подключения устройства к проигрывателю, мы не обязаны компенсировать утраченный контент, связанный с этим ущерб или затраты на восстановление контента.
- Мы не гарантируем совместимость любых USB-накопителей с проигрывателем.
- При реформатировании USB-накопителей используйте файловую систему FAT16 или FAT32.

## Подключение к локальной сети

Подключив проигрыватель к Интернету, вы можете использовать следующие функции:

- Воспроизведение дисков Blu-ray, поддерживающих функцию BD-LIVE™ (стр. 18).
- Воспроизведение музыкальных файлов, цифровых фотографий и видеофайлов, хранящихся на любом компоненте, подключенном к локальной сети (стр. 31).
- Воспроизведение контента с сетевого сервиса YouTube (стр. 34).
- Скачивание обновленных версий встроенного программного обеспечения (стр. 37).

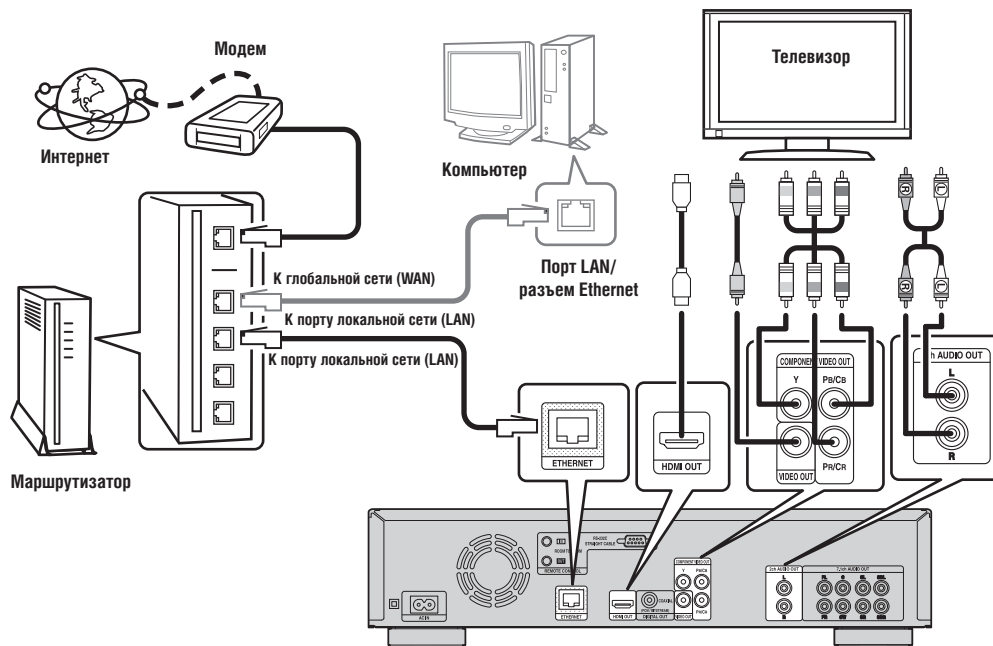
Перед тем, как использовать мультимедийный сервер или сервис YouTube, подключите проигрыватель к Интернету, произведите настройку Интернет-соединения и проверьте качество соединения.

## Кабели, используемые для подключения

Аудио/видео кабели	
HDMI кабель (продается отдельно)	
Аудио/видеокабель (входит в комплект)	(Белый) (L) (R) (Красный) (L) (R) (Желтый) (L) (R)
Видеокабель	
Компонентный видеокабель (продается отдельно)	(Зеленый) (L) (R) (Синий) (L) (R) (Красный) (L) (R)
Кабель Ethernet	
Кабель Ethernet (продается отдельно)	

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не подключайте к проигрывателю провод питания, пока не будут сделаны все сигнальные соединения.
- При подключении, сверяйтесь с инструкциями по эксплуатации подключаемых компонентов.
- При выполнении аудиосоединений следите за тем, чтобы правый канал был соединен с правым, а левый - с левым.
- Не связывайте в один пучок провод питания с соединительными кабелями – это может привести к помехам при воспроизведении.



### ❑ Системные требования

Широкополосное соединение с Интернетом

### Модем

Модем – это устройство, подключенное к широкополосному каналу и осуществляющее обмен данными с Интернетом. Некоторые модемы выполняют функцию маршрутизатора.

### Маршрутизатор

Для подключения проигрывателя к Интернету мы рекомендуем использовать маршрутизатор, поддерживающий следующие функции:

- Встроенный DHCP сервер (сервер с поддержкой протокола Dynamic Host Configuration Protocol). Эта функция автоматически назначает IP адрес сетевым устройствам.
- Встроенный коммутатор 100BASE-TX (встроенный коммутируемый концентратор, поддерживающий скорости до 100 Мбит/с).

### Компьютер (рекомендованная система)

- Операционная система Windows® XP с Service Pack 2 (или выше) или Windows Vista
- Программное обеспечение Серверное программное обеспечение, поддерживающее пакет Windows Media Player 11 или DLNA [стандарт, позволяющий совместимым устройствам передавать и принимать по домашней сети различный медиа-контент].

### Кабель Ethernet

#### (рекомендуется кабель категории CAT-5 или выше)

- Кабель Ethernet к проигрывателю не прилагается.
- Используйте только экранированный кабель типа STP или ScTP LAN (какой будет в продаже).
- Для Ethernet соединений мы рекомендуем использовать экранированный кабель прямого подключения (стандартный). Если вы будете использовать плоский или неэкранированный кабель, то могут возникать помехи, которые будут воздействовать на другие устройства.

### ❑ Проверка сетевого соединения

Выполнив подключения, проверьте соединение с Интернетом с помощью пункта «Connection Test» [Проверка подключения] в меню GUI «Network» [Сеть] (стр. 38).

- Если в результате проверки соединения на дисплее будет выведено сообщение «Network is FAILED» [Сеть не работает], то проверьте IP адрес в пункте «Information» [Информация] в меню GUI «Network» (стр. 38).



- Для автоматической настройки сети проигрыватель может использовать функцию DHCP.
- При ручной настройке сети после заключения договора с Интернет-провайдером выполняйте настройки в соответствии с указаниями, приведенными в меню GUI «Network» (стр. 38).
- Если вы подключаете проигрыватель к локальной сети без использования функции DHCP, то производите настройку IP адреса и других параметров в соответствии с меню GUI «Network» (стр. 38).
- Этот проигрыватель не поддерживает протокол PPPoE. Если ваш провайдер использует этот протокол, то потребуется соответствующий маршрутизатор.
- В случае ручной настройки проконсультируйтесь с администратором вашей сети относительно значений настроек, которые нужно задавать.

### ❑ Регистрация подключенного к сети устройства

Для воспроизведения файлов, хранящихся в устройстве, подключенном с помощью локальной сети, это устройство сначала должно быть зарегистрировано.

- Регистрация устройства описывается в инструкции по использованию сервера.



Для подключения к Интернету необходим договор с Интернет-провайдером. По этим вопросам обращайтесь к местным провайдерам.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не соединяйте разъем ETHERNET напрямую с портом LAN/разъемом Ethernet компьютера.
- При необходимости заключите договор с местным Интернет-провайдером на подключение к Интернету. Если вы уже используете широкополосное подключение к Интернету, дополнительный договор не требуется.
- Используемый маршрутизатор зависит от провайдера, обеспечивающего подключение к Интернету. Дополнительную информацию вы можете получить у своего Интернет-провайдера или по месту приобретения компьютера.
- Компания DENON не несет ответственности за сбои при обмене данными и проблемы, связанные с сетевой средой пользователя или подключенными устройствами.

# Воспроизведение (дополнительные операции)

В этом разделе описывается воспроизведение файлов, хранящихся на DVD, дисках CD или USB-накопителе, а также операции с использованием меню Home.

- ❑ Открытие экрана меню Home (☞ стр. 31)
- ❑ Воспроизведение файлов (функция MEDIA PLAYER) (☞ стр. 31)
- ❑ Воспроизведение видеозаписей с сетевого сервиса YouTube (☞ стр. 34).

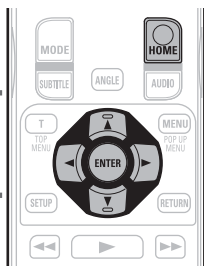
Подробнее описание настроек (☞ стр. 35)

## Экран начального меню (Home)

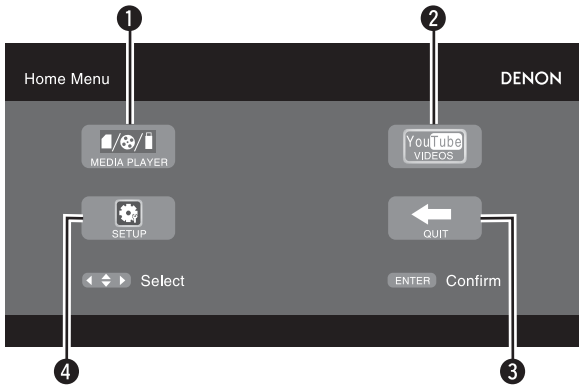
Этот проигрыватель может воспроизводить музыкальные файлы, цифровые фотографии и видеофайлы, хранящиеся в USB-накопителе, подключаемом к порту на передней панели проигрывателя, или на сервере, подключенном через сеть. Для выполнения операций воспроизведения используйте меню Home.

### Открытие экрана меню Home

- 1 Нажмите кнопку HOME. Меню Home откроется на экране телевизора.
- 2 Для перемещения между пунктами меню используйте кнопки  $\Delta$   $\nabla$   $\triangleleft$   $\triangleright$ .
- 3 Выбрав необходимый пункт, нажмите кнопку ENTER.



### ❑ Экран меню Home



- 1 **MEDIA PLAYER** (☞ стр. 31)  
Этот проигрыватель может воспроизводить музыкальные файлы, цифровые фотографии и видеофайлы, хранящиеся в USB-накопителе, подключаемом к порту на передней панели проигрывателя, или на сервере, подключенном через сеть.
- 2 **YouTube** (☞ стр. 34)  
Воспроизведение файлов с сетевого сервиса YouTube.
- 3 **QUIT**  
Закрытие меню Home.

- 4 **SETUP** (☞ стр. 35)  
Отображение экранного меню настройки GUI, используемого для настройки проигрывателя.

## Воспроизведение файлов (MEDIA PLAYER)

Музыкальные файлы, цифровые фотографии и видеофайлы, хранящиеся в USB-накопителе, на диске или на сервере, подключенном к проигрывателю, можно воспроизводить с помощью функции Media Player проигрывателя.

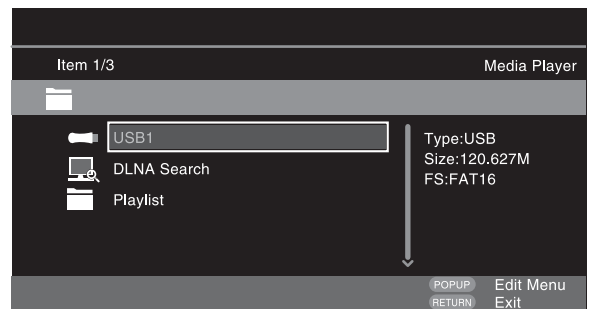
- Перед выполнением операций запустите на компьютере серверную программу (Windows Media Player или иную) и сделайте настройки контента сервера, позволяющие воспроизводить файлы через сеть.
- Дополнительную информацию смотрите в инструкции по эксплуатации серверного программного обеспечения.

### 1 Кнопками $\Delta$ $\nabla$ $\triangleleft$ $\triangleright$ выберите в меню Home пункт «Media Player» и нажмите кнопку ENTER.

Список устройств, подключенных к проигрывателю, будет отображаться на экране меню Media Player.



### 2 Кнопками $\Delta$ $\nabla$ выберите устройство, на котором хранится файл, который вы хотите воспроизвести, и нажмите кнопку ENTER.



- Если сервер, подключенный к проигрывателю, не отображается на экране меню Media Player, то для его обнаружения выберите с помощью кнопок  $\Delta$   $\nabla$  пункт «DLNA Search» [Поиск устройств DLNA] и нажмите кнопку ENTER.
- Если даже после произведенного поиска сервер все равно не отображается в списке на экране, проверьте еще раз соединение сервера и проигрывателя.
- Если вы производите такую операцию, как добавление или удаление файлов на подключенном DLNA-сервере, то информация о DLNA-сервере может не отображаться. Если это происходит, выключите проигрыватель и включите его снова.

Эти условные символы показывают категории контента, к которым применима каждая операция.



Видеозаписи



Аудиозаписи



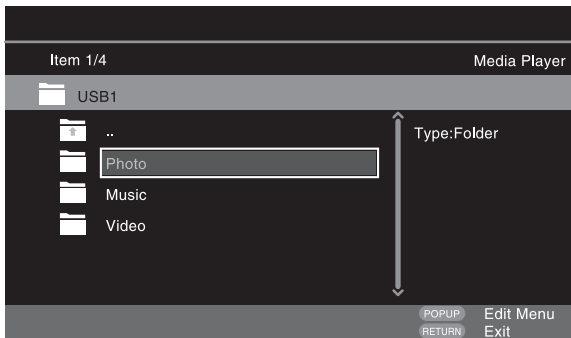
Цифровые фотографии

Подробнее о носителе данных, соответствующем каждому символу, смотрите в разделе «Воспроизводимые носители данных» (☞ стр. 48).

### 3 Используя кнопки $\Delta$ $\nabla$ $\triangleleft$ выберите папку для воспроизведения и нажмите кнопку Enter.

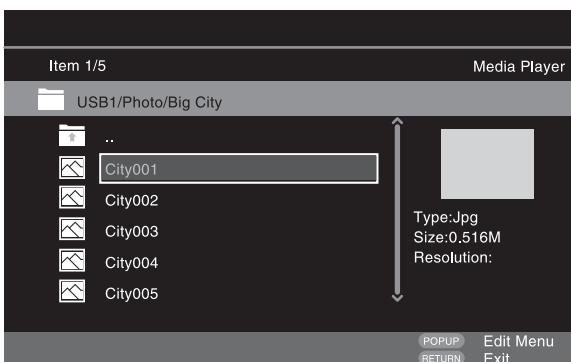
- Папки, классифицируемые по типу файлов, отображаются в виде списка на экране меню.
- Файлы классифицируются следующим образом:
  - Видеофайлы: DivX, MPEG, AVI, WMV
  - Музыкальные файлы: MP3, WMA, AAC, LPCM
  - Цифровые фотографии: JPEG

Для примера на приведенном ниже рисунке выбрана папка «Photo».



### 4 Кнопками $\Delta$ $\nabla$ $\triangleleft$ выберите из списка файл, который хотите воспроизводить, и нажмите кнопку ENTER.

- Начнется воспроизведение выбранного файла.
- Будет показываться слайд-шоу, при этом изображения будут меняться с интервалом 1 – 10 секунд.



- Для отображения графического файла большого объема может потребоваться больше времени, чем установлено.
- О типах файлов, которые проигрыватель воспроизводить не может, смотрите в разделе «Файлы» (стр. 49).

### Переход к воспроизведению другой цифровой фотографии

Нажимайте кнопки  $\mathbb{I} \ll \gg \mathbb{I}$ .

- Перед воспроизведением или отображением следующей фотографии.



### Пауза в отображении

Нажмите кнопку  $\mathbb{II}$ .

- Для отмены паузы нажмите кнопку  $\triangleright$ .

### Изменение временного интервала слайд-шоу

Используйте кнопки  $\mathbb{I} \ll \gg \mathbb{I}$ .

### Изменение ориентации фотографии

Используйте кнопки  $\Delta$   $\nabla$   $\triangleleft$   $\triangleright$ .

- $\Delta$  ..... Инвертирование изображения
- $\nabla$  ..... Зеркальное изображение
- $\triangleleft$  ..... Вращение изображения против часовой стрелки
- $\triangleright$  ..... Вращение изображения по часовой стрелке

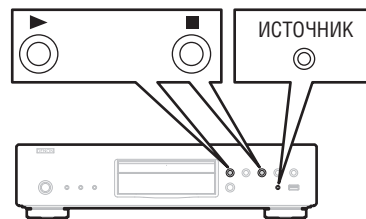
### Смена носителя данных для воспроизведения нужного файла

Когда заменяете источник воспроизведения файлов другим носителем данных, нажмите кнопку  $\Delta$ , чтобы вернуться к этапу 2, и выберите носитель данных, который нужно воспроизводить.



### Режим воспроизведения дисков (DISC)

Если в качестве источника файлов вместо мультимедийного USB-плеера или сервера выбирается диск, то можно сменить носитель данных с помощью приведенной ниже процедуры.



- 1 Нажмите кнопку  $\blacksquare$ .**  
Воспроизведение файла с USB-накопителя или сервера остановится.
- 2 Нажмите кнопку SOURCE.**  
Проигрыватель переключится на режим воспроизведения диска.
- 3 Нажмите кнопку  $\triangleright$ .**  
Начнется воспроизведение.



Настройка режима мультимедийного воспроизведения сохраняется в памяти даже при переключении питания проигрывателя в дежурный режим.

Эти условные символы показывают категории контента, к которым применима каждая операция.



Видеозаписи



Аудиозаписи



Цифровые фотографии

Подробнее о носителе данных, соответствующем каждому символу, смотрите в разделе «Воспроизводимые носители данных» (стр. 48).

- ❑ Информация о воспроизведении (☞ стр. 16)
- ❑ Приостановка воспроизведения на паузу (☞ стр. 20)
- ❑ Остановка (прекращение) воспроизведения (☞ стр. 20)
- ❑ Переход скачком к нужной главе/треку/файлу (☞ стр. 20)
- ❑ Ускоренное воспроизведение в прямом/обратном направлении (☞ стр. 20)
- ❑ Поиск определенных разделов диска с использованием различных режимов поиска (☞ стр. 21)
- ❑ Запоминание мест на диске для повторного воспроизведения впоследствии (функция Marker) (☞ стр. 21)
- ❑ Повторяющееся воспроизведение (функция Repeat) (☞ стр. 22)
- ❑ Повторяющееся воспроизведение фрагмента между заданными точками на диске (функция A-B Repeat) (☞ стр. 22)
- ❑ Покадровое воспроизведение (☞ стр. 22)
- ❑ Замедленное воспроизведение в прямом/обратном направлении (☞ стр. 22)
- ❑ Переключение основной фонограммы (☞ стр. 22)
- ❑ Смена основных субтитров (☞ стр. 23)
- ❑ Выбор ракурса (угла съемки) текущей сцены (☞ стр. 23)



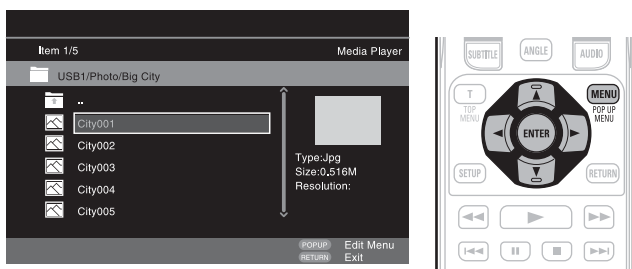
- В зависимости от состояния сетевой среды устройств, подключенных через сеть, воспроизведение видео и аудиофайлов может прерываться или даже прекращаться.
- Если проигрыватель не может воспроизводить какой-либо файл, то такой файл можно на определенном подключенном устройстве преобразовать в формат, допускающий воспроизведение.
- Подключенные к проигрывателю компоненты не могут воспроизводить информацию с проигрывателя.
- В зависимости от размера проигрываемого файла для начала его воспроизведения может потребоваться некоторое время.
- Информация о файлах, которые нельзя воспроизводить на этом проигрывателе, приводится в разделе «Файлы» (☞ стр. 49).

**❑ Проигрывание списка воспроизведения**



Избранные файлы, записанные на USB-накопителе или диске, можно проигрывать с помощью списка воспроизведения.

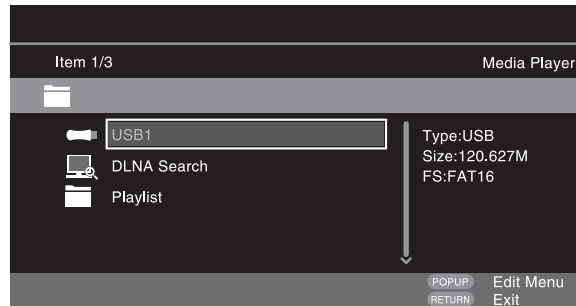
**1** Кнопками  $\Delta$   $\nabla$ , выберите файл, который хотите внести в список воспроизведения, затем нажмите кнопку  $\triangleright$ .



**2** Нажмите кнопку POP UP MENU. Откроется меню списка воспроизведения.

**3** Нажмите кнопку ENTER. Выбранный файл будет добавлен в список воспроизведения.

**4** Кнопками  $\Delta$   $\nabla$   $\triangleleft$  выберите список воспроизведения, в котором зарегистрирован файл, который нужно воспроизвести.



**5** **Воспроизведение файлов.** См. раздел «Воспроизведение файлов (MEDIA PLAYER)» (☞ стр. 31).

- При переключении проигрывателя в дежурный режим список воспроизведения стирается.

**❑ Воспроизведение дисков формата Kodak Picture CD**



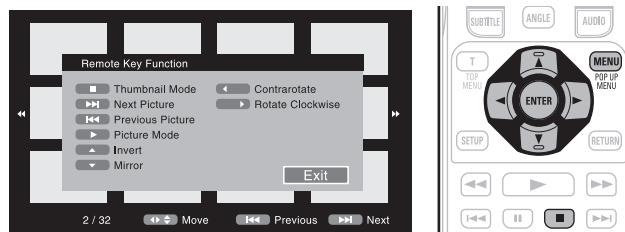
Этот проигрыватель может также воспроизводить JPEG файлы, записанные на дисках Kodak Picture CD. Фотографии с диска вы можете просматривать на устройстве отображения, настроенном для воспроизведения компакт-диска с цифровыми фотографиями. Дополнительную информацию о дисках Kodak Picture CD можно получить в магазине или ателье, занимающемся распространением услуг Kodak Inc.

**1** Если в проигрыватель загрузить диск Kodak Picture CD, то на экране начнется воспроизведение слайд-шоу.

**2** При нажатии кнопки  $\blacksquare$  слайд-шоу останавливается и на экране появляются миниатюрные изображения файлов.

**3** Используя кнопки  $\Delta$   $\nabla$   $\triangleleft$ , выберите файл изображения, которое вы хотите вывести на экран, и нажмите кнопку ENTER. Начнется последовательный показ изображений, начиная с выбранного файла.

**4** При нажатии кнопки POP UP MENU во время отображения экрана с миниатюрными изображениями, открывается экран с описанием операций воспроизведения.



Эти условные символы показывают категории контента, к которым применима каждая операция.



Видеозаписи



Аудиозаписи



Цифровые фотографии

Подробнее о носителе данных, соответствующем каждому символу, смотрите в разделе «Воспроизводимые носители данных» (☞ стр. 48).

## Переход к воспроизведению другой цифровой фотографии

Нажимайте кнопки **I◀◀▶▶I**.

- Перед воспроизведением или отображением следующей фотографии.

## Пауза при просмотре изображений

Нажмите кнопку **II**.

- Для отмены паузы нажмите кнопку **▶**.



## Изменение ориентации изображения

Используйте кнопки **△ ▽ ◀ ▷**

- △ Инvertирование изображения
- ▽ Зеркальное изображение
- ◀ Вращение изображения против часовой стрелки
- ▷ Вращение изображения по часовой стрелке

## Возврат к экрану с миниатюрными изображениями

Нажмите кнопку **■**.

## Воспроизведение файлов с сетевого сервиса YouTube

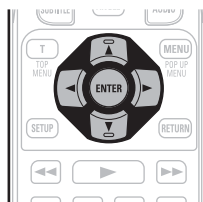


Здесь описывается процедура воспроизведения видеозаписей с сетевого сервиса YouTube.

**1** Выберите в меню Home пункт «YouTube» и нажмите кнопку **ENTER**.

Откроется экран содержания YouTube.

**2** Для выбора файла, который нужно воспроизвести, используйте кнопки **△ ▽ ◀ ▷** и **ENTER**.



**3** Выбрав файл, нажмите кнопку **ENTER** или **▷**. Начнется воспроизведение.

## О сайте YouTube

- Сайт YouTube представляет собой сетевой сервис хостинга и коллективного доступа к видеофайлам и находится под управлением компании YouTube Inc.
- Этот проигрыватель может воспроизводить видеофайлы, размещенные для общего доступа на YouTube.
- Название YouTube и логотип YouTube являются зарегистрированными торговыми марками Google Inc.
- Контент YouTube находится под независимым управлением компании YouTube, LLC.
- Проигрыватель не может выполнять поиск контента, как это может делать компьютер.
- YouTube может содержать информацию, которая может считаться неподходящей для просмотра.
- Мы не можем нести ответственность за контент, предоставляемый сервисом YouTube.
- С вопросами относительно контента обращайтесь на домашнюю страницу YouTube по сетевому адресу [http://www.youtube.com/t/contact\\_us](http://www.youtube.com/t/contact_us)
- Используемые сервисы и дисплейные отображения могут быть изменены без специального уведомления.

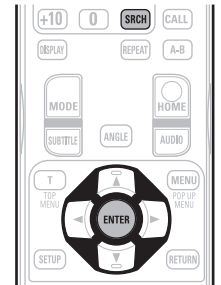
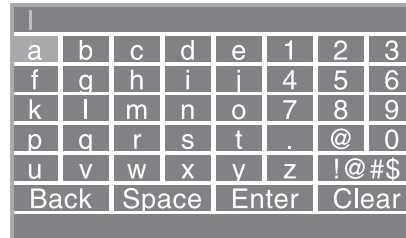


- Для использования сервиса YouTube необходимо подключение к Интернету. Соединение с Интернетом должно быть широкополосным (эффективная скорость передачи данных не менее 6 Мбит/с), например, FTN ADSL (оптический канал), CATV (кабельный канал) и т.п.
- Даже при наличии широкополосного канала связи изображения могут быть неустойчивыми или прерывистыми в зависимости от сетевой среды, телекоммуникационной среды, состояния линий связи и т.п.

## Поиск контента

Для поиска видеоконтента, предлагаемого сервисом YouTube, вы можете использовать виртуальную клавиатуру, предусмотренную в меню GUI проигрывателя.

**1** Нажмите на экране YouTube кнопку **SRCH**. Появится виртуальная клавиатура.



**2** Введите ключевое слово, которое хотите найти, и нажмите кнопку **ENTER**.

Ключевое слово, введенное вами в диалоговом окне экрана YouTube, будет отображено на экране.

**3** Чтобы начать операцию поиска, нажмите кнопку **SRCH**.

Эти условные символы показывают категории контента, к которым применима каждая операция.



Видеозаписи



Аудиозаписи




Цифровые фотографии


Подробнее о носителе данных, соответствующем каждому символу, смотрите в разделе «Воспроизводимые носители данных» (стр. 48).





## Структура меню


Меню **GUI** открывается при нажатии кнопки **SETUP**. С помощью этого меню можно переходить к экранам настройки различных параметров.





**System Information (Информация о системе)**  
( стр. 42)  
Вывод MAC адреса на экран.  
Display MAC Address (Отобразить MAC адрес)




**Audio Setting (Настройка звука)** ( стр. 41)  
В этом меню делаются настройки акустических систем и аудиовыхода.



**Video Setting (Настройка видеоизображения)** ( стр. 40)  
В этом меню делаются настройки телевизора и интерфейса HDMI



**General Setting (Общие настройки)** ( стр. 37)  
В этом меню делаются настройки экранного отображения и др. рабочих параметров

**System [Системные настройки]**

- Screen Saver (Хранитель экрана)  HDMI Power Off Control (Управление выключением питания по интерфейсу HDMI)
- Auto Power Mode (Режим автоматического управления питанием)  Initialize (Инициализация)
- Firmware Update (Обновление встроенного ПО)  Power Saving (Энергосбережение)
- HDMI Control (Управление по интерфейсу HDMI)  Update Notification (Уведомление об обновлении встроенного ПО)
- BD Data Utility (Утилита данных BD)

**Language [Выбор языка]**

- GUI Language (Язык GUI)  Subtitle (Субтитры)
- Disc Menu (Меню диска)  Dialog (Диалог)

**Ratings [Рейтинги]**

- Change Password (Изменить пароль)
- DVD Rating Level (Рейтинговый уровень диска DVD)
- BD Rating Level (Рейтинговый уровень диска BD)
- Country Code (Код страны)

**Network [Сетевые настройки]**

- Internet Connection  DHCP (Динамическая конфигурация хоста)
- Information (Информация)  BD-LIVE Connection (Соединение BD-LIVE)
- Connection Test (Проверка соединения)  Proxy Setting (Настройка прокси-сервера)

**Others [Прочие настройки]**

- Closed Caption (Субтитры по требованию)
- Angle Mark (Символ ракурса съемки)
- PIP Mark (Символ режима «картинка в картинке»)
- Secondary Audio Mark (Символ дополнительной фонограммы)
- DivX Registration (Регистрация DivX)
- Remote ID (Идентификатор ПДУ)
- Receive Legacy Remotes (Использование пульта ДУ Legacy)

## Операции в меню GUI

### 1 Нажмите кнопку SETUP.

На экране телевизора откроется меню GUI.

- Меню GUI открывается также при нажатии экранной кнопки **SETUP** в меню Home.



### 2 Используя кнопки $\Delta$ $\nabla$ $\triangleleft$ $\triangleright$ , выберите нужное меню.

- Для возврата к предыдущему меню нажмите кнопку  $\triangleleft$ .

### 3 Для ввода настроек нажмите кнопку ENTER.



Цвет выбранных пунктов меню GUI означает следующее:

- Белый: Это пункты можно выбирать.
- Серый: Эти пункты выбирать нельзя.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Меню GUI необходимо использовать для выполнения настроек или операций управления, пока не загружен диск или не подключен USB-накопитель. В тех случаях, когда действует функция возобновления воспроизведения, настройки могут быть выполнены неправильно.

### Выход из меню GUI

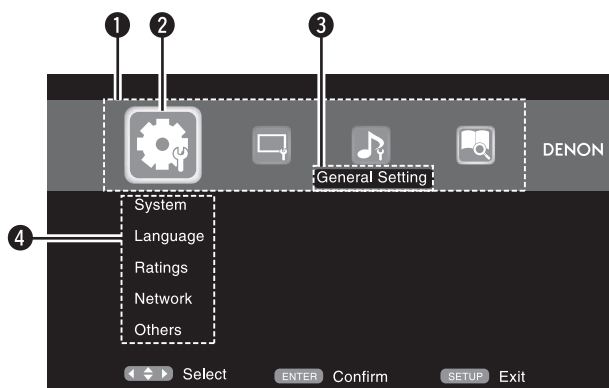
Нажмите кнопку **SETUP** во время вывода меню GUI.


- Меню GUI исчезнет с экрана.

## Примеры дисплейного отображения меню GUI

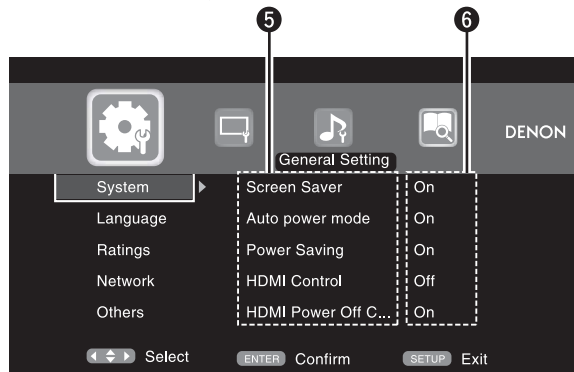
Ниже показаны типичные примеры.

### ❑ Экран выбора меню (меню верхнего уровня)



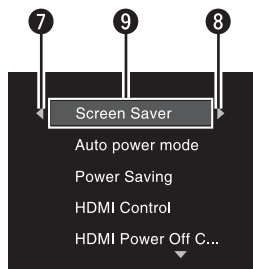
Кнопками кнопки  $\triangleleft$   $\triangleright$  выберите иконку «», а затем нажмите кнопку  $\nabla$  (или кнопку ENTER).

- 1 Перечень иконок настройки меню GUI
- 2 Иконка настройки, выбранная в данное время
- 3 Пункт настройки, выбранный в данное время
- 4 Перечень пунктов настройки, которые можно выбирать в данное время



- 5 Список пунктов дополнительных настроек, выбранных в данное время
- 6 Действующие значения дополнительных настроек

### ❑ Список пунктов



- 7 Возврат к предыдущему пункту. Используйте кнопку  $\triangleleft$ .
- 8 Переход к следующему пункту. Используйте кнопку  $\triangleright$ .
- 9 Выбранный пункт. Выбирайте пункты кнопками  $\Delta$   $\nabla$ .





## Меню General Setting [Общие настройки]




Настройки для системы, языка, родительского контроля, сети и др.

### System [Системные настройки]

Подчеркнуты стандартные значения настроек.

Выполните следующие настройки:





- Настройки функции хранителя экрана
- Настройки режима энергосбережения
- Настройки функции управления по HDMI
- Инициализация настроек
- Обновление встроенного программного обеспечения через Интернет
- Настройки переключения BD-LIVE Memory

Пункты настройки	Описание настроек
<b>Screen Saver [Хранитель экрана]</b> Настройка функции хранителя экрана.	<b>On:</b> Функция хранителя экрана активируется после того, как проигрыватель находится в режиме остановки или паузы более трех минут. Эта функция включается также при воспроизведении дисков CD и Super Audio CD или аудиофайлов, если в течение примерно трех минут никакие операции не выполняются. <b>Off:</b> Функция хранителя экрана выключена.
<b>Auto Power Mode [Режим автоматического управления питанием]</b> Автоматический перевод проигрывателя в дежурный режим.	<b>On:</b> Эта настройка обеспечивает автоматический перевод проигрывателя в дежурный режим, если проигрыватель находится в одном из перечисленных ниже состояний более 30 минут. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Диск не загружен.</li> <li>• Воспроизведение остановлено.</li> <li>• Воспроизведение остановлено, и проигрыватель находится в режиме возобновления воспроизведения.</li> </ul> <b>Off:</b> Режим автоматического управления питанием не используется.
<b>Power Saving [Энергосбережение]</b> Задает режим энергосбережения во время действия дежурного режима.	<b>Power Saving Standby [Энергосберегающий дежурный режим]:</b> Это режим минимального потребления электроэнергии. Во время дежурного режима операции управления по интерфейсам HDMI и RS-232C недоступны. Состояние индикатора питания в дежурном режиме: выключен. <b>Normal Standby [Стандартный дежурный режим]:</b> Во время этого режима возможно управление проигрывателем по интерфейсу HDMI или RS-232C. Энергопотребление в этом случае несколько больше минимального. Состояние индикатора питания в дежурном режиме: светится красным цветом.
<b>HDMI Control [Управление по HDMI]</b> Обеспечивает обмен сигналами управления между проигрывателем и устройством, подключенным с помощью кабеля HDMI и поддерживающим управление по HDMI.	<b>On:</b> Обеспечивается канал управления устройствами, подключенными по интерфейсу HDMI. <b>Off:</b> Функция управления по интерфейсу HDMI выключена.  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Для того чтобы функция управления по HDMI действовала, необходимо, чтобы к проигрывателю кабелем HDMI был подключен HDMI-совместимый телевизор или иной компонент.</li> <li>• Дополнительная информация о функциях управления по HDMI приводится в разделе «Функции управления по интерфейсу HDMI» (стр. 24).</li> <li>• После изменения значения настройки пункта «HDMI Control» обязательно выключите все подключенные компоненты и затем включите их снова.</li> </ul>
<b>HDMI Power Off Control [Управление выключением питания по интерфейсу HDMI]</b>	<b>On:</b> Питание проигрывателя переключается в дежурный режим при выключении телевизора. <b>Off:</b> Питание проигрывателя не переключается в дежурный режим при выключении телевизора.
<b>Initialize [Инициализация]</b> Все настройки, в том числе настройки режима звучания и качества изображения, возвращаются к стандартным значениям	<b>Cancel:</b> Инициализация не производится <b>OK:</b> Инициализация производится.
<b>Firmware Update [Обновление встроенного ПО]</b> Обновление встроенного программного обеспечения («прошивки») через Интернет.	<b>Check for Update:</b> Проигрыватель производит проверку наличия более новой версии встроенного программного обеспечения. Вы можете также примерно оценить время, необходимое для обновления ПО. Если ПО уже обновлено до самой новой версии, то операция обновления начнется после нажатия кнопки <b>ENTER</b> . После начала процедуры обновления ПО индикатор питания светится красным цветом, а экран меню GUI выключается. Во время выполнения процедуры обновления ПО на дисплее отображается грубая оценка времени, оставшегося до завершения обновления. По завершении процедуры обновления ПО индикатор питания начинает светиться зеленым цветом, возобновляется нормальный режим работы проигрывателя.
<b>Update Notification [Уведомление об обновлении встроенного ПО]</b> Отображение на экране телевизора сообщения о наличии обновления ПО сразу после включения питания проигрывателя.	<b>On:</b> Сообщение об обновлении на экране телевизора отображается. <b>Off:</b> Сообщение об обновлении на экране телевизора не отображается.
<b>BD Data Utility [Утилита данных BD]</b> Инициализирует данные BD, хранящиеся во встроенной или внешней памяти, используемой для функции BD-Live.	<b>BD Data Information:</b> Производится инициализация данных BD, используемых функцией BD-Live. На дисплее отображается свободный объем памяти. <b>FMT BD Data:</b> Инициализация пространства для данных BD, используемых функцией BD-Live.  При выполнении этой операции все старые данные удаляются. Никогда не выполняйте эту операцию, если подключен USB-накопитель с важной информацией. <b>BD-Live Memory:</b> В качестве памяти для функции BD-Live используется встроенная или внешняя память. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Internal:</b> Используется встроенная память.</li> <li>• <b>External:</b> Используется подключенный USB-накопитель.</li> </ul>  Если объем BD-Live превышает 1 Гб, заранее выберите внешнюю память (стр. 18).

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если после выбора пункта «Firmware Update» (стр. 37) отображается сообщение, приведенное ниже, то выполните операции в соответствии с указаниями, содержащимися в сообщении:

«Disconnect the power plug of the unit from the outlet, wait approximately 30 seconds, and then insert the plug again before use.» [Прежде чем пользоваться устройством, выньте вилку провода питания из розетки, подождите около 30 секунд, затем снова вставьте].

Кнопки пульта ДУ	 Открытие/закрытие меню на экране	 Перемещение курсора (вверх/вниз/влево/вправо)	 Подтверждение сделанных настроек	 Возврат к предыдущему меню
------------------	--	---	--	--

Language [Язык]

Подчеркнуты стандартные значения настроек.

Выберите язык воспроизведения звукового сопровождения, отображения субтитров и меню.

Пункты настройки	Описание настроек
<b>GUI Language</b> Выбор языка графического интерфейса пользователя.	<b>English / Deutsch / Francais / Italiano / Espanol / Nederlands / Svenska / Русский</b>
<b>Disc Menus</b> Выбор языка, используемого для меню дисков BD и DVD.	<b>English / French / Chinese / Spanish / German / Italian / Dutch / Portuguese / Danish / Swedish / Finnish / Norwegian / Russian / Korean / Japanese / More [Другие языки]*</b>
<b>Dialog</b> Выбор языка диалогов, используемого при воспроизведении звукового сопровождения дисков BD и DVD.	<b>English / French / Chinese / Spanish / German / Italian / Dutch / Portuguese / Danish / Swedish / Finnish / Norwegian / Russian / Korean / Japanese / More [Другие языки]*</b>
<b>Subtitle</b> Выбор языка субтитров, используемого при воспроизведении дисков BD и DVD.	<b>Off / English / French / Chinese / Spanish / German / Italian / Dutch / Portuguese / Danish / Swedish / Finnish / Norwegian / Russian / Korean / Japanese / More [Другие языки]*</b> • <b>Off:</b> Субтитры не отображаются.

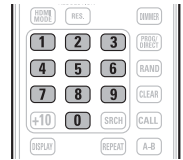
\* Опцию «More» используйте для выбора языка, не имеющегося в приведенном списке.

Ratings [Рейтинги]

Подчеркнуты стандартные значения настроек.

Настройки воспроизведения дисков BD и DVD и настройки пароля.


Пункты настройки	Описание настроек
<b>Change Password [Изменение пароля]</b> Задание пароля, используемого для смены уровня родительского контроля и кода страны BD и диска DVD.	<b>Change:</b> Изменение пароля. Используя кнопки <b>0 – 9</b> , введите пароль и для подтверждения нажмите кнопку <b>ENTER</b> . По умолчанию используется стандартный пароль «0000».
<b>BD Rating Level [Рейтинговый уровень диска BD]</b> Задание уровня родительского контроля при воспроизведении дисков BD.	<b>Level 0 – 254:</b> Задание возраста, допустимого для просмотра видеоматериалов. Это ограничение разрешит воспроизведение только тех дисков, которые укладываются в заданные возрастные рамки. <b>No Limit:</b> Воспроизведение дисков BD ничем не ограничено.
<b>DVD Rating Level [Рейтинговый уровень диска DVD]</b> Задание уровня родительского контроля при воспроизведении DVD дисков.	<b>Level 1 – 8:</b> Установка уровня родительского контроля для воспроизведения DVD дисков. <b>Lock All:</b> Запрещено воспроизведение любых дисков. <b>No Limit:</b> Воспроизведение DVD дисков не ограничено.
<b>Country Code [Код страны]</b> Задание кода страны, определяющего стандартные настройки родительского контроля данной страны. Применяются уровни родительского контроля, стандартные для страны, код которой введен.	Стандартная настройка - код Соединенных Штатов. Используя кнопки $\Delta$ $\nabla$ , выберите код соответствующей страны.

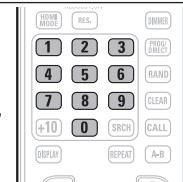



Network [Сетевые настройки]

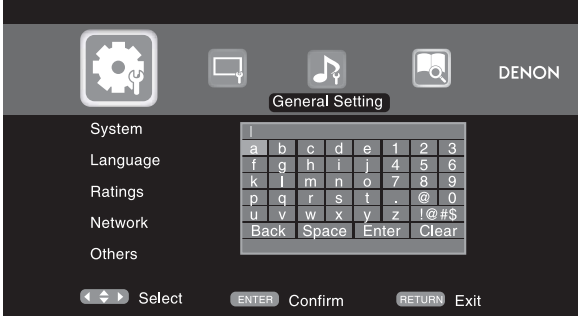
Подчеркнуты стандартные значения настроек.

Настройка Интернет-соединения и функции BD-LIVE.

Пункты настройки	Описание настроек
<b>Internet Connection [Интернет-соединение]</b> Настройка определяет, следует ли использовать Интернет-соединение.	<b>Enable:</b> Интернет-соединение используется. <b>Disable:</b> Интернет-соединение не используется.
<b>Information [Информация]</b> Отображение информации о сетевых настройках: IP адрес, маска подсети и т.п.	Отображается информация, показанная ниже. • Тип адреса • IP адрес • Маска подсети • Шлюз, используемый по умолчанию • Первичный DNS • Вторичный DNS
<b>Connection Test [Проверка соединения]</b> Проверка Интернет-соединения	Производится проверка Интернет-соединения. • Проверку соединения рекомендуется производить при первом подключении к Интернету, после изменения IP адреса, а также при изменении настроек сети. • Если соединение не завершено, отображается соответствующее сообщение. Проверьте оборудование и настройки.
<b>DHCP [Динамическая конфигурация хоста]</b> Задание способа конфигурации сети – автоматического или ручного. 	<b>Auto:</b> Автоматическая конфигурация сети с помощью функции DHCP. <b>Manual:</b> При подключении к сети, не поддерживающей функцию DHCP, необходимо вручную задать параметры, указанные ниже. Помощью в выполнении настроек может оказать провайдер Интернет-услуг или администратор локальной сети. Удалив значение с помощью кнопки $\nabla$ , кнопками <b>0 – 9</b> введите новые значения и для их подтверждения нажмите кнопку <b>ENTER</b> . • <b>IP Address:</b> Задайте ручную IP адрес. • <b>Subnet Mask:</b> Если xDSL модем или терминал подключены к проигрывателю напрямую, то введите маску подсети, предоставляемую Интернет-провайдером (обычно указывается в документации). Чаще всего используется значение «255.255.255.0». • <b>Default Gateway:</b> Если устройство подключено к шлюзу (маршрутизатору), введите его IP адрес. • <b>Primary DNS:</b> Введите первичный DNS. • <b>Secondary DNS:</b> Введите вторичный DNS.
<b>BD-LIVE Connection [Соединение BD-LIVE]</b> Ограничение прав на доступ к контенту при использовании функции BD-LIVE.	<b>Permitted:</b> Для функции BD-LIVE разрешен полный доступ к Интернету. <b>Partial Permitted:</b> Разрешен Интернет-доступ только к сертифицированному контенту BD-LIVE. <b>Prohibited:</b> Любой доступ при использовании функции BD-LIVE к Интернету запрещен.



<b>Кнопки пульта ДУ</b>	<b>SETUP</b> Открытие/закрытие меню на экране	 Перемещение курсора (вверх/вниз/влево/вправо)	<b>ENTER</b> Подтверждение сделанных настроек	<b>RETURN</b> Возврат к предыдущему меню
-------------------------	---	---	---	--





Пункты настройки	Описание настроек
<b>Proxy Setting</b> Настройка Интернет-соединения через прокси-сервер	<p><b>Disable:</b> Прокси-сервер не используется.  <b>Enable:</b> Прокси-сервер используется.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Прокси-хост: Если для настроек прокси-сервера выбрана опция Enable, то с помощью виртуальной клавиатуры введите прокси-хост и для подтверждения нажмите кнопку <b>ENTER</b>.</li> <li>Прокси-порт: Если для настроек прокси-сервера выбрана опция Enable, то введите прокси-порт и для подтверждения нажмите кнопку <b>ENTER</b>.</li> </ul> <p>Экран настройки соединения через прокси-сервер (с помощью виртуальной клавиатуры)</p> 

**Others [Прочие настройки]**

**Подчеркнуты стандартные значения настроек.**

Настройка дополнительных функций.

Пункты настройки	Описание настроек
<b>Closed Caption [Субтитры по требованию]</b> Эта настройка определяет вывод сигнала субтитров на декодер скрытых субтитров (продается отдельно)	<p><b>Off:</b> Сигнал скрытых субтитров не выводится на декодер.  <b>On:</b> Сигнал скрытых субтитров выводится на декодер..</p>
<b>Angle Mark [Символ ракурса съемки]</b> Включение/выключение отображения на экране символа ракурса съемки.	<p>Если воспроизводящийся диск содержит сцены, записанные под разными ракурсами, то при воспроизведении этих сцен на экране отображается символ ракурса съемки.  <b>Off:</b> Символ ракурса съемки на экране не отображается.  <b>On:</b> Символ ракурса съемки на экран отображается.</p>
<b>PIP Mark [Символ режима «картинка в картинке»]</b> Включение/выключение вывода на экран символа «картинки в картинке».	<p>Если на воспроизводимом диске записано дополнительное видео, то при воспроизведении сцен, содержащих дополнительное видео, на экране отображается символ PIP.  <b>Off:</b> Символ PIP на экране не отображается.  <b>On:</b> Символ PIP на экран отображается.</p>
<b>Secondary Audio Mark [Символ дополнительной фонограммы]</b> Включение/выключение отображения на экране символа наличия дополнительной фонограммы.	<p>Если на воспроизводимом диске записана дополнительная фонограмма, то при воспроизведении сцен, содержащих дополнительную фонограмму, на экране отображается соответствующий символ.  <b>Off:</b> Символ дополнительной фонограммы отображается на экране.  <b>On:</b> Символ дополнительной фонограммы не отображается на экране.</p>
<b>DivX Registration [Регистрация DivX]</b> Отображение кода регистрации DivX® (необходимого для просмотра видео по запросу).	<p><b>Show Code:</b> Отображение кода регистрации DivX®.</p>
<b>Remote ID [Идентификатор ПДУ]</b> (пульты ДУ проигрывателя) Задание идентификатора канала дистанционного управления (стр. 47).	<p>Переключение идентификационного кода канала дистанционного управления, если рядом с этим проигрывателем используются другие проигрыватели дисков BD производства DENON.  <b>DENON 1:</b> Опция DENON 1. На дистанционном пульте также необходимо выбрать опцию «DENON 1».  <b>DENON 2:</b> Опция DENON 2. На дистанционном пульте также необходимо выбрать опцию «DENON 2».</p>
<b>Receive Legacy Remotes</b> Задание настроек, обеспечивающих прием сигналов пульта дистанционного управления Legacy.	<p>Определяет, принимать ли сигналы от пульта дистанционного управления DVD-плеера DENON или других компонентов.  <b>On:</b> Сигналы принимаются.  <b>Off:</b> Сигналы не принимаются.</p>

Кнопки пульта ДУ	 Открытие/закрытие меню на экране	 Перемещение курсора (вверх/вниз/влево/вправо)	 Подтверждение сделанных настроек	 Возврат к предыдущему меню
------------------	--	---	--	--



## Меню Video Setting [Настройка видеоизображения]

Настройка соединения с телевизором, интерфейса HDMI и воспроизведения трехмерного видео.

### TV [Телевизор]

Подчеркнуты стандартные значения настроек.

Настройте выходной сигнал проигрывателя в соответствии с подключенным телевизором.

Пункты настройки	Описание настроек
<b>TV Aspect [Формат телевизионного изображения]</b> Настройка типа экрана и режима отображения для телевизора.	<b>16:9 Squeeze Auto:</b> Сигнал предназначен для воспроизведения на широкоэкранном телевизоре. Видеоизображение формата 4:3 отображается по центру экрана без изменения пропорций. <sup>1</sup> <b>WIDE (16:9):</b> Сигнал предназначен для воспроизведения на широкоэкранном телевизоре. <b>4:3 PS:</b> Сигнал предназначен для воспроизведения на телевизоре с форматом экрана 4:3. Широкоэкранное видеоизображение обрезается с левой и правой сторон и отображается в формате 4:3. <sup>2</sup> <b>4:3 LB:</b> Сигнал предназначен для воспроизведения на телевизоре с форматом экрана 4:3. Широкоэкранное видеоизображение воспроизводится полностью (сверху и снизу черные полосы).
<b>Wallpaper [Экранные обои]</b> Выбор фонового изображения, выводимого во время останова воспроизведения.	<b>Picture:</b> Отображается логотип DENON. <b>Black:</b> Отображается черный фон. <b>Gray:</b> Отображается серый фон. <b>Blue:</b> Отображается синий фон.
<b>Progressive Mode [Режим прогрессивной развертки]<sup>3</sup></b> Настройка режима преобразования прогрессивной развертки для видеоматериала источника.	<b>Auto:</b> Производится определение типа воспроизводимого контента и автоматически выбирается нужный режим воспроизведения. Обычно используется эта опция. <b>Video:</b> Эта опция подходит для воспроизведения видеодисков. <b>Film:</b> Эта опция подходит для воспроизведения фильмов.

### HDMI

Подчеркнуты стандартные значения настроек.

Настройка выходного сигнала интерфейса HDMI.

Пункты настройки	Описание настроек
<b>Color Space [Цветовое пространство]</b> Настройка цветового пространства, используемого для сигнала интерфейса HDMI.	<b>YCbCr:</b> Для выходного сигнала используется цветоразностная система (от 16 (уровень черного) до 235 (уровень белого)). <b>RGB Normal:</b> Для выходного сигнала используется система RGB (от 16 (уровень черного) до 235 (уровень белого)). <b>RGB Enhanced:</b> Для выходного сигнала используется расширенная система RGB (от 0 (уровень черного) до 255 (уровень белого)).
<b>HDMI Deep Color</b> Настройка интерфейса HDMI на использование функции Deep Color. Эта функция обеспечивает расширение цветового пространства (количества используемых цветов) для видеосигнала HDMI, что позволяет получить более естественные цвета и более плавные переходы между цветами.	<b>Auto:</b> Автоматическое использование функции Deep Color при подключении HDMI-компонента, поддерживающего эту функцию. <b>Off:</b> Функция Deep Color не используется.

### 3D [Трехмерное изображение]

Подчеркнуты стандартные значения настроек.

Настройка воспроизведения трехмерного изображения.

Пункты настройки	Описание настроек
<b>3D Output Setting</b> Настройка видеовыходов для воспроизведения трехмерного контента (только для интерфейса HDMI).	<b>Auto:</b> Автоматическое определение типа исходного сигнала при воспроизведении 3D/2D видеоматериала. <ul style="list-style-type: none"> <li>При воспроизведении 3D-видео 3D и 2D главы воспроизводятся с учетом сигнала.</li> <li>Обычно используется эта опция.</li> </ul> <b>Off:</b> Всегда воспроизводится 2D изображение.
<b>TV Screen Size Setting</b> Настройка размера экрана телевизора, воспроизводящего 3D-видео.	Используя кнопки $\triangle$ $\nabla$ $\triangleleft$ $\triangleright$ или <b>0 - 9</b> , введите три цифры, соответствующие размеру экрана вашего телевизора и для подтверждения нажмите кнопку <b>ENTER</b> . <ul style="list-style-type: none"> <li>По умолчанию используется значение «046» (соответствует 46-дюймовому экрану телевизора).</li> </ul> <p><b>ПРИМЕЧАНИЕ</b></p> Обратите внимание на точное задание размера экрана, в противном случае вы не сможете корректно воспроизводить трехмерное видео.



Операции с трехмерным изображением могут зависеть от воспроизводимого диска. Ознакомьтесь с инструкцией, прилагаемой к диску.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

При передаче сигнала трехмерного видео с проигрывателя на телевизор, поддерживающий 3D изображение, через AV ресивер, ресивер также должен поддерживать ввод/вывод трехмерных сигналов.

Для просмотра трехмерного видео используйте соответствующий телевизор.

- Для подключения проигрывателя к телевизору, поддерживающему 3D изображение, используйте высокоскоростную кабель HDMI.
- При воспроизведении трехмерного видео нельзя выполнять настройку пунктов «Video Resolution» [Разрешение видеоизображения] (стр. 25), «HDMI Output Settings» [Настройки выходного сигнала HDMI] (стр. 25) и «Adjusting the picture quality» [Настройка качества изображения] (стр. 26).

Кнопки пульта ДУ	<b>SETUP</b> Открытие/закрытие меню на экране	Перемещение курсора (вверх/вниз/влево/вправо)	<b>ENTER</b> Подтверждение сделанных настроек	<b>RETURN</b> Возврат к предыдущему меню
------------------	---	---	---	--







## Настройка звука





Настройка параметров выходного аудиосигнала.

### Audio Output [Аудиовыход]

Подчеркнуты стандартные значения настроек.

Настройте аудиовыход проигрывателя.

Пункты настройки	Описание настроек
<b>Coaxial [Коаксиальный]</b> Выбор формата сигнала, снимаемого с цифрового аудиовыхода.	<p><b>Bitstream:</b> Эта опция выбирается, если проигрыватель подключен к компоненту, поддерживающему форматы Dolby Digital или DTS Digital Surround.</p> <p><b>PCM:</b> Эта опция выбирается, если проигрыватель подключен к компоненту, не поддерживающему форматы Dolby Digital или DTS Digital Surround.</p> <p><b>Off:</b> В этом случае на цифровые аудиовыходы сигнал не подается.</p> <p> Информация о преобразовании аудиосигналов приводится в разделе «0 выводе цифрового аудиосигнала» (стр. 52).</p>
<b>HDMI</b> Выбор формата сигнала, снимаемого с аудиовыхода HDMI.	<p><b>Bitstream:</b> Эта опция выбирается, если проигрыватель подключен к компоненту, поддерживающему форматы Dolby TrueHD/Dolby Digital Plus/Dolby Digital или DTS-HD/DTS Digital Surround. Выходной формат автоматически выбирается в соответствии с форматом и количеством каналов аудиосигнала, поддерживаемого подключенным по интерфейсу HDMI компонентом.</p> <p><b>PCM:</b> Эта опция выбирается, если проигрыватель подключен к компоненту, не поддерживающему форматы Dolby TrueHD/Dolby Digital Plus/Dolby Digital или DTS-HD/DTS Digital Surround.</p> <p><b>Off:</b> В этом случае аудиосигнал на выход HDMI не подается.</p> <p> Информация о преобразовании аудиосигналов приводится в разделе «0 выводе цифрового аудиосигнала» (стр. 52).</p> <p><b>ПРИМЕЧАНИЕ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Если с помощью кнопки <b>MODE</b> пульта ДУ для пункта «BD Audio Mode» [Режим воспроизведения аудиосигнала BD] выбрана опция «HD Audio Output» [Вывод сигнала в формате HD Audio], то дополнительная и интерактивная фонограмма диска BD не воспроизводятся.</li> <li>Для воспроизведения дисков Super Audio CD с DSD через аналоговые аудиовыходы, в пункте «HDMI» необходимо выбрать опцию «Off» [Выключено].</li> </ul> 
<b>Down Sampling [Субдискретизация]</b> Выбор частоты дискретизации для сигнала, снимаемого с цифрового аудиовыхода.	<p>Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации компонента, подключенного к проигрывателю, и произведите настройку в соответствии с подключенным компонентом.</p> <p><b>48 кГц / 96 кГц / 192 кГц</b></p> <p><b>ПРИМЕЧАНИЕ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Для контента, защищенного от копирования, частота дискретизации выводимого сигнала понижается до 48 кГц (при разрядности 16 бит).</li> <li>Если подключенный компонент не поддерживает частоту дискретизации 96 кГц или 192 кГц, а для настройки используются опции 96 кГц или 192 кГц, то при воспроизведении подключенный компонент будет воспроизводить сигнал с большими помехами.</li> <li>Если вы хотите прослушать контент, который имеет для двухканального выхода частоту дискретизации 48 кГц или выше, то выберите в меню GUI для пункта «Audio Output» – «Down Sampling» [«Аудиовыход» – «Субдискретизация»] опцию «192 kHz».</li> </ul>
<b>DRC [Динамический диапазон]</b> Сжатие динамического диапазона сигнала Dolby TrueHD / Dolby Digital Plus / Dolby Digital Audio.	<p><b>Off:</b> Динамический диапазон не сжимается.</p> <p><b>On:</b> Динамический диапазон сжимается.</p> <p><b>Auto:</b> Динамический диапазон аудиосигнала Dolby TrueHD сжимается автоматически в соответствии с материалом. Сжимается только аудиосигнал Dolby TrueHD.</p> <p> Эта настройка понижает уровень самых громких звуков и повышает уровень самых тихих звуков, особенно, при невысоком уровне громкости, например, в ночных условиях.</p>


Кнопки пульта ДУ	 Открытие/закрытие меню на экране	 Перемещение курсора (вверх/вниз/влево/вправо)	 Подтверждение сделанных настроек	 Возврат к предыдущему меню
------------------	--	---	--	--

## Speaker Setting [Настройка акустических систем]

Подчеркнуты стандартные значения настроек.

Настройка аудиосигналов, снимаемых с аналогового 7.1-канального выхода.

- Эта настройка действует только для аналогового выходного сигнала.
- Исходные настройки предназначены для конфигурации каналов 7.1. Многоканальное воспроизведение с использованием любой другой конфигурации каналов требует изменения настроек.





Пункты настройки	Описание настроек
<b>Configuration [Конфигурация]</b> Настройка количества используемых акустических систем.	<p><b>2.1ch:</b> Используются фронтальные левая/правая акустические системы.</p> <p><b>3.1ch:</b> Используются фронтальные левая/правая и центральная акустические системы.</p> <p><b>4.1ch:</b> Используются фронтальные левая/правая акустические системы и левая/правая системы пространственного звучания.</p> <p><b>5.1ch:</b> Стандартная 5.1-канальная система пространственного звучания.</p> <p><b>6.1ch:</b> К стандартной 5.1-канальной акустической системе добавлена тыловая AC пространственного звучания.</p> <p><b>7.1ch:</b> Стандартная 7.1-канальная система пространственного звучания.</p> <p></p> <p>Перечисленные ниже настройки можно производить для любых опций от «2.1ch» до «7.1ch».</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Speaker Size [Размер акустической системы]:</b> Большой (Large) или небольшой (Small).</li> <li>• <b>Subwoofer [Сабвуфер]:</b> Используется или не используется.                             <ul style="list-style-type: none"> <li><b>None:</b> Сабвуфер не подключен.</li> <li><b>LFE:</b> Низкочастотные сигналы каналов, для которых выбрана опция Small, добавляются к сигналу сабвуфера.</li> <li><b>LFE+Main:</b> К сигналу сабвуфера добавляются низкочастотные сигналы всех каналов.</li> </ul> </li> <li>• <b>Sound Level [Уровень сигнала]:</b> От 0 дБ до 10 дБ (исходная установка соответствует 0 дБ).</li> <li>• <b>Distance [Расстояние]:</b> От 0 м до 10 м (исходная установка соответствует 3 м).</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> <b>Использование опции 2.1ch</b></p> <p><b>Lt/Rt:</b> Эта опция используется для микширования многоканального аудиосигнала формата DTSHD, DTS-Digital Surround, Dolby Digital Plus или Dolby Digital в формат Dolby Surround. Если проигрыватель подключен к аудио/видео усилителю, поддерживающему систему Dolby Surround, то в результате можно получить пространственное звучание.</p> <p><b>Stereo:</b> Многоканальный сигнал сводится в два стереоканала.</p> <p><b>ПРИМЕЧАНИЕ</b></p> <p>Режимы «Lt/Rt» и «Stereo» эффективны только при выборе опции «2.1ch».</p>
<b>Test Tone [Испытательный тональный сигнал]</b>	<p>Используя испытательный тональный сигнал, проверьте настройку акустических систем. Испытательный тональный сигнал автоматически переключается по очереди для всех акустических систем. Для ручной настройки конкретной акустической системы нажимайте кнопку <b>ENTER</b>.</p> <p><b>ПРИМЕЧАНИЕ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Перед включением испытательного тонального сигнала уменьшите уровень громкости усилителя.</li> <li>• Испытательный тональный сигнал начинает воспроизводиться сразу после нажатия кнопки <b>ENTER</b>.</li> <li>• Нажатие кнопки <b>RETURN</b> прекращает воспроизведение испытательного тонального сигнала.</li> </ul>



## Отображение информации о системе

Отображение MAC адреса.







Пункты настройки	Описание настроек
<b>MAC Address</b> Отображение MAC адреса.	Отображение MAC адреса.

Кнопки пульта ДУ	 Открытие/закрытие меню на экране	 Перемещение курсора (вверх/вниз/влево/вправо)	 Подтверждение сделанных настроек	 Возврат к предыдущему меню
------------------	--	---	--	--

## Дополнительная информация

---

В этом разделе приводится дополнительная информация, относящаяся к данному проигрывателю. Знакомьтесь с ней по мере необходимости.

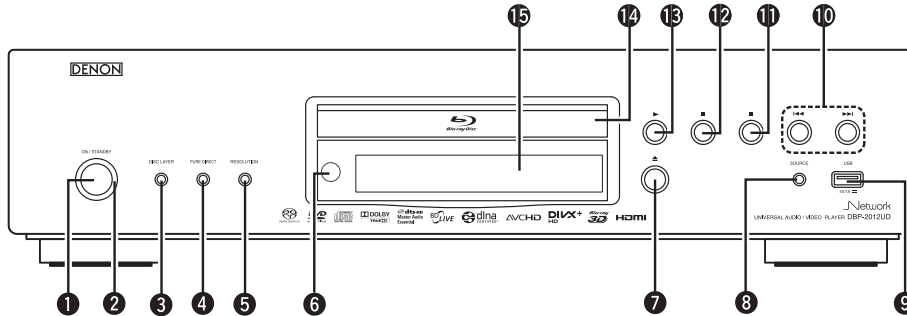
- Названия и функции частей проигрывателя  стр. 44
- О носителях информации  стр. 48
- Прочая информация  стр. 52
- Диагностика и устранение неполадок  стр. 56
- Технические характеристики  стр. 59
- Алфавитный указатель  стр. 60



# Названия и функции частей проигрывателя

## Передняя панель

Сведения о кнопках, к которым здесь не даны пояснения, смотрите на страницах, указанных в круглых скобках ( ).

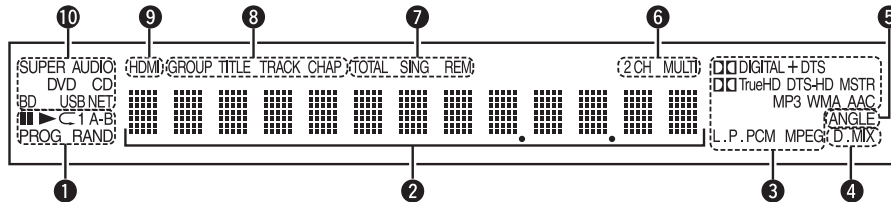


- 1 Кнопка управления питанием (ON/STANDBY [Включено/Дежурный режим]) .....(6, 8)  
Включение/выключение (перевод в дежурный режим) проигрывателя.
- 2 Индикатор питания.....(6, 8)
- 3 Кнопка DISC LAYER [Слой диска] .....(17 – 19)
- 4 Кнопка PURE DIRECT [Чистое прямое воспроизведение] .....(24)
- 5 Кнопка RESOLUTION [Разрешение сигнала].....(13, 25)
- 6 Приемник сигналов пульта ДУ.....(47)
- 7 Кнопка открытия/закрытия лотка загрузки диска (▲).....(7, 17 – 19)
- 8 Кнопка SOURCE [Источник сигналов].....(32)
- 9 USB порт.....(29)
- 10 Кнопки перехода скачком в обратном/прямом направлении (◀◀, ▶▶).....(20)
- 11 Кнопка Stop [Остановка] (■).....(20)
- 12 Кнопка Pause/Still [Пауза/Покадровое воспроизведение] (⏸).....(20)
- 13 Кнопка Play [Воспроизведение] (▶).....(7, 17 – 19)
- 14 Лоток загрузки диска.....(7)
- 15 Дисплей.....(44)



Проигрыватель можно включать (из дежурного режима) нажатием кнопки 7 или 13.

## Дисплей

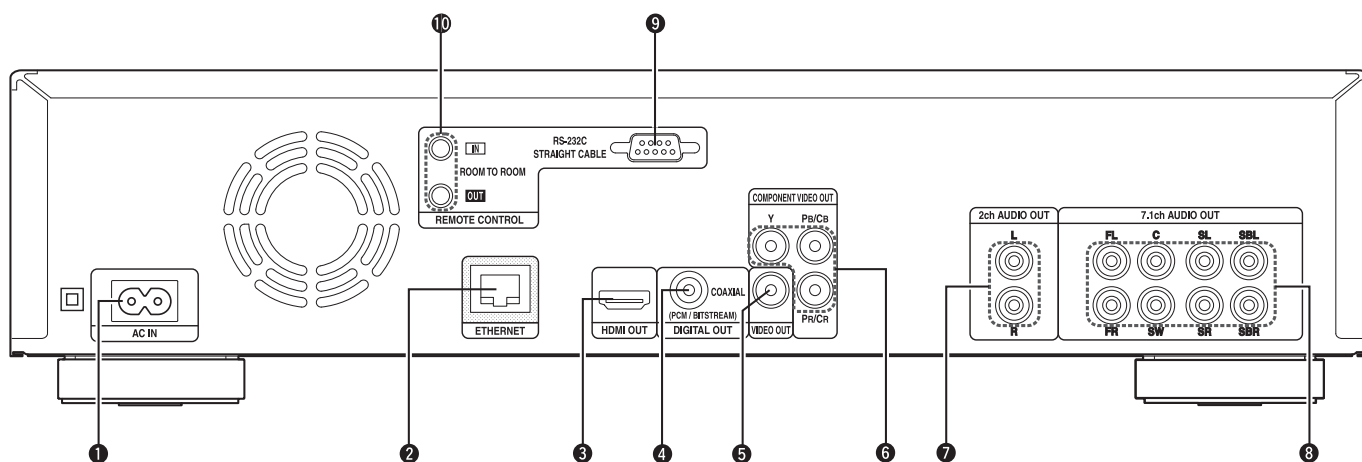


- 1 Индикаторы режима воспроизведения  
▶ : Воспроизведение  
⏸ : Пауза или покадровое воспроизведение  
PROG: Воспроизведение в порядке составленной программы  
RAND: Воспроизведение в случайном порядке  
◁ : Повторяющееся воспроизведение
- 2 Информационный дисплей  
Отображение истекшего времени воспроизведения и прочей информации о диске.
- 3 Индикаторы формата воспроизводимого сигнала.
- 4 Индикатор включения режима микширования  
Светится при воспроизведении микшированного (сведенного из многоканального в двухканальный) аудиосигнала.
- 5 Индикатор ракурса съемки  
Светится в том случае, когда текущая сцена снята с различных ракурсов.
- 6 Индикаторы аудиоканалов  
Во время воспроизведения отображается количество аудиоканалов.  
2CH: 2-канальное воспроизведение  
MULTI: Многоканальное воспроизведение
- 7 Индикаторы времени  
TOTAL: Полное время воспроизведения Super Audio CD и CD диска  
SING: Истекшее время воспроизведения текущего раздела/главы/трека/файла  
REM: Оставшееся время воспроизведения текущего раздела/главы/трека/файла
- 8 Индикаторы группы/раздела/трека/главы
- 9 Индикатор выходного сигнала HDMI  
Светится при выводе видео или аудиосигналов HDMI.  
Если кабель HDMI интерфейса подключен неправильно или если HDMI соединение не подтверждено, то этот индикатор не светится.
- 10 Индикаторы носителя данных  
BD: диск BD  
DVD: диск DVD-Video, DVD-R/+R/-RW/+RW  
DVD AUDIO: диск DVD-Audio  
SUPER AUDIO CD: диск Super Audio CD  
CD: диск CD  
USB: USB-накопитель  
NET: Сеть  
Отображение используемого носителя данных и получение контента через сеть.



## Задняя панель

Сведения о кнопках, к которым здесь не даны пояснения, смотрите на страницах, указанных в круглых скобках ( ).

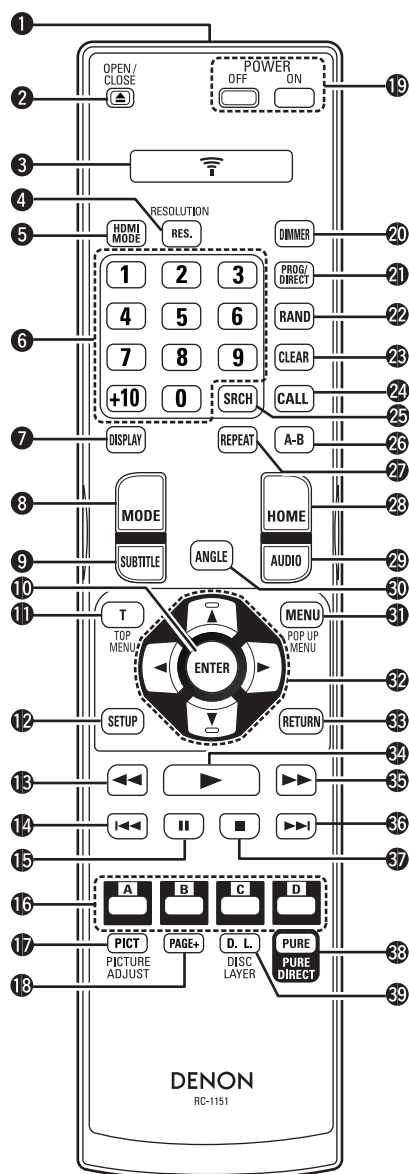


- ❶ Разъем AC IN [Ввод сетевого питания] ..... (6)
- ❷ Разъем ETHERNET ..... (30)
- ❸ Разъем HDMI OUT [Выход HDMI] ..... (5)
- ❹ Разъем DIGITAL OUT COAXIAL [Цифровой коаксиальный выход] ..... (12, 15)
- ❺ Разъем VIDEO OUT [Видеовыход (композитный)] ..... (10 – 13)
- ❻ Разъемы COMPONENT VIDEO OUT [Компонентный видеовыход] ..... (10 – 13)
- ❼ Разъемы 2ch AUDIO OUT [2-канальный аудиовыход] ..... (13, 14)  
 При воспроизведении многоканального аудиосигнала через него выводятся аналоговые сигналы, сведенные в два канала.
- ❽ Разъем 7.1ch AUDIO OUT [7.1-канальный аудиовыход] ..... (10, 14)
- ❾ Разъем RS-232C  
 Разъем предполагается использовать в будущем.
- ❿ Разъемы ROOM TO ROOM IN/OUT [Межкомнатный вход/выход]  
 Разъемы предполагается использовать в будущем.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не касайтесь внутренних контактов разъемов, находящихся на задней панели. Разряд статического электричества, возникающий при касании, может привести к необратимому повреждению проигрывателя.
- Не вставляйте пальцы или посторонние предметы в вентиляционные отверстия. Это может привести к поломке проигрывателя или травме.

## Пульт дистанционного управления



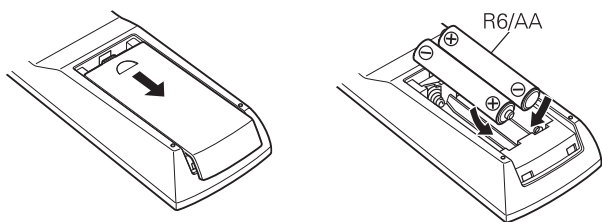
- 1 Передатчик сигналов дистанционного управления .....(47)
- 2 Кнопка OPEN/CLOSE (▲) [Открытие/закрытие лотка загрузки диска] .....(7, 17 – 19)
- 3 Индикатор передачи сигнала дистанционного управления / текущего состояния пульта .....(47)
- 4 Кнопка RESOLUTION (RES.) [Разрешение] .....(13, 25)
- 5 Кнопка HDMI MODE [Режим HDMI] .....(25)
- 6 Цифровые кнопки (0 - 9, +10) .....(21, 23)
- 7 Кнопка DISPLAY [Дисплей] .....(16)
- 8 Кнопка MODE [Режим] .....(7, 27)
- 9 Кнопка SUBTITLE [Субтитры] .....(23)
- 10 Кнопка ENTER [Ввод] .....(21, 23, 36)
- 11 Кнопка TOP MENU [Меню верхнего уровня] (T) .....(17)
- 12 Кнопка SETUP [Настройка] .....(36)
- 13 Кнопка ускоренного воспроизведения в обратном направлении (◀◀) .....(20)
- 14 Кнопка перехода скачком в обратном направлении (I◀◀) .....(20)
- 15 Кнопка Pause/Still (||) [Пауза/Покадровое воспроизведение] .....(20)
- 16 Кнопки A / B / C / D
- 17 Кнопка PICTURE ADJUST (PICT) [Настройка изображения] .....(26)
- 18 Кнопка PAGE+ [Переход к следующей странице] .....(19)
- 19 Кнопка POWER (POWER OFF/ON) [Выключение/включение питания] .....(6)
- 20 Кнопка DIMMER [Регулятор яркости дисплея] .....(24)
- 21 Кнопка Program/Direct (PROG/DIRECT) [Воспроизведение программы/Прямое воспроизведение] .....(23)
- 22 Кнопка Random (RAND) [Воспроизведение в случайном порядке] .....(23)
- 23 Кнопка CLEAR [Удаление] .....(21, 23)
- 24 Кнопка CALL [Вызов] .....(23)
- 25 Кнопка SEARCH (SRCH) [Выбор режима поиска] .....(21)
- 26 Кнопка A-B Repeat (A-B) [Повторяющееся воспроизведение фрагмента A-B] .....(22)
- 27 Кнопка REPEAT [Повторяющееся воспроизведение] .....(22)
- 28 Кнопка HOME [Начальное меню] .....(31)
- 29 Кнопка AUDIO [Звук] .....(31)
- 30 Кнопка ANGLE [Ракурс] .....(23)
- 31 Кнопка MENU/POP UP MENU [Меню/Всплывающее меню] .....(17)
- 32 Кнопки управления курсором (Δ ∇ ◀▶) .....(17, 36)
- 33 Кнопка RETURN [Возврат] .....(32, 33)
- 34 Кнопка воспроизведения (▶) .....(7, 17 – 19)
- 35 Кнопка ускоренного воспроизведения в прямом направлении (▶▶▶) .....(20)
- 36 Кнопка перехода скачком в прямом направлении (▶▶▶▶) .....(20)
- 37 Кнопка остановки (■) .....(20)
- 38 Кнопка PURE DIRECT (PURE) [Чистое прямое воспроизведение] .....(24)
- 39 Кнопка DISC LAYER (D.L) [Слой диска] .....(17 – 19)

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Проигрыватель можно включать (из дежурного режима) нажатием кнопки 2 или 34.
- Кнопку 16 можно использовать во время отображения всплывающего экранного меню BD и т.п.

## Установка батареек

- 1 Сдвиньте заднюю крышку в направлении стрелки и полностью снимите ее.
- 2 Установите в отсек две батарейки в соответствии с метками полярности, имеющимися в отсеке.



- 3 Закройте крышку.



Если батарейки почти разряжены, то при нажатии любой кнопки дисплей пульта мигнет 5 раз. В этом случае постарайтесь сразу заменить батарейки.

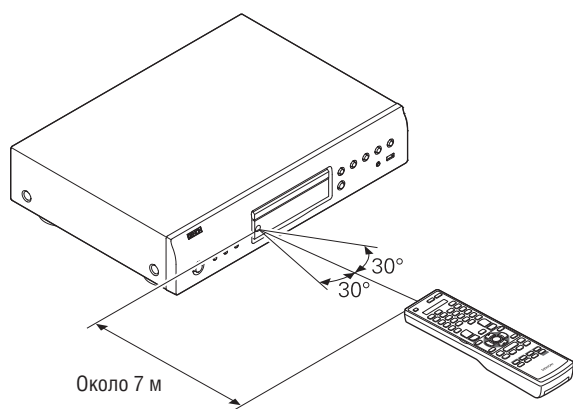
- Если батарейки полностью разряжены, то дисплей пульта будет оставаться темным.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Устанавливайте в пульт ДУ только батарейки указанного типа.
- Если пульт перестает работать даже на близком расстоянии от проигрывателя, замените батарейки на новые. (Прилагаемые батарейки предназначены только для проверки работоспособности проигрывателя).
- При установке батареек соблюдайте полярность – следуйте меткам ⊕ и ⊖, имеющимся внутри отсека для батареек.
- Во избежание порчи или протечки батареек:
  - не используйте вместе старую и новую батарейки;
  - не используйте батарейки разных типов;
  - не заряжайте батарейки сухого типа;
  - не допускайте короткого замыкания батареек, не разбирайте их и не бросайте их в огонь;
  - не храните батарейки на прямом солнечном свете или в местах с повышенной температурой, например, рядом с обогревателями.
- Если батарейка протекла, аккуратно вытрите жидкость внутри отсека и установите новые батарейки.
- Если вы не собираетесь использовать пульт в течение длительного времени, выньте из него батарейки.
- Использованные батарейки необходимо утилизировать в соответствии с местными правилами и нормами.

## Дальность действия пульта ДУ

При использовании пульта направляйте его на проигрыватель (на приемник сигнала).



### ПРИМЕЧАНИЕ

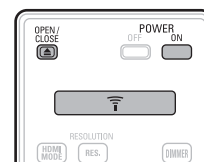
Если на приемник сигналов пульта ДУ (на передней панели проигрывателя) попадает прямой солнечный свет, сильный свет от флуоресцентной лампы или ИК излучение, то проигрыватель может работать неправильно или с помощью пульта ДУ будет невозможно выполнение операций.

## Настройка пульта ДУ

Эта настройка используется в том случае, если этот пульт ДУ управляет другими BD проигрывателями DENON, находящимися в этой же комнате. При изменении идентификатора пульта одновременно изменяйте и код управляемого компонента (стр. 39, раздел «Задание идентификатора канала дистанционного управления»).

- 1 **Нажмите одновременно и удерживайте кнопки POWER ON и OPEN/CLOSE.**  
При этом индикатор передачи сигнала дистанционного управления / текущего состояния дважды мигнет, и пульт перейдет в режим настройки.

- 2 **При нажатии кнопки «1» идентификатор пульта ДУ принимает значение «DENON 1».**  
**При нажатии кнопки «2» идентификатор пульта ДУ принимает значение «DENON 2».**



- Когда нужная цифровая кнопка будет нажата, и индикатор передачи сигнала дистанционного управления / текущего состояния пульта ДУ дважды мигнет, настройку пульта можно считать завершённой.



Если код пульта ДУ не соответствует коду управляемого компонента, то код дистанционного управления, установленный на компоненте, будет показан на дисплее.

### [Пример]

Если для компонента выбрана опция «DENON 1», а для пульта «2», то на дисплее будет выведено сообщение «PLAYER 1».

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если пульт ДУ настроен неправильно, то индикатор передачи сигнала дистанционного управления / текущего состояния пульта ДУ будет мигать в течение 2 секунд, после чего выключится. Если это происходит, значит, настройки произведены неправильно и их необходимо повторить.
- Идентификационные коды пульта ДУ и управляемого компонента должны быть одинаковыми, в противном случае пульт не будет управлять компонентом.
- Когда этим проигрывателем вы управляете с помощью пульта ДУ не от компонента DENON, то даже если вы изменили код пульта ДУ, выберите для пункта «Other» – «Receive Legacy Remotes» [«Прочие настройки» – «Использование пульта ДУ Legacy»] в меню GUI опцию «Off» [«Выключено»].

# О носителях информации

## Воспроизводимые носители данных

### Диски

Воспроизводимые носители данных	Поддерживаемые форматы/режимы	Поддерживаемые региональные коды	Обозначения, используемые в этой Инструкции
VD-Video *1, *2	-	Диск с логотипом	
BD-R *3			
BD-RE *3			
DVD-Audio *1	-	-	
DVD-Video *1, *2			
DVD-R, DVD+R	-	Регион 	
DVD-RW, DVD+RW			
Super Audio CD	-	-	
CD	-	-	
CD-R			
CD-RW			

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Некоторые диски могут не воспроизводиться или воспроизводиться с прерыванием аудио/видеосигнала – это может зависеть от условий записи дисков на BD и DVD рекордерах.
- Нефинализованные DVD-R/-RW/+R/+RW и CD-R/-RW диски могут не воспроизводиться, поэтому перед их воспроизведением на этом проигрывателем диски должны быть финализованы (закрыты для записи).



Этот проигрыватель не воспроизводит следующие диски:

- BD-RE вер. 1 (диски BD с картриджем)
- Диски BD-ROM/BD-R/BD-RE с записанными на них фильмами, цифровыми фотографиями, звуковыми и иными файлами
- BDXL
- HD DVD
- DVD-RAM
- CDV (можно воспроизводить только аудиозаписи)
- CD-G (на выход можно подавать только аудиосигнал)
- Нестандартные компакт-диски (CD с защитой от копирования и т.п.)
- Нелицензионные диски (пиратские)
- Диски, диаметр записанной области которых менее 55 мм.
- Video Signal Disc (VSD) / CVD / Video CD / Super Video CD / Compact Disc-Interactive (CD-I) / Photo CD

\*1 Из-за различной структуры имен некоторые диски D-Video/DVD-Audio/DVD-Video могут работать не так, как описано в этой Инструкции.

\*2 Проигрыватели дисков BD и диски BD-Video, а также проигрыватели дисков BD/DVD и диски DVD-Video имеют свои региональные коды (коды, присвоенные конкретным регионам продажи проигрывателей и дисков). Если коды проигрывателя и диска не совпадают, то воспроизведение невозможно.

\*3 Поскольку спецификации дисков Blu-ray постоянно обновляются, некоторые новые типы или версии дисков могут не воспроизводиться на этом проигрывателе.

Периодически выходят обновления встроенного программного обеспечения («прошивки») проигрывателя, поэтому при использовании проигрывателя старайтесь регулярно скачивать самые новые версии «прошивки».

### USB-накопители

Этот проигрыватель поддерживает файловые системы FAT16 и FAT32. Файловая система NTFS не поддерживается.

Максимальные количества папок и файлов, которые можно отображать на проигрывателе, указаны в таблице ниже (в эти количества входит и корневая папка).

Уровни иерархии папок	8
Папки	999
Файлы	999
Длина имен файлов, папок (символов)	32
Длина имен исполнителей, названий музыкальных композиций (символов)	60

- Если строка отображаемых символов слишком длинна, то используется прокрутка.
- Имена файлов/разделов/исполнителей/альбомов отображаются на экране мультимедийного плеера.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Вставляйте в слот и вынимайте USB-накопитель, когда проигрыватель находится в дежурном режиме. Если USB-накопитель подключить при включенном проигрывателе, то информация с него может не считываться или может быть заперчена.
- Проигрыватель не совместим с MP3-плеером, цифровой камерой, USB-устройствами для мобильных телефонов и т.п.
- Проигрыватель нельзя использовать для зарядки USB-устройств.
- Проигрыватель обеспечивает высокую скорость передачи данных через порт USB (соответствует стандарту USB 2.0).
- Проигрыватель не поддерживает кард-ридеры, удлинительные кабели или USB концентраторы.
- Проигрыватель позволяет воспроизводить контент AVCHD, записанный в USB-накопителе.

Файлы

Поддерживаемые файлы (расширения)	Воспроизводимые носители данных			Характеристики файлов	Обозначения, используемые в этой Инструкции
	DVD-R /-RW/ +R/+RW CD-R/-RW	USB- накопитель	Сеть		
MP3 (.mp3)	○	○	○	<ul style="list-style-type: none"> <li>Частота дискретизации: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц</li> <li>Скорость передачи данных: 64 – 320 кбит/с</li> <li>Тип аудиосигнала: MPEG1 audio layer 3</li> </ul>	
WMA* (.wma)	○	○	○	<ul style="list-style-type: none"> <li>Частота дискретизации: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц</li> <li>Скорость передачи данных: 48 – 192 кбит/с</li> <li>Тип аудиосигнала: WMA вер. 9</li> </ul>	
AAC* (.m4a)	○	○	○	<ul style="list-style-type: none"> <li>Частота дискретизации: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц</li> <li>Скорость передачи данных: 16 – 320 кбит/с</li> <li>Тип аудиосигнала: MPEG4, AAC</li> </ul>	
LPCM (.wav)	○	○	○	<ul style="list-style-type: none"> <li>Частота дискретизации: 44,1 кГц, 48 кГц</li> <li>Разрядность: 16 бит</li> <li>Количество каналов: 2</li> </ul>	
JPEG (.jpg/.jpeg)	○	○	○	<ul style="list-style-type: none"> <li>Максимальное разрешение: 4096 x 4096 пикселей</li> <li>Минимальное разрешение: 32 x 32 пикселей</li> <li>Максимальный размер файла: 12 Мб</li> </ul>	
DivX® (.avi/.divx/.mkv)	○	○	○	<ul style="list-style-type: none"> <li>Поддерживаемые версии: до DivX® PLUS HD (кроме CD-R/-RW)</li> <li>Максимальный размер файла: 2 Гб</li> </ul>	
MPEG (.mpg/.mpeg/.mp4/.m2t)	×	○	○	<ul style="list-style-type: none"> <li>Видеофайлы: MPEG1, MPEG2, MPEG4</li> <li>Аудиофайлы: MP3, AAC, WMA, AC-3</li> </ul>	
WMV (.wmv)	×	○	○	<ul style="list-style-type: none"> <li>Видеофайлы: WMV9, WMV9AP (VC-1)</li> <li>Аудиофайлы: WMA, AAC, AC-3, DTS</li> </ul>	
AVI (.avi)	×	○	○	<ul style="list-style-type: none"> <li>Видеофайлы: MPEG1, MPEG2, MPEG4</li> <li>Аудиофайлы: PCM, MP3, AAC, AC-3</li> </ul>	

\* Файлы, защищенные от копирования системой DRM (кроме файлов, защищенных с помощью DivX® и WMDRM), через сеть воспроизводить нельзя.



- В зависимости от условий записи некоторые файлы могут не воспроизводиться.
- Если имя файла/раздела/исполнителя/альбома содержит символы, которые не поддерживаются мультимедийным плеером, то они будут выводиться неправильно.
- JPEG изображения, записанные с использованием прогрессивной системы, воспроизводить нельзя.
- Проигрыватель не воспроизводит аудиосигнал с переменной скоростью передачи данных (VBR) (если воспроизведение будет возможно, то время, отображаемое для этого файла в окне дисплея будет беспорядочно изменяться из-за возрастания и уменьшения скорости передачи данных).

**❑ О видео по требованию (VOD) формата DivX®**

- При покупке или аренде DivX® файла через официальный сайт сервиса DivX® видео по требованию (VOD) необходим код регистрации проигрывателя. Подробнее об этом смотрите в разделе «Регистрации DivX» (стр. 39).
- Файл DivX® VOD, записанный с кодом, отличающимся от кода регистрации, на этом проигрывателе воспроизводить нельзя.
- Некоторые файлы DivX® VOD имеют ограничение по количеству воспроизведений. Если ваш файл DivX® VOD имеет такое ограничение, то количество оставшихся воспроизведений отображается на экране DivX® VOD.
- Используя кнопки <D>, выберите опцию «Yes» [Да], если вы хотите воспроизводить файл, или опцию «No» [Нет], если не хотите воспроизводить файл. Для подтверждения выбора нажмите кнопку **ENTER**.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

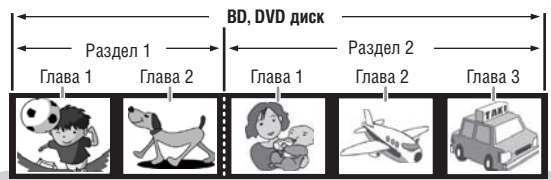
- Замечание о DivX видео: DivX® является цифровым форматом видео, разработанным DivX, Inc. Проигрыватель является официальным DivX Certified® устройством, воспроизводящим видео DivX. Дополнительную информацию и программы преобразования файлов в формат DivX можно найти на сайте [divx.com](http://divx.com)
- Замечание о DivX видео по требованию: Для воспроизведения купленных фильмов сервиса DivX видео по требованию (VOD) этот DivX Certified® проигрыватель должен быть зарегистрирован. Для получения регистрационного кода используйте в меню настройки проигрывателя пункт DivX VOD. Информация о проведении регистрации находится на сайте [vod.divx.com](http://vod.divx.com)

О дисках и файлах

**Диски BD-Video, DVD-Video**

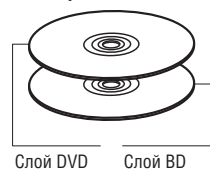
Диски BD/DVD-Video состоят из нескольких больших частей (разделов), которые в свою очередь состоят из меньших частей (глав). Этим частям диска присвоены соответствующие номера, называемые номерами разделов и глав.

[Пример]



**Гибридный BD диск**

Гибридный диск

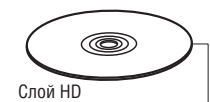


Двухслойный гибридный BD диск со слоем BD и слоем DVD. Информацию, записанную на DVD слое, можно воспроизводить на обычном BD проигрывателе.

**Диски Super Audio CD**

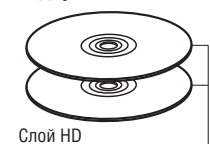
[Типы Super Audio CD]

Однослойный диск



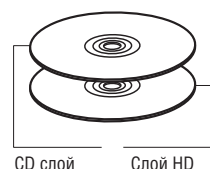
Однослойный диск Super Audio CD, имеющий только слой HD \*

Двухслойный диск



Диск Super Audio CD с двойным слоем HD \*, имеющий увеличенное время воспроизведения и обеспечивающий высокое качество.

Гибридный диск

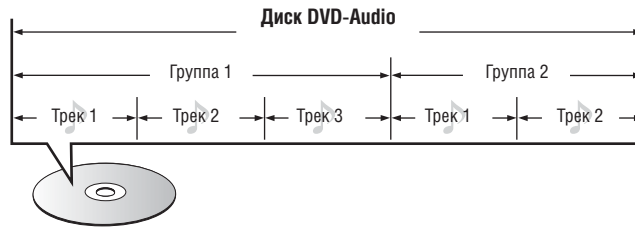


Двухслойный диск Super Audio CD со слоем HD \* и слоем CD. Информацию со слоя CD можно воспроизводить с помощью обычного CD плеера.

Все диски Super Audio CD имеют слой HD с сигналами Super Audio CD, записанными с повышенной плотностью. Этот слой может содержать области стереофонического, многоканального или одновременно стереофонического и многоканального сигнала.

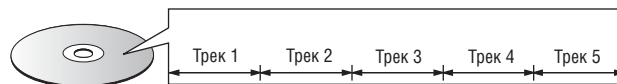
**Диски DVD-Audio**

Диски DVD-Audio состоят из нескольких больших частей (групп), которые делятся на небольшие части (треки). Всем частям диска присвоены номера, называемые номерами групп и номерами треков.



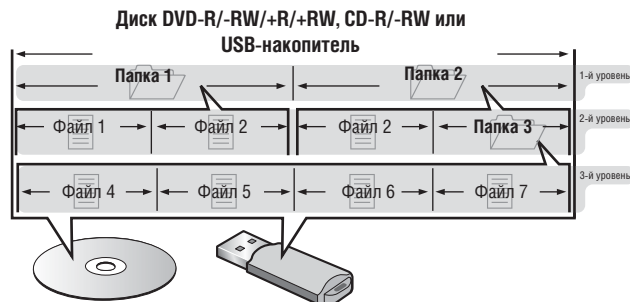
**Диски CD**

Диск CD подразделяется на отдельные треки. Каждому треку присвоен свой номер



**Файл**

Совокупность отдельных файлов, например, файлов формата MP3/WMA/AAC/LPCM/JPEG/DivX®, записанных на дисках DVDR/-RW/+R/+RW, CD-R/-RW и USB-накопителе, группируется в большие разделы (папки). Файлы хранятся в папках, а папки могут содержать другие папки, создавая иерархическую структуру. Этот проигрыватель может распознавать не более 8 уровней иерархии папок.



При записи файлов MP3/WMA/AAC/JPEG/DivX® на диск CD-R/-RW настройте программу записи на формат «ISO9660». При использовании других форматов записи записанная информация может не воспроизводиться. Дополнительные сведения можно найти в описании программного обеспечения, используемого для записи дисков.

## Меры предосторожности в обращении с носителями информации

### Установка дисков

- Кладите диск на лоток этикеткой вверх.
- При установке диска лоток привода должен быть полностью выдвинут.
- Диск кладите горизонтально, совмещая его с соответствующей выемкой в лотке.



Если в проигрыватель будет загружен неподдерживаемый диск или диск будет положен этикеткой вниз, то на дисплее отображается сообщение «NO DISC» [Нет диска].

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Кладите на лоток только один диск. Загрузка большого количества дисков может привести к порче проигрывателя и дисков.
- Не используйте треснувшие, покоробленные диски или склеенные диски.
- Не используйте диски с наклейками и даже со следами от удаленных наклеек. Такие диски могут застрять в механизме проигрывателя и испортить его.
- Не используйте диски нестандартной формы, поскольку они могут испортить проигрыватель.



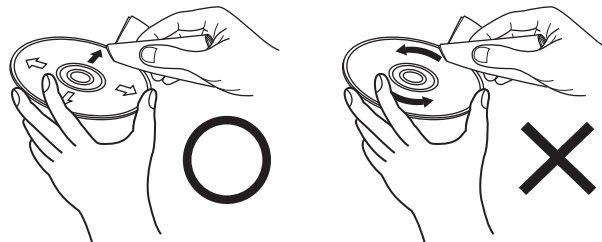
- Не заталкивайте вручную лоток привода при выключенном питании – это может испортить механизм проигрывателя.

### Обращение с носителями информации

- Не оставляйте на диске отпечатков пальцев и не загрязняйте его.
- Особое внимание обращайте на то, чтобы не поцарапать диск при его извлечении из футляра.
- Не сгибайте и не нагревайте диски.
- Не увеличивайте центральное отверстие диска.
- Не пишите на этикетке диска шариковой ручкой, карандашом и т.п. и не приклеивайте на диск никакие этикетки.
- Если диски быстро переместить из холодного места (например, с улицы) в теплое, то на них может образоваться конденсат. Не пытайтесь сушить диски с помощью фена и т.п.
- Не вынимайте USB-накопитель и не выключайте проигрыватель во время воспроизведения. Это может привести к порче проигрывателя или потере информации в USB-накопителе.
- Не пытайтесь разбирать или модифицировать USB-накопитель.
- USB-накопитель и файлы, которые на нем записаны, могут быть повреждены статическим электричеством, поэтому не касайтесь пальцами металлических контактов разъема.
- Не используйте деформированные USB-накопители.
- После использования извлеките из проигрывателя диск или USB-накопитель и храните их в местах, где на них не будет попадать пыль, где они не могут быть поцарапаны или деформированы.
- Не храните диски в следующих местах:
  1. В местах, где на них в течение длительного времени будет падать прямой солнечный свет.
  2. В сырых и пыльных местах.
  3. В местах, где диски будут подвержены нагреву.

### Чистка дисков

- В случае наличия на дисках отпечатков пальцев или грязи, протрите их перед воспроизведением.
- Для чистки используйте специальные имеющиеся в продаже средства или мягкие салфетки.



Мягко протирайте диск в направлении от центра к краю.

Не протирайте диск круговыми движениями.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Не используйте для чистки дисков аэрозоли для грампластинок, антистатик, бензин и другие растворители.

### Об авторских правах

- Неразрешенное копирование, передача в эфир, публичная демонстрация или прокат дисков запрещены.
- Этот проигрыватель использует технологию защиты от копирования, которая охраняется патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность Rovi Corporation. Реинжиниринг и разборка запрещены.
- Отдельные элементы этого проигрывателя защищены законом об авторском праве и представлены для использования по лицензии ARIS/SOLANA/4C.

### Замечание о технологии Cinavia

- Этот проигрыватель поддерживает технологию Cinavia, ограничивающую использование несанкционированных копий некоторых коммерческих фильмов, видеозаписей и фонограмм.
- При обнаружении использования несанкционированной копии на дисплее будет выведено предупреждающее сообщение, а воспроизведение или копирование будет прервано.
- Дополнительная информация о технологии Cinavia представляется оперативным центром работы с потребителями Cinavia: <http://www.cinavia.com>
- Чтобы получить дополнительную информацию о технологии Cinavia по почте, отправьте почтовую карточку с вашим адресом по адресу: Cinavia Consumer Information Center, P.O. Box 86851, San Diego, CA, 92138, USA.



# Прочая информация

## О цифровом аудиовыходе

Этот проигрыватель может преобразовывать формат цифровых аудиосигналов, записанных на носителе данных, и подавать на выход преобразованные сигналы. Настраивайте выходные цифровые аудиосигналы в соответствии с характеристиками подключенного компонента.

- Параметры аудиосигнала с выхода HDMI (частота дискретизации, количество каналов и т.п.) могут ограничиваться рабочими характеристиками подключенного компонента. Например, если HDMI интерфейс подключенного компонента поддерживает 5.1-канальные аудиосигналы, то при воспроизведении будет выводиться 5.1-канальный сигнал, даже если на входе будет 7.1-канальный сигнал. В этом случае аналоговый сигнал также будет 5.1-канальным.
- Некоторые HDMI видеомониторы (например, проекторы) не поддерживают воспроизведение аудиосигнала, и если к проигрывателю подключен такой компонент, аудиосигнал не подается на выходной разъем HDMI.

Носители информации / Файлы	Формат аудиосигнала	Аналоговый аудиовыход		Цифровой аудиовыход (коаксиальный)		Выход HDMI (*1, *2, *5)							
		Микшированный 2-канальный	Многоканальный	Цифровой сигнал (*2) (стандартная настройка)	PCM	Цифровой сигнал (*2) (стандартная настройка)	PCM						
BD	DOLBY DIGITAL	2-канальная линейная PCM	Многоканальная линейная PCM	DOLBY DIGITAL	2-канальная линейная PCM	2-канальная линейная PCM	DOLBY DIGITAL	Многоканальная линейная PCM					
	DOLBY DIGITAL PLUS						DOLBY DIGITAL PLUS						
	DOLBY TrueHD						DOLBY TrueHD						
	DTS			DTS Digital Surround			DTS Digital Surround						
	DTS-HD			DTS-HD(z4)			DTS-HD(z4)						
	Линейная PCM			Многоканальная линейная PCM			Многоканальная линейная PCM						
BD-R/-RE	DOLBY DIGITAL			2-канальная линейная PCM			Многоканальная линейная PCM		DOLBY DIGITAL	2-канальная линейная PCM	2-канальная линейная PCM	DOLBY DIGITAL	Многоканальная линейная PCM
	MPEG-2 AAC								MPEG-2 AAC			MPEG-2 AAC	
	Линейная PCM								Многоканальная линейная PCM			Многоканальная линейная PCM	
AVCHD	DOLBY DIGITAL			2-канальная линейная PCM			Многоканальная линейная PCM		DOLBY DIGITAL	2-канальная линейная PCM	2-канальная линейная PCM	DOLBY DIGITAL	Многоканальная линейная PCM
	2-канальная линейная PCM	2-канальная линейная PCM	2-канальная линейная PCM										
DVD-Video	DOLBY DIGITAL	2-канальная линейная PCM	Многоканальная линейная PCM	DOLBY DIGITAL	2-канальная линейная PCM	2-канальная линейная PCM	DOLBY DIGITAL	Многоканальная линейная PCM					
	DTS Digital Surround			DTS Digital Surround			DTS Digital Surround						
	Линейная PCM			2-канальная линейная PCM			2-канальная линейная PCM						
DVD-Audio	Линейная PCM / P.PCM	2-канальная линейная PCM	Многоканальная линейная PCM	DOLBY DIGITAL	2-канальная линейная PCM	2-канальная линейная PCM	Многоканальная линейная PCM	Многоканальная линейная PCM					
DivX®	DOLBY DIGITAL			DOLBY DIGITAL			DOLBY DIGITAL						
	MP3, MP2	2-канальная линейная PCM	2-канальная линейная PCM	2-канальная линейная PCM	2-канальная линейная PCM	2-канальная линейная PCM	2-канальная линейная PCM	2-канальная линейная PCM					
Super Audio CD	Область многоканального сигнала	DSD (Фронтальный левый/правый каналы)/2ch Linear PCM (*3)	DSD/Многоканальная линейная PCM (*3)	Аудиосигнал не выводится		DSD (*6)	Многоканальная линейная PCM						
	Стереофоническая область	DSD/2-канальная линейная PCM (*3)					2ch Линейная PCM						
	CD слой												
CD, MP3, WMA													
AAC	2ch Линейная PCM		2-канальная линейная PCM										
DTS-CD			Многоканальная линейная PCM	DTS Digital Surround	2ch Линейная PCM	DTS Digital Surround	2ch Линейная PCM						

\*1: Формат выходного сигнала изменяется автоматически в соответствии с форматом и количеством каналов, поддерживаемых подключенным HDMI компонентом.

\*2: Если для пункта «BD Audio Mode» [Режим воспроизведения аудиосигнала BD] выбрана опция «MIX Audio Output» [Вывод микшированного аудиосигнала], то сигналы дополнительной и интерактивной фонограмм микшируются и подаются на выход (☞ стр. 7, 27).

\*3: Для вывода DSD сигнала в пункте меню «HDMI» должна быть выбрана опция «Off» [Выключено] (☞ стр. 41).

\*4: Контент формата DTS-HD MA 192 кГц подается на выход в форме 5.1-канальных сигналов с частотой дискретизации 96 кГц.

\*5: Если подключенный компонент не поддерживает формат Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD или DTS-HD, то выводится цифровой сигнал Dolby Digital или DTS Digital Surround. Если же цифровой сигнал Dolby Digital или DTS Digital Surround не поддерживается, то выводится многоканальный или двухканальный сигнал в формате линейной PCM.

\*6: Если подключенный HDMI компонент не поддерживает формат DSD, то сигнал выводится в формате линейной PCM.

### Система защиты авторских прав (HDCP)



Для воспроизведения цифровых аудио- и видеосигналов, таких как BD-Video или DVD-Video, через HDMI интерфейс и проигрыватель, и телевизор или AV ресивер должны поддерживать систему защиты контента от копирования, известную как HDCP (система защиты широкополосного цифрового контента). HDCP является технологией защиты авторских прав, включающая шифрование данных и аутентификацию подключенного AV компонента. Этот проигрыватель поддерживает технологию HDCP.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если к проигрывателю подключен компонент, не поддерживающий технологию HDCP, то аудио- и видеосигнал будут воспроизводиться неправильно. Дополнительную информацию смотрите в инструкции по эксплуатации вашего телевизора или AV ресивера.

### Информация о торговых марках

Этот проигрыватель использует следующие технологии:

	Название «Blu-ray Disc™» и логотип «Blu-ray Disc» являются торговыми марками Blu-ray Disc Association.
	Название «Blu-ray 3D™» и логотип «Blu-ray 3D™» являются торговыми марками Blu-ray Disc Association.
	Логотип «BD-LIVE» является торговой маркой Blu-ray Disc Association.
BONUS VIEW™	Название «BONUS VIEW» является торговой маркой Blu-ray Disc Association.
	Логотип DVD является торговой маркой DVD Format/Logo licensing Corporation.
	Аббревиатура HDMI, логотип HDMI и название High-Definition Multimedia Interface являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками HDMI Licensing LLC в США и других странах.
	Название Java и все остальные торговые марки и логотипы являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками Sun Microsystems, Inc в США и/или других странах.
	Произведено по лицензии Dolby Laboratories. Название Dolby и символ двойного D являются торговыми марками Dolby Laboratories.
	Производится по лицензии, использующей патенты США 5451942; 5956674; 5974380; 5978762; 6226616; 6487535; 7212872; 7333929; 7392195; 7272567 и другие патенты США и всемирные патенты, как оформленные, так и находящиеся в стадии оформления. DTS и соответствующий символ являются зарегистрированными торговыми марками; логотипы DTS-HD, DTS-HD Master Audio и DTS являются торговыми марками DTS, Inc. Устройство содержит программное обеспечение. © DTS, Inc. Все права защищены.
	Название Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation в США и/или других странах.
	Названия DivX®, DivX Certified®, DivX Plus™ HD и связанные с ними логотипы являются зарегистрированными торговыми марками DivX и используются по лицензии.
	Название «AVCHD» и логотип «AVCHD» являются торговыми марками Panasonic Corporation и Sony Corporation.
	Название «x.v.Color» и логотип «x.v.Color» являются торговыми марками Sony Corporation.
	 является торговой маркой Eastman Kodak Company.
	Аббревиатура DLNA®, логотип DLNA и выражение DLNA CERTIFIED® являются торговыми, сервисными марками или сертификационными марками Digital Living Network Alliance. Класс устройства: DMP (цифровой мультимедийный плеер) DLNA Certified®. Функция устройства: поиск, воспроизведение. Тип контента: аудиосигнал, неподвижные изображения, видео (ознакомьтесь с форматами поддерживаемых носителей). Веб-сайт DLNA пользователей: <a href="http://www.dlna.org">www.dlna.org</a> Отдельный контент может быть несовместим с другими DLNA Certified® компонентами (например, с дополнительными форматами носителей медиainформации)
	Название YouTube и логотип YouTube являются зарегистрированными торговыми марками Google Inc.

### Цифровые термины

#### 4:3 Letterbox

Если диск с широкоэкранным видеофильмом (16:9) воспроизводится на проигрывателе, подключенном к телевизору с форматом экрана 4:3, то в этом режиме изображение отображается полностью с темными полосами сверху и снизу экрана.

#### 4:3 Pan-and-Scan

Если диск с широкоэкранным видеофильмом (16:9) воспроизводится на проигрывателе, подключенном к телевизору с форматом экрана 4:3, то в этом режиме изображение отображается во всю высоту экрана, но с обрезанными левым и правым краями.

### A

#### AAC (Advanced Audio Coding)

Международный стандартизованный способ сжатия аудиоданных. При таком способе эффективность сжатия в 1,4 раза выше, чем при использовании способа сжатия MP3 (стандарт MPEG-1).

### B

#### BD-J (Java)

BD-Video диск может содержать развлекательные программы с интерактивными функциями (например, играми), использующими Java приложения.

#### BD-LIVE

Этот проигрыватель можно подключить к Интернету и использовать ряд расширенных функций, включая просмотр дополнительного контента (специальное видео или субтитры, сетевые игры и т.п.)

#### Bonus View

Специальные изображения диска BD-Video. К ним могут относиться комментарии режиссера, дополнительные сюжеты и съемки сцен с другими ракурсами.

#### Blu-ray диск

Это односторонний однослойный диск емкостью 25 Гб, предназначенный для записи видео высокой четкости и игр.

### D

#### Deep Color

Эта технология поддерживает представление большего количества цветов по сравнению с обычной 8-разрядной технологией и поэтому обеспечивает более естественные цвета и более плавные переходы между ними.

#### Default Gateway (Шлюз по умолчанию)

Это устройство обеспечивает согласование входящих и исходящих сигналов между внутренней и внешней сетями (например, Интернетом и т.п.).

#### DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol)

Эта функция производит автоматическое присвоение IP адресов сетевым устройствам.

#### DivX

Это видеокодек (программа кодирования/декодирования видеосигнала), разработанный DivX, Inc.

Данный способ сжатия основан на стандарте «MPEG-4 Part 2» (известном как «MPEG-4 ASP»). Он позволяет сжимать видео в небольшой файл, сохраняя высокое качество изображения.

Кодек имеет бесплатную версию «DivX» и платную версию «DivX PRO».

#### DLNA

Это аббревиатура Digital Living Network Alliance.

Промышленная группа, установившая стандарт для взаимного подключения AV устройств и компьютеров домашней сети и совместное использование музыки, фотографий и видео.

Этот проигрыватель поддерживает стандарт DLNA Home Networked Device Interoperability Guidelines ver. 1.0.

#### DNS (система доменных имен)

Система, которая обеспечивает соответствие имен Интернет доменов и их IP адресов.

#### Dolby Digital (5.1-канальное пространственное звучание)

Это система стереофонического воспроизведения, разработанная Dolby Laboratories. Система поддерживает до 5.1 независимых аудиоканалов.

#### Dolby Digital Plus

Это расширенная версия системы Dolby Digital, являющаяся высококачественной цифровой технологией воспроизведения звука, принятой для записи аудиосигнала на дисках Blu-ray.

#### Dolby TrueHD

Это технология кодирования аудиосигнала без потерь качества, принятая в качестве дополнительной системы записи аудиосигнала для дисков Blu-ray и поддерживающая 7.1-канальный звук.

#### DTS

Аббревиатура для названия Digital Theater System, присвоенного цифровой аудиосистеме, разработанной DTS. При воспроизведении аудиосигнала с помощью этой системы, подключенной, например, к DTS усилителю, можно получить точную локализацию звуковой панорамы и реалистичные звуковые эффекты, позволяющие создать впечатление присутствия в кинотеатре.

#### DTS-HD

Эта аудиотехнология имеет повышенные функциональные возможности, более высокое качество звука, чем обычная система DTS, и используется в качестве альтернативы при записи аудиосигнала на дисках Blu-ray. Она поддерживает многоканальный сигнал, обеспечивает большую скорость передачи данных, высокую частоту дискретизации и воспроизведение аудиосигнала без потерь качества. Диски Blu-ray поддерживают запись до 7.1-каналов аудиосигнала.

### H

#### HDCP

При передаче цифровых сигналов между компонентами эта система защиты авторских прав шифрует сигналы, не позволяя без разрешения копировать контент.

#### HDMI

Аббревиатура названия High-Definition Multimedia Interface, присвоенного цифровому аудио/видео интерфейсу, позволяющему передавать с проигрывателя на подключенный телевизор или усилитель аудио- и видеосигналы по одному кабелю.

### A

#### IP адрес

Идентификационный номер, назначаемый каждому сетевому устройству.

### J

#### JPEG (Joint Photo graphic Expert Group)

Стандарт сжатия цифровых фотографий. Он позволяет уменьшать размер файла при относительно небольшом ухудшении качества, что обеспечивает его широкое распространение в видеокамерах и устройствах для хранения изображений

### L

#### LAN (локальная сеть)

Проводная или беспроводная сеть, служащая для соединения устройств.

#### LFE

Аббревиатура названия Low Frequency Effect [Низкочастотные эффекты], которым обозначают канал, предназначенный для воспроизведения низкочастотных звуковых эффектов. Воспроизведения глубоких басов в диапазоне 20 – 120 Гц улучшает пространственное звучание.

### M

#### MAC адрес

Уникальный идентификационный номер сетевого устройства (например, сетевой карты).

### MP3 (MPEG Audio Player 3)

Международная система сжатия аудиоданных, использующая стандарт «MPEG-1». Она позволяет сжимать объем данных в 11 раз, по сравнению с исходным размером, сохраняя при этом качество, эквивалентное качеству музыкального компакт-диска.

### MPEG

Эта аббревиатура названия Moving Picture Expert Group используется для обозначения международных стандартов сжатия аудио и видеосигналов. Изображения на BD и DVD дисках записываются с использованием этого метода.

## M

### Маска подсети

32-разрядная величина, определяющая биты IP адреса, зарезервированные для сетевого адреса идентификации сети.

## O

### Основная фонограмма

Фонограмма, записанная в основном контенте BD-Video диска.

### Основные субтитры

Субтитры, используемые в основном материале BD-Video диска.

### Основной видеосигнал

Видеосигнал, используемый в основном контенте BD-Video диска.

## P

### Прогрессивная развертка

Эта система развертки видеосигнала обеспечивает вывод всего изображения за один раз. По сравнению с чересстрочной разверткой эта система обеспечивает меньшее мерцание и размытость изображения.

### Прокси-сервер

Это промежуточное устройство, обеспечивающее быстрый доступ и безопасную передачу данных при подключении внутренней сети к Интернету.

## R

### Раздел диска

Это часть контента BD или DVD-Video диска, состоящая из глав. Некоторые диски BD и DVD-Video содержат несколько разделов.

### Рейтинговая система

Эта функция ограничивает воспроизведение дисков BD-Video и DVD-Video, в зависимости от возраста зрителей. Данный проигрыватель можно настроить на ограничение просмотра с использованием 0 – 254 уровней для BD-Video и 1 – 8 уровней для DVD-Video.

### Региональный код

Этот код указывает страну или регион, в котором можно воспроизводить данный диск BD или DVD-Video.

## S

### Сведение каналов

Микширование каналов многоканального сигнала с целью получения меньшего количества каналов.

### Скорость передачи данных

Количество аудио- или видеоданных (в битах), считываемых с диска за одну секунду.

## Ф

### Финализация

Этот процесс обеспечивает воспроизведение дисков BD/DVD/ CD, записанных с помощью рекордера, на других проигрывателях.

### Формат изображения

Это отношение длины к стороне экрана телевизора. Обычный телевизионный экран имеет формат изображения 4:3, а широкоэкранный – 16:9.

## Ч

### Частота дискретизации

Дискретизация (оцифровка) заключается в измерении амплитуды аналогового звукового сигнала через постоянный промежуток времени и выражении измеренной амплитуды в цифровом виде (формирование цифрового сигнала).

Количество измерений, производимых в одну секунду, называется частотой дискретизации. Чем больше это значение, тем воспроизводимый звук ближе к оригиналу.

### Чересстрочная развертка

Способ отображения видеоизображения на экране обычного телевизора, при его использовании одно изображение (кадр) состоит из двух полей (полукадров).

# Диагностика и устранение неполадок

При возникновении любых проблем сначала проверьте следующее:

1. Правильно ли сделаны сигнальные соединения?
2. Выполняются ли все операции в соответствии с Инструкцией?
3. Нормально ли работают остальные компоненты?

Если проигрыватель не работает, сверьтесь с соответствующими пунктами, приведенными в таблице ниже. Если проблему самостоятельно устранить не удастся, то, возможно, проигрыватель неисправен.

В этом случае сразу же отключите его от питания и обратитесь по месту покупки.

## [Общие неполадки]

Признак неисправности	Возможные причина/способ устранения	Страница
Не включается питание.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте правильность подключения провода питания.</li> <li>• Подключите провод питания к электрической розетке.</li> <li>• Возможно, сработала система защиты. Отключите проигрыватель от розетки и через 5 – 10 секунд подключите снова.</li> </ul>	6 6 6
Воспроизведение не начинается даже при нажатии кнопки ► или начинается, но сразу же останавливается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не образовался ли внутри проигрывателя или на диске конденсат? (Не включайте проигрыватель в течение 1-2 часов).</li> <li>• Если диск поцарапан или на нем имеются отпечатки пальцев, он может воспроизводиться неправильно. Протрите диск или замените его другим.</li> <li>• Не загружен ли диск этикеткой вниз? Загрузите диск правильно (рабочей стороной вниз).</li> <li>• Возможно, загружен диск, тип которого не поддерживается.</li> <li>• В проигрыватель не загружен диск. Загрузите диск.</li> </ul>	3 51 7 48 7
При извлечении диска проигрыватель не возвращается к начальному экрану.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Возможно, произошел сбой микропроцессора. Выключите проигрыватель и через некоторое время включите его снова.</li> </ul>	6
Не действуют кнопки управления или проигрыватель полностью перестает реагировать на команды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Возможно, выполняемые операции запрещены диском.</li> <li>• Возможно, сработала схема защиты проигрывателя. Отключите проигрыватель от сети и через 5-10 секунд подключите снова.</li> <li>• Ознакомьтесь с инструкцией, прилагаемой к диску.</li> </ul>	16 6 -
Не переключается ракурс	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если диск BD-Video или DVD-Video не записан под разными ракурсами, то ракурс переключаться не будет. Кроме того, под разными ракурсами могут быть записаны только некоторые сцены.</li> </ul>	23
При выборе раздела воспроизведение не начинается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Воспроизведение может быть ограничено заданным рейтинговым уровнем. Проверьте в меню GUI пункт «Rating».</li> </ul>	38
Забыв пароль рейтингового уровня.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выполните в меню GUI процедуру «System» – «Initialize» [«Системные настройки» – «Инициализация настроек»].</li> </ul>	37

## [Проблемы с видео]

Признак неисправности	Возможные причина/способ устранения	Страница
Изображение отсутствует.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Настройте телевизор на работу с входом, к которому подключен проигрыватель.</li> <li>• Не включена ли функция Pure Direct («Pure Direct 1» или «Pure Direct 2»). Выключите ее (Off).</li> <li>• Проверьте подключение композитного/компонентного кабеля.</li> <li>• Не включена ли кнопкой <b>HDMI MODE</b> пульта ДУ опция «24p Output On» [Вывод изображения с частотой 24 кадра/с]. Если эта опция включена, то при воспроизведении некоторых дисков с композитного и компонентного выходов видеосигнал не выводится.</li> <li>• Соответствует ли разрешение проигрывателя разрешению подключенного компонента?</li> <li>• Включено ли соответствие разрешения подключенного компонента кнопкой <b>RESOLUTION</b> на пульте ДУ? Настройте разрешение.</li> <li>• Плохо подключен видеокабель. Проверьте его соединение.</li> <li>• Разъем HDMI OUT, вероятно, подключен к DVI IN входу компонента. DVI соединение не поддерживает систему HDCP, поэтому видео выводится неправильно.</li> </ul>	6 24 11, 12 25 25 25 1 – 13 13, 53
Изображение отсутствует или искажено. Изображение с BD-Video и DVD-Video дисков является черно-белым.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Изображение может воспроизводиться с небольшими искажениями сразу после быстрого перемещения вперед/назад. Это не является неисправностью.</li> <li>• Подключайте композитный/компонентный видеовыход к телевизору напрямую или через AV ресивер. Не подключайте телевизор через видеомагнитофон. Некоторые диски содержат сигналы, запрещающие копирование контента, поэтому при воспроизведении таких дисков через видеомагнитофон изображение будет искажено.</li> <li>• Возможно, загруженный диск не поддерживается этим проигрывателем или диск имеет неподходящий региональный код. (Этот проигрыватель поддерживает BD-Video диски с кодом «B» и DVD-Video диски с кодом «2» или «ALL».)</li> </ul>	20 13 48
При воспроизведении фильмов изображение иногда временно приостанавливается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если диск поцарапан или загрязнен, то он может воспроизводиться неправильно. Протрите диск или замените его другим (не поцарапанным).</li> <li>• Возможно, имеется проблема с данными, записанными на диске.</li> </ul>	51 48
Не воспроизводятся субтитры.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если BD-Video, DVD-Video или DivX® диски не содержат субтитров, то субтитры и не будут воспроизводиться.</li> <li>• Не выключены ли субтитры в меню (Off)? Используя меню диска или кнопку <b>SUBTITLE</b>, включите отображение субтитров.</li> </ul>	23 23

**[Проблемы со звуком]**

Признак неисправности	Возможные причина/способ устранения	Страница
Не воспроизводится HD аудиосигнал	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выберите для пункта «BD Audio Mode» » [Режим воспроизведения аудиосигнала BD] опцию «HD Audio Output» » [Вывод сигнала в формате HD Audio].</li> </ul>	7, 27
Звук отсутствует или он очень тихий.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте подключение аудиокомпонентов и акустических систем.</li> <li>Включены ли подключенные компоненты? Выбран ли на аудиокомпонентах необходимый вход?</li> <li>Правильно ли выбран аудиовыход проигрывателя?</li> </ul>	11 – 14 - 7, 22, 52
Звук отсутствует	<ul style="list-style-type: none"> <li>Возможно, на проигрывателе включено воспроизведение в обратном порядке, быстрый поиск в прямом/обратном направлении, замедленное воспроизведение в прямом/обратном направлении или пауза. Включите обычное воспроизведение.</li> <li>Возможно, разъем HDMI OUT проигрывателя подключен к входу компонента DVI IN. Разъем DVI не поддерживает технологию HDCP, поэтому аудиосигнал передается неправильно.</li> <li>Не включена ли функция Pure Direct («Pure Direct 1» или «Pure Direct 2»)? Выключите ее (Off).</li> </ul>	22 13, 53 24
Не воспроизводится интерактивная фонограмма.	<ul style="list-style-type: none"> <li>С помощью меню выберите для пункта «BD Audio Mode» [Режим воспроизведения аудиосигнала BD] опцию «Mix Audio Output» [Вывод микшированного аудиосигнала].</li> </ul>	7, 27
Не воспроизводится многоканальный аудиосигнал.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выбран ли режим многоканального воспроизведения? С помощью кнопки <b>AUDIO</b> пульта ДУ выберите режим воспроизведения многоканального аудиосигнала.</li> <li>Подключен ли проигрыватель к многоканальному аудиовыходу AV ресивера.</li> <li>*Если проигрыватель подключен правильно, то с помощью пункта [«Настройка акустических систем» – «Конфигурация»] меню GUI произведите настройку конфигурации акустических систем.</li> </ul>	22 10 42
На разъем DIGITAL OUT COAXIAL не подается цифровой аудиосигнал с частотой дискретизации 192 кГц.	<ul style="list-style-type: none"> <li>В пункте меню GUI «Audio Output» – «Down Sampling» [«Аудиовыход» – «Субдискретизация»] не выбрана опция 192 кГц. Выберите эту опцию.</li> <li>Воспроизводимый контент имеет защиту от копирования. Даже если для пункта Down Sampling выбрана опция «192 кГц», аудиосигнал в этом случае выводится с частотой дискретизации 48 кГц/</li> </ul>	41 41

**[Проблемы с интерфейсом HDMI]**

Признак неисправности	Возможные причина/способ устранения	Страница
Аудио- и видеосигнал не выводятся через интерфейс HDMI.	Проверьте подключение кабеля HDMI.	5
	Светится ли на дисплее проигрывателя индикатор «HDMI»?	24
	Не включена ли функция Pure Direct («Pure Direct 1» или «Pure Direct 2»)? Выключите ее (Off).	24
	Убедитесь в том, что все подключенные компоненты поддерживают технологию HDCP. Этот проигрыватель не будет воспроизводить видео, если другой компонент не поддерживает технологию HDCP. Ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации своего телевизора, AV ресивера и т.п.	53
Аудио- и видеосигнал не выводятся через интерфейс HDMI.	Убедитесь в том, что разрешение выходного видеосигнала HDMI соответствует разрешению подключенного компонента. При выборе опции «Auto» проигрыватель производит эту настройку автоматически.	25
	Выключите питание проигрывателя и затем включите его снова.	6, 7
	Выключите питание подключенного компонента и затем включите его снова.	6, 7
Аудио- и видеосигнал не выводятся через интерфейс HDMI.	Отключите кабель HDMI и затем подключите его снова.	6, 7
	Если вы подключаете проигрыватель к AV ресиверу, сначала подключите проигрыватель напрямую к телевизору и проверьте выход аудио и видеосигнала. Если все работает нормально, подключите проигрыватель к AV ресиверу снова и проверьте настройки ресивера.	-

**[Проблемы с USB-накопителем]**

Признак неисправности	Возможные причина/способ устранения	Страница
Не считывается информация с USB-накопителя.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Формат USB-накопителя не поддерживается этим проигрывателем или USB-накопитель несовместим с проигрывателем.</li> <li>Выбран ли режим «USB MODE [Режим работы с USB-накопителем]»? Если нет, выберите кнопкой <b>SOURCE</b> пункт «USB».</li> </ul>	37 31, 32
	Не воспроизводится (не считывается) информация с USB-накопителя.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отформатирован ли USB-накопитель на проигрывателе с использованием необходимого формата (FAT16/FAT32)?</li> <li>Не используете ли вы USB-концентратор? Если используете, то подключите USB-накопитель напрямую к соответствующему порту на передней панели проигрывателя.</li> <li>Не используете ли вы удлинительный USB кабель? Если используете, то подключите USB-накопитель напрямую к соответствующему порту на передней панели проигрывателя.</li> <li>Поддерживается ли контент USB-накопителя этим проигрывателем? Используя меню «Files» [Файлы], проверьте контент USB-накопителя.</li> <li>Если емкость USB-накопителя не превышает 192 Мб и отформатировано с использованием файловой системы FAT32, то этот проигрыватель не сможет его считать. Переформатируйте USB-накопитель с использованием системы FAT16.</li> <li>Этот проигрыватель не поддерживает USB-накопитель, содержащий зашифрованную информацию.</li> </ul>
USB-накопитель не распознается проигрывателем.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Некоторым USB устройствам может не хватать питания, обеспечиваемого проигрывателем. Проигрыватель выдает для USB-накопителя напряжение 5 В при токе не более 1 А. Используйте USB-накопитель, совместимое с этим проигрывателем.</li> <li>Убедитесь в том, что USB-накопитель имеет хороший контакт с портом проигрывателя.</li> </ul>	- 29
Файлы, начинающиеся с символа «.», не воспроизводятся.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Если контент, созданный с помощью системы Mac OS X, копируется в USB-накопитель, то копируется весь контент (вместе со скрытыми файлами). Хотя расширение этих файлов такое же, как и расширения файлов исходного контента, но он, фактически, не является контентом. Удалите эти файлы, используя другую операционную систему, например, Windows.</li> </ul>	-
Не воспроизводятся файлы с использованием функции BD-LIVE / Bonus View	<ul style="list-style-type: none"> <li>USB-накопитель имеет менее 1 Гб свободного пространства.</li> <li>Было ли USB-накопитель инициализировано этим проигрывателем?</li> <li>Возможно, USB-накопитель был подключен при включенном проигрывателе. (USB-накопитель необходимо подключать, когда проигрыватель находится в дежурном режиме).</li> </ul>	18 37 29



**[Проблемы с дисками]**

Признак неисправности	Возможные причина/способ устранения	Страница
Не считывается поддерживаемый диск.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Возможно, загрязнились линзы считывающего устройства. Прежде чем обращаться в сервисный центр, попробуйте очистить линзы с помощью специального чистящего средства, имеющегося в продаже. (Не используйте чистящие средства с кисточкой, поскольку при этом могут быть повреждены линзы).</li> </ul>	-
Не воспроизводится диск.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Процедура финализации после записи, была выполнена неправильно. Произведите правильную финализацию записанного диска.</li> </ul>	48

**[Проблемы с сетью]**

Признак неисправности	Возможные причина/способ устранения	Страница
Невозможно подключиться к сети.	<ul style="list-style-type: none"> <li>К проигрывателю не подключен кабель локальной сети (LAN). Подключите к проигрывателю кабель сети.</li> <li>Неправильно задан IP адрес. Введите правильное значение.</li> <li>Соединение заблокировано файрволом. Выключите блокировку</li> </ul>	30 39 30
Невозможно обновить сервер.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Сервер не включен. Включите сервер.</li> <li>Сервер не распознал проигрыватель. Произведите определение проигрывателя на серверной стороне.</li> <li>Проигрыватель не распознает сервер. Получите еще раз список серверов.</li> </ul>	32 30 32
Мультимедийный плеер не реагирует.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выводимый список содержит большое количество файлов и для его обработки требуется некоторое время.</li> <li>Запущены сразу несколько серверов или они обновляют информацию. Дождитесь окончания процесса.</li> <li>Мультимедийный плеер больше не реагирует на операции. Произведите поиск DLNA устройства с помощью меню мультимедийного плеера.</li> </ul>	49 - 32
Невозможно получить список файлов.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Сервер создает список файлов. На создание списка файлов серверу требуется некоторое время. Дождитесь окончания процесса.</li> <li>Превышено количество файлов, которые могут быть зарегистрированы сервером. Уменьшите количество файлов, чтобы они попадали в диапазон допустимых значения. См. подробности в инструкции по использованию сервера.</li> <li>Имена файлов (папок) содержат символы, не поддерживаемые сервером. Измените имена таким образом, чтобы они могли распознаваться сервером. См. подробности в инструкции по использованию сервера.</li> </ul>	- - -
Невозможно воспроизведение файлов, защищенных технологией DRM.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Сервер не поддерживает технологию DRM. Подключайте проигрыватель к серверу, поддерживающему технологию DRM.</li> <li>Сервер не прошел DRM-лицензирование. На используемый сервер необходимо предварительно получить DRM лицензию.</li> </ul>	49 49
Для воспроизведения или перехода к следующему файлу требуется значительное время.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Размер файлов слишком велик. Это не является неисправностью.</li> <li>Воспроизводится контент, защищенный от копирования с помощью технологии DRM. Это не является неисправностью.</li> </ul>	49 49
Для вывода списка файлов требуется значительное время.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Список содержит слишком большое количество файлов. Чем больше файлов имеется на сервере во время действия режима воспроизведения в случайном порядке, тем больше времени требуется для формирования списка. Уменьшите количество подключенных серверов или уменьшите количество файлов, зарегистрированных на сервере.</li> </ul>	-

Признак неисправности	Возможные причина/способ устранения	Страница
Невозможно воспроизведение даже тех файлов, которые поддерживаются проигрывателем.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Сервер не поддерживает формат файлов. Можно воспроизводить только те файлы, формат которых поддерживается и сервером, и проигрывателем. См. подробности в инструкции по использованию сервера.</li> <li>Сеть недостаточно широкополосная. Трафик в сети может быть перегружен, поэтому отключите передачу информации другими устройствами сети или измените конфигурацию сети.</li> </ul>	49 30, 34
Воспроизведение прерывается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Скорость передачи данных файла слишком велик. Трафик в сети может быть перегружен, поэтому отключите передачу информации другими устройствами сети или измените конфигурацию сети.</li> </ul>	49

**[Проблемы с функцией BD-Live]**

Признак неисправности	Возможные причина/способ устранения	Страница
Не работает функция BD-Live.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не произведено сетевое соединение. Произведите проверку подключения. Если после проверки на дисплее отображается сообщение «Network is FAILED» [Сеть не подключена], проверьте подключение сетевого кабеля и сетевые настройки.</li> <li>Если используется функция BD-LIVE™, то скорость соединения недостаточна. Проконсультируйтесь со своим Интернет-провайдером и выберите более широкополосное соединение.</li> <li>Убедитесь в том, что диск поддерживает функцию BD-LIVE™.</li> <li>Если функция BD-LIVE™ не работает, даже когда данные загружены в USB-накопитель, переформатируйте USB-накопитель, подключенное к проигрывателю.</li> <li>Вероятно, для настройки пункта «BD-LIVE» меню «Network» выбрана опция «Prohibited» [Запрещено]. Выберите опцию «Permitted» [Разрешено].</li> </ul>	39 18 - 37 39
Невозможно воспроизведение BD-LIVE™ видео.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Контент, загруженный во встроенную память или USB-накопитель, является частью BD-Video контента, представляемого компанией, записавшей диск. Нельзя копировать BD-LIVE™ аудио- и видео контент в USB-накопитель и воспроизводить информацию с этого устройства на другом проигрывателе.</li> </ul>	18



### [Проблемы с сайтом YouTube]

Признак неисправности	Возможные причина/способ устранения	Страница
Воспроизведение видео от времени останавливается во время воспроизведения сетевого сервиса распространения видео от сетевых источников.	<ul style="list-style-type: none"> <li>При использовании сервиса YouTube не хватает скорости передачи информации. Проконсультируйтесь со своим Интернет-провайдером и измените скорость, рекомендованную для использования широкополосного канала связи.</li> </ul>	34

### [Проблемы с пультом ДУ]

Признак неисправности	Возможные причина/способ устранения	Страница
Проигрыватель не управляется дистанционным пультом.	• Направляйте пульт ДУ на окно приемника сигналов, которое находится на передней панели проигрывателя.	47
	• Пульт должен находиться от проигрывателя на расстоянии не более 7 метров.	47
	• Между пультом ДУ и проигрывателем не должно быть никаких препятствий.	47
	• Возможно, батарейки пульта разрядились – замените их новыми.	47
	• Устанавливайте батарейки в пульт с учетом полярности ⊕ и ⊖, указанной внутри отсека для батареек.	47
	• Проверьте совпадение идентификационных кодов пульта ДУ и проигрывателя.	47
Проигрыватель срабатывает от пульта управления другого компонента DENON.	• Этот проигрыватель может управляться от дистанционных пультов других компонентов DENON.	39, 47
	• Чтобы этот проигрыватель не срабатывал от дистанционных пультов других компонентов, выберите для пункта «Others» – «Receive Legacy Remotes» [«Прочие настройки» – «Прием сигнала от пультов Legacy»] в меню GUI опцию «Off» [Выключено].	39



- В отдельных условиях некоторые функции могут не действовать, но это не является неисправностью проигрывателя. Для правильного выполнения операций ознакомьтесь с Инструкцией по эксплуатации.
- Для различных дисков уровень громкости звука может быть разным. Это зависит от способа записи контента на диск и не является неисправностью.
- Во время воспроизведения составленной вами программы нельзя использовать режим воспроизведения в случайном порядке или включить воспроизведение конкретного трека или файла.
- Некоторые функции отдельными дисками не поддерживаются.

## Технические характеристики

### □ Характеристики аудиотракта

**Формат сигнала:** NTSC, PAL

- Поддерживаемые диски/устройства памяти:**
- (1) BD-Video диски:  
Диаметр 12 см, односторонние, однослойные; диаметр 12 см, односторонние, двухслойные
  - (2) DVD-Video/диски DVD-Audio:  
Диаметр 12 см, односторонние, однослойные; диаметр 12 см, односторонние, двухслойные / диаметр 12 см, двухсторонние, двухслойные (1 сторона, 1 слой)  
Диаметр 8 см, односторонние, однослойные; диаметр 8 см, односторонние, двухслойные / диаметр 8 см, двухсторонние, двухслойные (1 сторона, 1 слой)
  - (3) Super Audio CD:  
Диаметр 12 см, однослойные / диаметр 12 см, двухслойные / диаметр 12 см, гибридные
  - (4) Компакт-диски (CD-DA)  
Диаметр 12 см / диаметр 8 см
  - (5) Устройства памяти:  
USB-накопители

**Композитный видеовыход:** Выходной уровень: 1 В (двойная амплитуда) (нагрузка 75 Ом)  
Выходной разъем: гнездо, 1 комплект

**Компонентный видеовыход:** Выходной уровень сигнала Y: 1 В (двойная амплитуда) (нагрузка 75 Ом)  
Выходной уровень сигнала Pb/Cb / Pr/Cr: 0,7 В (двойная амплитуда) (нагрузка 75 Ом)  
Выходные разъемы: гнезда, 1 комплект

**Выход HDMI:** Выходной разъем: 19-контактный разъем стандарта HDMI, 1 комплект  
HDMI вер. 1.4a (поддержка функций Deep Color, Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD, DTS-HD, 3D)

**Аналоговый аудиовыход:** Выходной уровень: 2 В (ср. квадр.) (на нагрузке 10 кОм)  
2-канальный выход: гнезда, 1 комплект  
7.1-канальный выход: гнезда, 1 комплект

- Параметры аудиовыхода:**
- (1) Диапазон воспроизводимых частот
    - ① BD (Линейная PCM) : 2 Гц – 22 кГц (при частоте дискретизации 48 кГц)  
: 2 Гц – 44 кГц (при частоте дискретизации 96 кГц)  
: 2 Гц – 88 кГц (при частоте дискретизации 192 кГц)
    - ② DVD (Линейная PCM): : 2 Гц – 22 кГц (при частоте дискретизации 48 кГц)  
: 2 Гц – 44 кГц (при частоте дискретизации 96 кГц)  
: 2 Гц – 88 кГц (при частоте дискретизации 192 кГц)
    - ③ Super Audio CD : 2 Гц – 40 кГц
    - ④ CD : 2 Гц – 20 кГц
  - (2) Отношение сигнал/шум: 125 дБ
  - (3) Полный коэффициент нелинейных искажений: 0,0008%, на частоте 1 Гц (микшированный канал BD)
  - (4) Динамический диапазон: 110 дБ (для диска BD)

**Цифровой аудиовыход:** Коаксиальный цифровой выход: гнездо, 1 комплект

### □ Общие характеристики

**Источник питания:** источник переменного напряжения 110 – 240 В, 50/60 Гц

**Потребляемая мощность:** 39 Вт  
(стр. 37, раздел «Энергосбережение»)  
В экономичном дежурном режиме: 0,3 Вт  
В обычном дежурном режиме: 0,5 Вт

**Максимальные габариты:** 434 (Ш) x 107 (В) x 319 (Г) мм

**Масса:** 5,2 кг

### □ Пульт дистанционного управления (RC-1151)

**Принцип действия:** Инфракрасное импульсное управление

**Батарейки:** Типа R6/AA (2 шт.)

**Максимальные габариты:** 53 (Ш) x 29 (В) x 224 (Г) мм

**Масса:** 155 г (вместе с батарейками)

\* В целях совершенствования продукции технические характеристики и конструкция проигрывателя могут быть изменены без предварительного уведомления.

## Алфавитный указатель

### Цифровые термины

3D (трехмерное изображение)	
Настройка 3D выхода.....	40
Настройка размера экрана.....	40
4:3 LB (Letterbox).....	40, 54
4:3 PS (Pan-and-Scan).....	40, 54

### A

AAC.....	49, 52, 54
AVCHD.....	48, 52

### B

BD 50, 52	
BD-J (Blu-ray Disc Java).....	20, 54
BD-LIVE.....	18, 54
BD-Video.....	48, 50
Blu-ray.....	17, 48, 54
Bonus View.....	18, 54

### C

CD 48, 50	
CD-R/-RW.....	48, 50

### D

Deep Color.....	54
DHCP.....	38, 54
DISC MODE.....	32
DivX.....	49, 54
DLNA.....	30, 31, 54
DNS.....	38, 54
Dolby Digital.....	52, 54
Dolby TrueHD.....	52, 54
DTS.....	52, 54
DTS-HD.....	52, 54
DVD-Audio.....	48, 50
DVD-R/-RW/+R/+RW.....	48, 50
DVD-Video.....	48, 50

### H

HDCP.....	53, 54
HDMI	
Цветовое пространство.....	40
HDMI Deep Color.....	40

### I

IP адрес.....	38, 54
---------------	--------

### J

JPEG.....	49, 54
-----------	--------

### L

LFE54

### M

MAC адрес.....	42, 55
MP3.....	49, 52, 55
MPEG.....	49, 55

### P

PIP [Картинка в картинке].....	18, 27, 55
--------------------------------	------------

### S

Super Audio CD.....	48, 50
---------------------	--------

### U

USB-накопитель.....	18, 29, 48
---------------------	------------

### W

WMA.....	49, 55
----------	--------

### X

x.v.Color.....	55
----------------	----

### Y

YouTube.....	34, 55
--------------	--------

### A

Аудиовыход	
Коаксиальный.....	41
Субдискретизация.....	41
Функция DRC (динамический диапазон).....	41
HDMI.....	41

### B

Воспроизведение	
дисков BD и DVD-Video.....	17
дисков CD.....	19
дисков DVD-Audio.....	19
Файлов.....	31
Kodak Picture дисков CD.....	33
списков воспроизведения.....	33
дисков Super Audio CD.....	18
Всплывающее меню.....	8, 17, 33, 55

### Г

Глава.....	50, 54
Группа.....	50

### Д

Дисплей.....	44
Динамический диапазон.....	41, 54
Дисплей мультимедийного плеера.....	16
Дополнительная фонограмма.....	27, 55
Дополнительные субтитры.....	27, 55

### З

Задняя панель.....	45
Звуковой комментарий.....	18, 54

### И

Интерактивная фонограмма.....	7, 27, 54
Информационная строка.....	16
Информация о системе.....	42
MAC адрес.....	42

### К

Кабель	
Аудио и видеокабель.....	11, 12, 13, 14, 29
Цифровой коаксиальный кабель.....	12, 15
Компонентный видеокабель.....	11, 12, 13, 29
Кабель Ethernet.....	30
Кабель HDMI.....	5, 13, 29
Провод питания.....	6
Код региона.....	48, 55

### Л

Линейная PCM (LPCM).....	52, 54
Локальная сеть (LAN).....	30, 54
Локальная сеть	
Подключение BD-LIVE.....	38
Проверка подключения.....	38
DHCP.....	38
Информация.....	38
Подключение к Интернету.....	38
Настройка прокси-сервера.....	39

## М

Маска подсети .....	38, 55
Меню HOME .....	31
Мультимедийный плеер .....	31
Настройка .....	35
YouTube .....	34
Меню диска .....	8, 17
Метка .....	21
Микширование многоканального сигнала .....	44, 54
Многоканальная линейная PCM .....	52

## Н

Настройка акустических систем .....	42
Конфигурация .....	42
Испытательный тональный сигнал .....	42
Настройка видео .....	40
Настройка выходного сигнала HDMI .....	25
Настройка звука .....	41
Настройка изображения .....	26
Настройка режима .....	27
Синхронизация аудио/видеосигналов .....	27
BD Audio .....	27
Дополнительная фонограмма .....	27
Дополнительные субтитры .....	27
Дополнительное видео .....	27
Стиль субтитров .....	27

## О

Общие настройки .....	37
Операции с использованием меню GUI .....	36
Операция .....	
Повторяющееся воспроизведение фрагмента A-B .....	22
Переключение ракурса (съёмочного угла) .....	23
Глава/трек/файл .....	20
Ускоренное воспроизведение в прямом/обратном направлении .....	20
Подкадровое воспроизведение .....	22
Функция метки .....	21
Пауза .....	20
Основной аудиосигнал .....	22
Основные субтитры .....	23
Программа .....	23
Воспроизведение в случайном порядке 23 .....	
Повторяющееся воспроизведение .....	22
Режим поиска .....	21
Замедленное воспроизведение в прямом/обратном направлении .....	22
Остановка (прекращение) воспроизведения .....	20
Основной аудиосигнал .....	22, 55
Основные субтитры .....	23, 55
Основное видео .....	18, 55

## П

Папка .....	50
Передняя панель .....	44
Подключение компонентов .....	
2-канальный аудиоусилитель .....	14
Аналоговый многоканальный аудиоусилитель .....	10
AV ресивер .....	10
Цифровое записывающее устройство .....	15
HDMI компонент .....	5
Локальная сеть .....	29
Провод питания .....	6
Телевизор .....	13
USB-накопитель .....	29
Принадлежности .....	1
Прогрессивная развертка .....	25, 40, 55
Прокси-сервер .....	39, 55
Прочие функции .....	
Метка ракурса съёмки .....	39
Закрытые титры .....	39
Регистрация DivX .....	39
Символ «картинки в картинке» .....	39
Управление от пульта Legacy .....	39
Идентификатор канала дистанционного управления (для проигрывателя) .....	39
Символ дополнительной фонограммы .....	39

Пульт дистанционного управления .....	46
Установка батареек .....	47
Настройка пульта .....	47

## Р

Раздел .....	50, 55
Разрешение видеоизображения .....	25
Разъем DVD-D .....	13
Регулировка качества изображения .....	1
Регулировка яркости дисплея .....	24
Режим повторяющегося воспроизведения .....	22
Рейтинговые уровни .....	38, 55
Рейтинговый уровень для диска BD .....	38
Смена пароля .....	38
Код страны .....	58
Рейтинговый уровень для диска DVD .....	38

## С

Системные настройки .....	
Режим автоматического выключения питания .....	37
Утилита данных диска BD .....	37
Обновление встроенного программного обеспечения .....	37
Управление по интерфейсу HDMI .....	37
Выключение питания по интерфейсу HDMI .....	37
Инициализация настроек .....	37
Энергосбережение .....	37
Функция хранителя экрана .....	37
Уведомление об обновлении программы .....	37
Скорость передачи данных .....	49, 54
Слой HD .....	18, 50
Структура меню .....	35

## Т

Телевизор .....	
Прогрессивная развертка .....	40
Формат изображения .....	40
«Обои» (заставка) .....	40
Трек .....	50

## У

Управление по интерфейсу HDMI .....	24
-------------------------------------	----

## Ф

Файл .....	49, 50
Финализация .....	48, 54
Формат аудиосигнала .....	52
Формат изображения .....	40, 54
Функция возобновления воспроизведения .....	20

## Ч

Частота дискретизации .....	49, 55
Чересстрочная развертка .....	54
Чистое воспроизведение .....	24

## Ш

Шлюз, используемый по умолчанию .....	38, 54
---------------------------------------	--------

## Я

Язык .....	
Диалогов .....	38
Меню диска .....	38
Меню GUI .....	38
Субтитров .....	38



В этом разделе описывается лицензионное соглашение на программное обеспечение, используемое в проигрывателе DBP-2012UD. Для сохранения корректности толкования преимуществом пользуется оригинальный (английский) текст.

## Приложение А

### Стандартная общественная лицензия GNU

Версия 2, июнь 1991 г.

Copyright © 1989, 1991

Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Каждый вправе копировать и распространять экземпляры настоящей Лицензии без внесения изменений в ее текст.

#### Преамбула

Большинство лицензий на программное обеспечение лишают вас права распространять и вносить изменения в это программное обеспечение. Стандартная Общественная Лицензия GNU, напротив, разработана с целью обеспечения права на совместное использование и внесение изменений в свободное программное обеспечение, т.е. обеспечения свободного доступа к программному обеспечению для всех пользователей. Условия настоящей Стандартной Общественной Лицензии применимы к большей части программного обеспечения Free Software Foundation, а также к любому другому программному обеспечению по желанию его автора. (К некоторому программному обеспечению Free Software Foundation применяются условия Стандартной Общественной Лицензии GNU для Библиотек). Стандартную Общественную Лицензию вы можете также применять к разработанному вами программному обеспечению.

Говоря о свободном программном обеспечении, мы имеем в виду свободу, а не безвозмездность. Настоящая Стандартная Общественная Лицензия разработана с целью гарантии права распространять экземпляры свободного программного обеспечения (и при желании получать за это вознаграждение), право получать исходный текст программного обеспечения или иметь возможность его получать, право вносить изменения в программное обеспечение или использовать отдельные его части в новом свободном программном обеспечении, а также право знать, что вы имеете все вышеперечисленные права. Чтобы защитить ваши права, мы вводим ряд ограничений с тем, чтобы никто не имел возможности лишить вас этих прав или обратиться к вам с предложением отказаться от этих прав. Данные ограничения налагают на вас определенные обязанности в том случае, если вы распространяете экземпляры программного обеспечения или модифицируете программное обеспечение.

Например, если вы распространяете экземпляры такого программного обеспечения за плату или бесплатно, вы обязаны передать новым владельцам все права в том же объеме, в каком они принадлежат вам. Вы обязаны обеспечить получение новыми владельцами программы ее исходного текста или возможность его получить. Вы также обязаны ознакомить их с условиями настоящей Лицензии.

Для защиты ваших прав мы: (1) оставляем за собой авторские права на программное обеспечение и (2) предлагаем вам использовать настоящую Лицензию, в соответствии с условиями которой вы вправе копировать, распространять и/или модифицировать программное обеспечение.

Кроме того, для защиты как нашей репутации, так и репутации других авторов программного обеспечения, мы уведомляем всех пользователей, что на данное программное обеспечение никаких гарантий не предоставляется. Те, кто приобрел программное обеспечение с внесенными в него третьими лицами изменениями, должны знать, что они получают не оригинал, поэтому автор оригинала не несет ответственности за ошибки в работе программного обеспечения, допущенные третьими лицами при внесении изменений.

Наконец, программное обеспечение перестает быть свободным в том случае, если лицо приобретает на него исключительные права. Недопустимо, чтобы лица, распространяющие свободное программное обеспечение, могли приобрести исключительные права на использование данного программного обеспечения и зарегистрировать их в Патентном ведомстве. Чтобы избежать этого, мы заявляем, что обладатель исключительных прав обязан предоставить любому лицу права на использование программного обеспечения, либо не приобретать исключительных прав вообще. Ниже изложены условия копирования, распространения и модификации программного обеспечения.

#### Стандартная Общественная лицензия GNU

#### Условия воспроизведения, распространения и модификации

0. Условия настоящей Лицензии применимы ко всем видам программного обеспечения или любому иному произведению, которое содержит указание правообладателя на то, что данное произведение может распространяться на условиях Стандартной Общественной Лицензии. Под термином «Программа» далее понимается любое подобное программное обеспечение или иное произведение. Под термином «произведение, производное от Программы», понимается Программа или любое иное производное произведение в соответствии с законодательством об авторском праве, т.е. произведение, включающее в себя Программу или ее часть, как с внесенными в ее текст изменениями, так и без них и/или переведенную на другой язык. (Здесь и далее, понятие «модификация» включает в себя понятие перевода в самом широком смысле). Каждый приобретатель экземпляра Программы именуется в дальнейшем «Лицензиат».

Действие настоящей Лицензии не распространяется на осуществление или права, кроме копирования, распространения и модификации программного обеспечения. Не устанавливаются ограничения на запуск Программы. Условия Лицензии распространяются на выходные данные Программы только в том случае, если их содержание составляет произведение, производное от Программы (независимо от того, было ли такое произведение создано в результате запуска Программы). Это зависит от того, какие функции выполняет Программа.

1. Лицензиат вправе копировать и распространять экземпляры исходного текста Программы в том виде, в каком он его получил, без внесения в него изменений на любом носителе, при соблюдении следующих условий: на каждом экземпляре помещен знак охраны авторских прав и уведомление об отсутствии гарантий; оставлены без изменений все уведомления, относящиеся к настоящей Лицензии и отсутствию гарантий; вместе с экземпляром Программы приобретателю передается копия настоящей Лицензии.

Лицензиат вправе взимать плату за передачу экземпляра Программы, а также вправе оказывать платные услуги по гарантийной поддержке Программы.

2. Лицензиат вправе модифицировать свой экземпляр или экземпляры Программы полностью или любую ее часть. Данные действия Лицензиата влекут за собой создание произведения, производного от Программы. Лицензиат вправе копировать и распространять экземпляры такого произведения, производного от Программы, или собственно экземпляры изменений в соответствии с пунктом 1 настоящей Лицензии при соблюдении следующих условий:

- а) файлы, измененные Лицензиатом, должны содержать хорошо заметную пометку, что они были изменены, а также дату внесения изменений;
- б) при распространении или публикации Лицензиатом любого произведения, которое содержит Программу или ее часть, или является производным от Программы или от ее части, Лицензиат обязан передавать права на использование данного произведения третьим лицам на условиях настоящей Лицензии, при этом Лицензиат не вправе требовать уплаты каких-либо лицензионных платежей. Распространяемое произведение лицензируется как одно целое;
- в) если модифицированная Программа при запуске обычно читает команды в интерактивном режиме, Лицензиат обязан обеспечить вывод на экран дисплея или печатающее устройство сообщение, которое должно включать в себя:  
знак охраны авторских прав; уведомление об отсутствии гарантий на Программу (или иное, если Лицензиат предоставляет гарантии); указание на то, что пользователи вправе распространять экземпляры Программы в соответствии с условиями настоящей Лицензии, а также на то, каким образом пользователь может ознакомиться с текстом настоящей Лицензии.  
(Исключение: если оригинальная Программа является интерактивной, но не выводит в своем

обычном режиме работы сообщение такого рода, то вывод подобного сообщения произведением, производным от Программы, в этом случае не обязателен).

Вышеуказанные условия применяются к модифицированному произведению, производному от Программы, в целом. В случае если отдельные части данного произведения не являются производными от Программы, а являются результатом творческой деятельности и могут быть использованы как самостоятельное произведение, то Лицензиат вправе распространять отдельно такое произведение на иных лицензионных условиях. В случае если Лицензиат распространяет вышеуказанные части в составе произведения, производного от Программы, то условия настоящей Лицензии применяются к произведению в целом, при этом права, приобретаемые сублицензиатами на основании Лицензии, передаются им в отношении всего произведения, включая все его части, независимо от того, кто является их авторами.

Целью настоящего пункта 2 не является заявление прав или оспаривание прав на произведение, созданное исключительно Лицензиатом. Целью настоящего пункта является обеспечение права контролировать распространение произведений, производных от Программы, и составных произведений, производных от Программы.

Размещение произведения, которое не является производным от Программы, на одном устройстве для хранения информации или носители вместе с Программой или произведением, производным от Программы, не влечет за собой распространения условий настоящей Лицензии на такое произведение.

3. Лицензиат вправе копировать и распространять экземпляры Программы или произведения, которое является производным от Программы, в соответствии с пунктом 2 настоящей Лицензии, в виде объектного кода или в исполняемой форме в соответствии с условиями п.п.1 и 2 настоящей Лицензии при соблюдении одного из перечисленных ниже условий:

- а) к экземпляру должен прилагаться соответствующий полный исходный текст в машиночитаемой форме, который должен распространяться в соответствии с условиями п.п. 1 и 2 настоящей Лицензии на носителе, обычно используемом для передачи программного обеспечения, либо
- б) к экземпляру должно прилагаться действительное в течение трех лет предложение в письменной форме к любому третьему лицу передать за плату, не превышающую стоимость осуществления собственно передачи, экземпляр соответствующего полного исходного текста в электронной форме в соответствии с условиями п.п. 1 и 2 настоящей Лицензии на носителе, обычно используемом для передачи программного обеспечения, либо
- в) к экземпляру должна прилагаться полученная Лицензиатом информация о предложении, в соответствии с которым можно получить соответствующий исходный текст. (Данное положение применяется исключительно в том случае, если Лицензиат осуществляет некоммерческое распространение программы, при этом программа была получена самим Лицензиатом в виде объектного кода или в исполняемой форме и сопровождается предложением, соответствующим условиям п.п. б) и в) п. 3 настоящей Лицензии).

Под исходным текстом произведения понимается такая форма произведения, которая наиболее удобна для внесения изменений. Под полным исходным текстом исполняемого произведения понимается исходный текст всех составляющих произведение модулей, а также всех файлов, связанных с описанием интерфейса, и сценариев, предназначенных для управления компиляцией и установкой исполняемого произведения. Однако, в качестве особого исключения, распространяемый исходный текст может не включать того, что обычно распространяется (в виде исходного текста или двоичного кода) с основными компонентами (компилятор, ядро и т.д.) операционной системы, в которой работает исполняемое произведение, за исключением случаев, когда исполняемое произведение сопровождается таким компонентом.

В случае если произведение в виде объектного кода или в исполняемой форме распространяется путем предоставления доступа для копирования его из определенного места, обеспеченное равноценного доступа для копирования исходного текста из этого же места удовлетворяет требованиям распространения исходного текста, даже если третьи лица при этом не обязаны копировать исходный текст вместе с объектным кодом произведения.

4. Лицензиат вправе копировать, модифицировать, распространять или передавать права на использование Программы только на условиях настоящей Лицензии. Любое копирование, модификация, распространение или передача прав на иных условиях являются недействительными и автоматически ведут к расторжению настоящей Лицензии и прекращению всех прав Лицензиата, предоставленных ему настоящей Лицензией. При этом права третьих лиц, которым Лицензиат в соответствии с настоящей Лицензией передал экземпляры Программы или права на нее, сохраняются в силе при условии полного соблюдения ими настоящей Лицензии.

5. Лицензиат не обязан присоединяться к настоящей Лицензии, поскольку он ее не подписал. Однако только настоящая Лицензия предоставляет право распространять или модифицировать Программу или произведение, производное от Программы. Подобные действия нарушают действующее законодательство, если они не осуществляются в соответствии с настоящей Лицензией. Если Лицензиат внес изменения или осуществил распространение экземпляров Программы или произведения, производного от Программы, Лицензиат тем самым подтвердил свое присоединение к настоящей Лицензии в целом, включая условия, определяющие порядок воспроизведения, распространения или модификации Программы или произведения, производного от Программы.

6. При распространении экземпляров Программы или произведения, производного от Программы, первоначальный лицензиар автоматически передает приобретателю такого экземпляра право воспроизводить, распространять и модифицировать Программу в соответствии с условиями настоящей Лицензии. Лицензиат не вправе ограничивать каким-либо способом осуществление приобретателями полученных ими прав. Лицензиат не несет ответственности за несоблюдение условий настоящей Лицензии третьими лицами.

7. Лицензиат не освобождается от исполнения обязательств в соответствии с настоящей Лицензией в случае, если в результате решения суда или заявления о нарушении исключительных прав, или в связи с наступлением иных обстоятельств, не связанных непосредственно с нарушением исключительных прав, на Лицензиата на основании решения суда, договора или ином основании возложены обязательства, которые противоречат условиям настоящей Лицензии. В этом случае Лицензиат не вправе распространять экземпляры Программы, если он не может одновременно исполнить условия настоящей Лицензии и возложенные на него указанным выше способом обязательства. Например, если по условиям лицензионного соглашения сублицензиатам не может быть предоставлено право бесплатного распространения экземпляров Программы, которые они приобрели напрямую или через третьих лиц у Лицензиата, то в этом случае Лицензиат обязан отказаться от распространения экземпляров Программы.

Если любое положение настоящего пункта при наступлении конкретных обстоятельств будет признано недействительным или неприемлемым, настоящий пункт применяется за исключением такого положения. Настоящий пункт применяется в целом при прекращении вышеуказанных обстоятельств или их отсутствии.

Целью данного пункта не является принуждение Лицензиата к нарушению патента или заявления на иные права собственности или к оспариванию действительности такого заявления. Единственной целью данного пункта является защита неприкосновенности системы распространения свободного программного обеспечения, которая обеспечивается за счет общественного лицензирования. Многие люди внесли свой щедрый вклад в создание большого количества программного обеспечения, которое распространяется через данную систему в надежде на ее длительное и последовательное применение. Лицензиат не вправе вынуждать автора распространять программное обеспечение через данную систему. Право выбора системы распространения программного обеспечения принадлежит исключительно его автору.

Настоящий пункт предназначен четко определить те цели, которые преследуют все остальные положения настоящей Лицензии.



8. В том случае, если распространение и/или использование Программы в отдельных государствах ограничено соглашениями в области патентных или авторских прав, первоначальный правообладатель, распространяющий Программу на условиях настоящей Лицензии, вправе ограничить территорию распространения Программы, указав только те государства, на территории которых допускается распространение Программы без ограничений, обусловленных такими соглашениями. В этом случае такое указание в отношении территорий определенных государств признается одним из условий настоящей Лицензии.
9. Free Software Foundation может публиковать исправленные и/или новые версии настоящей Стандартной Общественной Лицензии. Такие версии могут быть дополнены различными нормами, регулиющими взаимоотношения, которые возникли после опубликования предыдущих версий, однако в них будут сохранены основные принципы, закрепленные в настоящей версии. Каждой версии присваивается свой собственный номер. Если указано, что Программа распространяется в соответствии с определенной версией, т.е. указан ее номер, или любой более поздней версией настоящей Лицензии, Лицензиат вправе присоединиться к любой из этих версий Лицензии, опубликованных Free Software Foundation. Если Программа не содержит такого указания на номер версии Лицензиат вправе присоединиться к любой из версий Лицензии, опубликованных когда-либо Free Software Foundation.
10. В случае если Лицензиат намерен включить часть Программы в другое свободное программное обеспечение, которое распространяется на иных условиях, чем в настоящей Лицензии, ему следует испросить письменное разрешение на это у автора программного обеспечения. Разрешение в отношении программного обеспечения, права на которое принадлежат Free Software Foundation, следует испрашивать у Free Software Foundation. В некоторых случаях Free Software Foundation делает исключения. При принятии решения Free Software Foundation будет руководствоваться двумя целями: сохранение статуса свободного для любого произведения, производного от свободного программного обеспечения Free Software Foundation и обеспечение наиболее широкого совместного использования программного обеспечения.

#### ОТСУТСТВИЕ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

11. ПОСКОЛЬКУ НАСТОЯЩАЯ ПРОГРАММА РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ БЕСПЛАТНО, ГАРАНТИИ НА НЕЕ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ В ТОЙ СТЕПЕНИ, В КАКОЙ ЭТО ДОПУСКАЕТСЯ ПРИМЕНИМЫМ ПРАВОМ. НАСТОЯЩАЯ ПРОГРАММА ПОСТАВЛЯЕТСЯ НА УСЛОВИЯХ «КАК ЕСТЬ». ЕСЛИ ИНОЕ НЕ УКАЗАНО В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ, АВТОР И/ИЛИ ИНОЙ ПРАВООБЛАДАТЕЛЬ НЕ ПРИНИМАЕТ НА СЕБЯ НИКАКИХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, КАК ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ, ТАК И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, В ОТНОШЕНИИ ПРОГРАММЫ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМУЮ ГАРАНТИЮ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ПРИ ПРОДАЖЕ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЯХ, А ТАКЖЕ ЛЮБЫЕ ИНЫЕ ГАРАНТИИ. ВСЕ РИСКИ, СВЯЗАННЫЕ С КАЧЕСТВОМ И ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬЮ ПРОГРАММЫ, НЕСЕТ ЛИЦЕНЗИАТ. В СЛУЧАЕ ЕСЛИ В ПРОГРАММЕ БУДУТ ОБНАРУЖЕНЫ НЕДОСТАТКИ, ВСЕ РАСХОДЫ, СВЯЗАННЫЕ С ТЕХНИЧЕСКИМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ, РЕМОНТОМ ИЛИ ИСПРАВЛЕНИЕМ ПРОГРАММЫ, НЕСЕТ ЛИЦЕНЗИАТ.
12. ЕСЛИ ИНОЕ НЕ ПРЕДУСМОТРЕНО ПРИМЕНЯЕМЫМ ПРАВОМ ИЛИ НЕ СОГЛАСОВАНО СТОРОНАМИ В ДОГОВОРЕ В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ, АВТОР И/ИЛИ ИНОЙ ПРАВООБЛАДАТЕЛЬ, КОТОРЫЙ МОДИФИЦИРУЕТ И/ИЛИ РАСПРОСТРАНЯЕТ ПРОГРАММУ НА УСЛОВИЯХ НАСТОЯЩЕЙ ЛИЦЕНЗИИ, НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ЛИЦЕНЗИАТОМ ЗА УБЫТКИ, ВКЛЮЧАЯ ОБЩИЕ, РЕАЛЬНЫЕ, ПРЕДИДВИМЫЕ И КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ (В ТОМ ЧИСЛЕ УТРАТУ ИЛИ ИСКАЖЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ, УБЫТКИ, ПОНЕСЕННЫЕ ЛИЦЕНЗИАТОМ ИЛИ ТРЕТЬИМИ ЛИЦАМИ, НЕВОЗМОЖНОСТЬ РАБОТЫ ПРОГРАММЫ С ЛЮБОЙ ДРУГОЙ ПРОГРАММОЙ И ИНЫЕ УБЫТКИ). АВТОР И/ИЛИ ИНОЙ ПРАВООБЛАДАТЕЛЬ В СООТВЕТСТВИИ С НАСТОЯЩИМ ПУНКТОМ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ДАЖЕ В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ОНИ БЫЛИ ПРЕДУПРЕЖДЕНЫ О ВОЗМОЖНОСТИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ТАКИХ УБЫТКОВ.

#### Окончание постановлений и условий

Порядок применения условий Стандартной Общественной Лицензии к созданной вами программе. Если вы создали новую программу и хотите, чтобы она принесла наибольшую пользу обществу, лучший способ достичь этого – сделать вашу программу свободной, когда каждый сможет распространять ее и вносить в нее изменения в соответствии с условиями настоящей Лицензии.

В этих целях Программа должна содержать приведенное ниже уведомление. Наиболее правильным будет поместить его в начале исходного текста каждого файла для максимально ясного указания на то, что гарантии на данную программу не предоставляются. Каждый файл в любом случае должен содержать знак охраны авторских прав и пояснение, где можно ознакомиться с полным текстом уведомления.

<одна строка с наименованием Программы и кратким описанием ее назначения>  
Copyright © <год> <имя автора>

Данная программа является свободным программным обеспечением. Вы вправе распространять ее и/или модифицировать в соответствии с условиями версии 2 либо по вашему выбору в соответствии с условиями более поздней версии Стандартной Общественной Лицензии GNU, опубликованной Free Software Foundation.

Мы распространяем данную программу в надежде на то, что она будет вам полезна, однако НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ НА НЕЕ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ, в том числе ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ПРИ ПРОДАЖЕ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЯХ. Для получения более подробной информации ознакомьтесь со Стандартной Общественной Лицензией GNU.

Вместе с данной программой вы должны были получить экземпляр Стандартной Общественной Лицензии GNU. Если вы его не получили, сообщите об этом в Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307, USA.

Также укажите, как можно связаться с вами по электронной или обычной почте.

Если программа работает в интерактивном режиме, сделайте так, чтобы при запуске в интерактивном режиме выводилось короткое сообщение в соответствии с образцом:

```
Gnotmvision version 69, Copyright © год, имя автора
Gnotmvision распространяется БЕЗ ВСЯКИХ ГАРАНТИЙ; чтобы ознакомиться с более подробной информацией, наберите «show w». Данная программа является свободным программным обеспечением, и вы можете распространять ее в соответствии с условиями Стандартной Общественной Лицензии GNU. Для получения более подробной информации, наберите «show s».
```

При введении предлагаемых команд «show w» и «show s» на экран должны выводиться соответствующие пункты Стандартной Общественной Лицензии. Не обязательно использовать именно команды «show w» и «show s». В зависимости от функций программы, команды могут вызываться нажатием кнопки мыши или быть добавлены в меню программы.

Если вы создали программу в порядке выполнения служебных обязанностей или служебного задания работодателя, либо для образовательного учреждения (школы, ВУЗа и т.д.) в период обучения или работы в данном образовательном учреждении, вам следует получить в случае необходимости письменный отказ от исключительных прав на использование данной программы. Нижеприведенный текст вы можете использовать в качестве образца, заменив соответствующие имена и наименования:

Yooyoupe, Inc. настоящим отказывается от всех исключительных прав на использование программного обеспечения «Gnotmvision» (которая использует компиляторы), автором которой является James Hacker, и передает все исключительные права на использование указанной программы ее автору, James Hacker.

<Подпись Ту Сооп>, 1 апреля 1989 г.

Ту Сооп, Генеральный директор

Стандартная Общественная Лицензия GNU запрещает включать вашу программу в программы, использование которых ограничено их правообладателями. Если ваша программа является библиотекой подпрограмм, вероятно, более полезно будет разрешить связывание программ, использование которых ограничено их правообладателями, с вашей библиотекой. В этом случае вам следует использовать Стандартную Общественную Лицензию GNU для Библиотек вместо настоящей Лицензии.

## Приложение В

Генеральная общедоступная лицензия ограниченного применения GNU  
Версия 2.1, февраль 1999 г.

Copyright © 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc.  
51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301  
USA

Каждый вправе копировать и распространять экземпляры настоящей Лицензии без внесения изменений в ее текст.

[Настоящая версия является первой опубликованной версией Стандартной Общественной Лицензии Ограниченного Применения GNU и применяется вместо Стандартной Общественной Лицензии GNU для Библиотек, версия 2. В силу этого настоящей версии присвоен номер 2.1.]

#### Преамбула

Большинство лицензий на программное обеспечение лишает вас права распространять и вносить изменения в это программное обеспечение. Стандартные Общественные Лицензии GNU, напротив, разработаны с целью гарантировать вам право совместно использовать и вносить изменения в свободное программное обеспечение, т.е. обеспечить его свободное использование для всех пользователей.

Настоящая Стандартная Общественная Лицензия Ограниченного Применения применяется к специальному программному обеспечению (обычно библиотекам), права на которое принадлежат Free Software Foundation или другим авторам, решившим использовать настоящую Лицензию. Вы также можете использовать настоящую Лицензию, однако мы рекомендуем вам в каждом конкретном случае проанализировать, какую из двух лицензий: настоящую Лицензию или обычную Стандартную Общественную Лицензию применить к программному обеспечению с учетом изложенных ниже пояснений.

Говоря о свободном программном обеспечении, мы имеем в виду свободу, а не безвозмездность. Стандартные Общественные Лицензии GNU разработаны с целью обеспечить вам право распространять экземпляры свободного программного обеспечения (и при желании получать за это вознаграждение), обеспечить получение вами исходного текста программного обеспечения или возможность его получить при желании, обеспечить возможность вносить изменения в программное обеспечение и использовать его части в новом свободном программном обеспечении, а также информировать вас о предоставленных вам вышеперечисленных правах.

Чтобы защитить ваши права, мы вводим ряд ограничений с тем, чтобы те, кто распространяет библиотеки (дистрибьюторы, агенты по продаже и др.), не имели возможности лишить вас этих прав или обратиться к вам с предложением отказаться от этих прав. Данные ограничения налагают на вас определенные обязанности в случае, если вы распространяете экземпляры библиотеки или модифицируете библиотеку.

Например, если вы распространяете экземпляры библиотеки за плату или бесплатно, вы обязаны передать новым обладателям в полном объеме все права, которые мы передали вам. Вы обязаны обеспечить получение новыми обладателями библиотеки ее исходного текста или возможность его получить. Если вы связываете с библиотекой другое программное обеспечение, вы обязаны предоставить новым обладателям библиотеки все файлы данного программного обеспечения в виде объектного кода, чтобы новые обладатели библиотеки имели возможность после внесения изменений в библиотеку и ее перекомпиляции связать ее заново с объектными файлами. Вы также обязаны ознакомить их с условиями настоящей Лицензии. Для защиты ваших прав мы: (1) оставляем за собой авторские права на библиотеку и (2) предлагаем вам использовать настоящую Лицензию, в соответствии с условиями которой вы вправе воспроизводить, распространять и/или модифицировать библиотеку.

Чтобы защитить права тех, кто распространяет библиотеки, мы уведомляем, что на данную свободную библиотеку не предоставляется никаких гарантий. Те, кто приобрел библиотеку, с внесенными в нее третьими лицами изменениями, должны знать, что они получают не первоначальную версию, в силу чего автор первоначальной версии не несет ответственности за ошибки, допущенные третьими лицами при внесении изменений.

Наконец, программное обеспечение перестает быть свободным в случае, если лицо стало обладателем исключительных прав на него. Недопустимо, чтобы какая-либо коммерческая организация имела возможность ограничить права прочих пользователей свободного программного обеспечения путем заключения с правообладателем лицензионного договора, содержащего ограничительные условия. В силу этого мы требуем, чтобы условия любого лицензионного договора на библиотеку или ее версию соответствовали условиям о полной свободе использования библиотеки, закрепленным в настоящей Лицензии.

К большей части программного обеспечения GNU, включая некоторые библиотеки, применяется обычная Стандартная Общественная Лицензия GNU. Настоящая Стандартная Общественная Лицензия Ограниченного Применения GNU применяется к отдельным библиотекам и имеет существенные отличия от Стандартной Общественной Лицензии. Настоящая Лицензия применяется к отдельным библиотекам с целью обеспечения возможности связывания данных библиотек с «несвободным» программным обеспечением.

В соответствии с законодательством об авторском праве, в результате связывания программы с библиотекой, независимо от того, осуществляется ли такое связывание статически или с использованием разделяемой библиотеки, появляется совместное произведение, производное от первоначальной библиотеки. В соответствии с обычной Стандартной Общественной Лицензией такое связывание допускается только в том случае, если указанное совместное произведение будет свободным программным обеспечением. Условия Стандартной Общественной Лицензии Ограниченного Применения, которые регулируют связывание библиотеки с другими программами, являются более гибкими.

Мы назвали настоящую Стандартную Общественную Лицензию Лицензией Ограниченного Применения, потому что она предоставляет пользователю ограниченные возможности для защиты своей свободы по сравнению с обычной Стандартной Общественной Лицензией, а также ограничивает преимущества авторов свободного программного обеспечения перед конкурирующим «несвободным» программным обеспечением. В силу указанных причин к большей части библиотек применяется обычная Стандартная Общественная Лицензия. Однако при определенных обстоятельствах применение Лицензии Ограниченного Применения является более выгодным.

Например, в некоторых случаях для того, чтобы библиотека получила применение в качестве неофициального стандарта, необходимо обеспечить возможность ее наиболее широкого использования. Для этого пользователи должны иметь право использовать данную библиотеку с «несвободными» программами. Более частым случаем является пример, когда свободная библиотека выполняет те же функции, что и широко используемые «несвободные» библиотеки. В этом случае нецелесообразно ограничивать использование свободной библиотеки только вместе со свободным программным обеспечением, поэтому мы применяем Стандартную Общественную Лицензию Ограниченного Применения.

В других случаях предоставляемая возможность использовать определенную библиотеку с «несвободным» программным обеспечением позволяет большему числу пользователей больше использовать свободное программное обеспечение. Например, возможность использовать Библиотеку GNU на языке Си с «несвободными» программами позволяет многим пользователям использовать в полном объеме операционную систему GNU, а также ее разновидность – операционную систему GNU/Linux. Несмотря на то, что Стандартная Общественная Лицензия Ограниченного Применения предоставляет пользователям ограниченные возможности для защиты своей свободы, она обеспечивает право пользователя программы, связанной с Библиотекой, свободно запускать эту программу, используя модифицированную версию Библиотеки.

Далее изложены условия воспроизведения, распространения и модификации. Обратите внимание на различие между понятиями «произведение, производное от библиотеки» и «произведение, использующее библиотеку».

В первом случае произведение включает в себя часть кода, извлеченного из библиотеки, во втором случае произведение должно быть связано с библиотекой, чтобы быть запущенным.

Условия воспроизведения, распространения и модификации

0. Условия настоящей Лицензии применяются к библиотеке или любой иной программе, которая в соответствии с уведомлением, помещенным правообладателем в текст программы, может распространяться в соответствии с условиями настоящей Стандартной Общественной Лицензии Ограниченного Применения (именуемой в дальнейшем «Лицензия»). Каждый приобретатель экземпляра программы именуется в дальнейшем «Лицензиат».

Под термином «Библиотека» в настоящей Лицензии понимается совокупность программных функций и/или данных, подготовленных таким способом, чтобы они удобно связывались с приложениями, использующими некоторые из этих функций или данных для создания исполняемых файлов.

Под термином «Библиотека» далее понимается любая библиотека или произведение, которое распространяется в соответствии с условиями настоящей Лицензии. Под термином «произведение, производное от Библиотеки», понимается Библиотека или любое иное производное произведение в соответствии с законодательством об авторском праве, т.е. произведение, включающее в себя Библиотеку или ее часть, как с внесенными в нее текст изменениями, так и без них и/или переведенную на другой язык. (Здесь и далее перевод в самом широком смысле этого термина включает в понятие «модификация»).

Под «исходным кодом» произведения понимается такая форма произведения, которая наиболее удобна для внесения изменений. Под полным исходным текстом библиотеки понимается исходный текст всех составляющих библиотеку модулей, а также всех файлов, связанных с описанием интерфейса и сценариев, предназначенных для управления компиляцией и установкой библиотеки.

Действие настоящей Лицензии не распространяется на осуществление других прав, кроме воспроизведения, распространения и модификации Библиотеки. Не устанавливаются ограничения для запуска программы, использующей Библиотеку. Условия Лицензии распространяются на выходные данные из такой программы только в том случае, если их содержание составляет произведение, производное от Библиотеки (независимо от того, использовалась ли Библиотека в качестве инструмента для создания этого произведения). Это зависит от того, какие функции выполняет Библиотека и программа, использующая Библиотеку.

1. Лицензиат вправе копировать и распространять экземпляры полного исходного текста Библиотеки в том виде, в каком он его получил, без внесения в него изменений на любом носителе, при соблюдении следующих условий: на каждом экземпляре помещен знак охраны авторских прав и уведомление об отсутствии гарантий; оставлены без изменений все уведомления, относящиеся к настоящей Лицензии и отсутствию гарантий; вместе с экземпляром Библиотеки распространяется экземпляр настоящей Лицензии.

Лицензиат вправе взимать плату за передачу экземпляра Библиотеки, а также вправе за плату оказывать услуги по гарантийной поддержке Библиотеки.

2. Лицензиат вправе модифицировать свой экземпляр или экземпляры Библиотеки полностью или любую ее часть. Данные действия Лицензиата влекут за собой создание произведения, производного от Библиотеки. Лицензиат вправе изготавливать и распространять экземпляры такого произведения, производного от Библиотеки, или собственно изменений в соответствии с пунктом 1 настоящей Лицензии при соблюдении следующих условий:

- a) производное произведение должно быть библиотекой;
  - b) файлы, измененные Лицензиатом, должны содержать соответствующие уведомления о том, что они были изменены, а также дату внесения изменений;
  - c) Лицензиат обязан передавать права на использование данного произведения третьим лицам на условиях настоящей Лицензии, при этом Лицензиат не вправе требовать уплаты каких-либо лицензионных платежей. Произведение лицензируется как одно целое;
  - d) если взаимодействие модифицированной Библиотеки и приложения осуществляется не за счет передачи аргумента при вызове средств модифицированной Библиотеки, а за счет того, что средства в модифицированной Библиотеке ссылаются на функцию или таблицу данных, которые предоставляются приложением, использующим указанные средства, в этом случае Лицензиат обязан добросовестно приложить усилия к тому, чтобы обеспечить работу средств Библиотеки и выполнение ими той части своей задачи, которая является значимой, если приложением не предоставлены указанные функция или таблица данных.
- (Например, функция библиотеки, вычисляющая квадратный корень, по своему назначению абсолютно независима от приложения. Таким образом, в соответствии с подпунктом d) пункта 2 любая функция, которую предоставляет приложение, или таблица, используемая данной функцией, должны быть необязательными (факультативными): если приложение не предоставляет функцию или таблицу, функция по вычислению квадратного корня в любом случае должна вычислять квадратный корень).  
 Вышеуказанные условия применяются к модифицированному произведению, производному от Библиотеки, в целом. В случае если отдельные части данного произведения не являются производными от Библиотеки, являются результатом творческой деятельности и могут быть использованы как самостоятельное произведение, Лицензиат вправе распространять отдельно такое произведение на иных лицензионных условиях. В случае если Лицензиат распространяет вышеуказанные части в составе произведения, производного от Библиотеки, то условия настоящей Лицензии применяются к произведению в целом, при этом права, приобретаемые сублицензиатами на основании Лицензии, передаются им в отношении всего произведения, включая все его части, независимо от того, кто является их авторами. Целью настоящего пункта не является заявление прав или оспаривание прав на произведение, созданное исключительно Лицензиатом. Целью настоящего пункта является обеспечение права контролировать распространение произведений, производных от Библиотеки, и составных произведений, производных от Библиотеки.

Размещение произведения, которое не является производным от Библиотеки, на одном устройстве для хранения информации или носителе вместе с Библиотекой, или произведением, производным от Библиотеки, не влечет за собой распространение действия условий настоящей Лицензии на такое произведение.

3. Лицензиат вправе по своему выбору применить к определенному экземпляру Библиотеки условия обычной Стандартной Общественной Лицензии GNU вместо настоящей Лицензии. Для этого Лицензиат должен в соответствующих уведомлениях в этом экземпляре заменить ссылки на настоящую Лицензию, ссылками на версию 2 обычной Стандартной Общественной Лицензии GNU (либо по желанию Лицензиата на более позднюю опубликованную версию обычной Стандартной Общественной Лицензии). Не следует вносить другие изменения в текст уведомлений.

Замена одной лицензии на другую в отношении определенного экземпляра Библиотеки является окончательной и влечет за собой применение ко всем последующим копиям данного экземпляра Библиотеки и произведениям, производным от данного экземпляра Библиотеки, обычной Стандартной Общественной Лицензии GNU. Использовать эту возможность целесообразно тогда, когда Лицензиат намерен скопировать часть исходного текста Библиотеки в программу, которая не является библиотекой.

4. Лицензиат вправе копировать и распространять экземпляры Библиотеки, ее части или произведение, которое в соответствии с пунктом 2 настоящей Лицензии является производным от Библиотеки, в виде объектного кода или в исполняемой форме в соответствии с условиями пунктов 1 и 2 настоящей Лицензии. К экземпляру должен прилагаться соответствующий полный исходный текст в электронной форме, который должен распространяться в соответствии с условиями пунктов 1 и 2 настоящей Лицензии на носителе, обычно используемом для передачи программного обеспечения.

В случае если произведение в виде объектного кода распространяется путем предоставления возможности сделать копию произведения из определенного места, обеспечение равноценной возможности сделать копию исходного текста из этого же места удовлетворяет требованиям распространения исходного текста, даже если третьи лица при этом не обязаны копировать исходный текст вместе с объектным кодом произведения.

5. Под «произведением, использующим Библиотеку», понимается программа, которая не содержит кода, производного от любой части Библиотеки, но предназначена для работы с Библиотекой, будучи скомпилированной с ней или связанной с ней. Отдельно такое произведение не является произве-

дением, производным от Библиотеки, и на него не распространяется действие настоящей Лицензии. Однако в результате связывания «произведения, использующего Библиотеку» с Библиотекой создается не «произведение, использующее Библиотеку», а исполняемый файл, который является производным от Библиотеки в силу того, что он содержит части Библиотеки. Такой исполняемый файл подпадает под действие настоящей Лицензии. Порядок распространения таких исполняемых файлов определяется в пункте 6 настоящей Лицензии.

В том случае когда «произведение, использующее Библиотеку», использует данные заголовочного файла (файла описания функций переменных), являющегося частью Библиотеки, объектный код данного произведения может быть произведением, производным от Библиотеки, даже если исходный код не является произведением, производным от Библиотеки.

Данное положение особенно важно в том случае, когда произведение может быть связано без Библиотеки или когда произведение само является библиотекой, однако случаи, когда данное положение является верным, законодательством четко не определены.

Если объектный файл, указанный в предыдущем абзаце, использует только числовые параметры, данные структурного расположения и средства доступа, а также небольшие макросы и небольшие линейные функции (не превышающие десяти строк), в этом случае использование объектного файла не ограничено, независимо от того, является ли данный объектный файл в соответствии с законодательством произведением, производным от Библиотеки, или нет. (К исполняемым файлам, которые содержат данный объектный код, а также части кода Библиотеки, применяются условия пункта 6 настоящей Лицензии).

Во всех других случаях, если произведение является производным от Библиотеки, Лицензиат вправе распространять объектный код данного произведения в соответствии с пунктом 6 настоящей Лицензии. Любой исполняемый файл, содержащий данное произведение, также подпадает под действие пункта 6 настоящей Лицензии, независимо от того, связан ли исполняемый файл компоновщиком напрямую с Библиотекой или нет.

6. Как исключение из положений предыдущих пунктов настоящей Лицензии Лицензиат вправе объединить или скомпоновать Произведение, использующее Библиотеку, с Библиотекой, в результате чего будет создано произведение, содержащее части Библиотеки. Лицензиат вправе распространять такое произведение на любых условиях, при этом за пользователем должно сохраняться право вносить изменения в произведение в целях его адаптации для собственных нужд, а также право осуществлять восстановление структурной схемы алгоритма работы по исходным текстам произведения для отладки внесенных изменений.

На каждом экземпляре такого произведения Лицензиат обязан поместить уведомление, содержащее указание на то, что данное произведение использует Библиотеку, распространение, модификация и использование которой осуществляется в соответствии с настоящей Лицензией. Лицензиат также обязан к каждому экземпляру произведения приложить копию настоящей Лицензии. Если в процессе исполнения произведения на дисплее отображаются знаки охраны авторских прав, Лицензиат обязан включить в него знак охраны авторских прав в отношении Библиотеки, а также ссылки, следуя которым пользователь может ознакомиться с экземпляром настоящей Лицензии. Лицензиат обязан также выполнить одно из следующих условий:

- a) как исключение из положений предыдущих пунктов настоящей Лицензии Лицензиат вправе объединить или скомпоновать Произведение, использующее Библиотеку, с Библиотекой, в результате чего будет создано произведение, содержащее части Библиотеки. Лицензиат вправе распространять такое произведение на любых условиях, при этом за пользователем должно сохраняться право вносить изменения в произведение в целях его адаптации для собственных нужд, а также право осуществлять восстановление структурной схемы алгоритма работы по исходным текстам произведения для отладки внесенных изменений.
- b) Как исключение из положений предыдущих пунктов настоящей Лицензии Лицензиат вправе объединить или скомпоновать Произведение, использующее Библиотеку, с Библиотекой, в результате чего будет создано произведение, содержащее части Библиотеки. Лицензиат вправе распространять такое произведение на любых условиях, при этом за пользователем должно сохраняться право вносить изменения в произведение в целях его адаптации для собственных нужд, а также право осуществлять восстановление структурной схемы алгоритма работы по исходным текстам произведения для отладки внесенных изменений.
- c) Как исключение из положений предыдущих пунктов настоящей Лицензии Лицензиат вправе объединить или скомпоновать Произведение, использующее Библиотеку, с Библиотекой, в результате чего будет создано произведение, содержащее части Библиотеки. Лицензиат вправе распространять такое произведение на любых условиях, при этом за пользователем должно сохраняться право вносить изменения в произведение в целях его адаптации для собственных нужд, а также право осуществлять восстановление структурной схемы алгоритма работы по исходным текстам произведения для отладки внесенных изменений.
- d) Как исключение из положений предыдущих пунктов настоящей Лицензии Лицензиат вправе объединить или скомпоновать Произведение, использующее Библиотеку, с Библиотекой, в результате чего будет создано произведение, содержащее части Библиотеки. Лицензиат вправе распространять такое произведение на любых условиях, при этом за пользователем должно сохраняться право вносить изменения в произведение в целях его адаптации для собственных нужд, а также право осуществлять восстановление структурной схемы алгоритма работы по исходным текстам произведения для отладки внесенных изменений.
- e) Как исключение из положений предыдущих пунктов настоящей Лицензии Лицензиат вправе объединить или скомпоновать Произведение, использующее Библиотеку, с Библиотекой, в результате чего будет создано произведение, содержащее части Библиотеки. Лицензиат вправе распространять такое произведение на любых условиях, при этом за пользователем должно сохраняться право вносить изменения в произведение в целях его адаптации для собственных нужд, а также право осуществлять восстановление структурной схемы алгоритма работы по исходным текстам произведения для отладки внесенных изменений.

7. Лицензиат вправе разместить в единой библиотеке средства библиотеки, которые являются Произведением, производным от Библиотеки, вместе со средствами других библиотек, не подпадающих под действие настоящей Лицензии. Лицензиат вправе распространять такую единую библиотеку при условии, что отдельное распространение Произведения, производного от Библиотеки, и средств других библиотек разрешено в соответствии с лицензиями других библиотек, при этом Лицензиат обязан выполнить следующие условия:

- a) приложить к единой библиотеке экземпляр этого же произведения, производного от Библиотеки, несвязанный со средствами других библиотек. Такой экземпляр должен распространяться в соответствии с условиями предыдущих пунктов настоящей Лицензии;
- b) приложить к единой библиотеке хорошо заметное уведомление, которое указывает, что часть единой библиотеки является Произведением, производным от Библиотеки, и объясняет, где можно найти прилагаемый экземпляр этого же произведения, несвязанного со средствами других библиотек.
- c) Лицензиат вправе копировать, модифицировать, распространять, компоновать с программным обеспечением Библиотеку или передавать права на использование Библиотеки только на условиях настоящей Лицензии. Любое копирование, модификация, распространение, связывание с программным обеспечением или передача прав на иных условиях являются недействительными и автоматически ведут к расторжению настоящей Лицензии и прекращению всех прав Лицензиата, предоставленных ему настоящей Лицензией. При этом права третьих лиц, которым Лицензиат в соответствии с настоящей Лицензией передал экземпляры Библиотеки или права на нее, сохраняются в силе при условии полного соблюдения ими настоящей Лицензии.



9. Лицензиат не обязан присоединяться к настоящей Лицензии, поскольку он ее не подписал. Однако только настоящая Лицензия предоставляет право распространять или модифицировать Библиотеку или произведения, производные от Библиотеки. Подобные действия нарушают действующее законодательство, если они не осуществляются в соответствии с настоящей Лицензией. Если Лицензиат внес изменения или осуществил распространение экземпляров Библиотеки или произведений, производного от Библиотеки, Лицензиат тем самым подтвердил свое присоединение к настоящей Лицензии в целом, включая условия, определяющие порядок воспроизведения, распространения или модификации Библиотеки или произведения, производного от Библиотеки.
10. При распространении экземпляров Библиотеки или произведения, производного от Библиотеки, первоначальный лицензиар автоматически передает приобретателю такого экземпляра право копировать, распространять, как программным обеспечением и модифицировать Библиотеку в соответствии с условиями настоящей Лицензии. Лицензиат не вправе ограничивать каким-либо способом осуществление приобретателями полученных ими прав. Лицензиат не несет ответственности за несоблюдение условий настоящей Лицензии третьими лицами.
11. Лицензиат не освобождается от исполнения обязательств в соответствии с настоящей Лицензией в случае, если в результате решения суда или заявления о нарушении исключительных прав или в связи с наступлением иных обстоятельств, не связанных непосредственно с нарушением исключительных прав, на Лицензиата на основании решения суда, договора или ином основании возложены обязательства, которые противоречат условиям настоящей Лицензии. В этом случае Лицензиат не вправе распространять экземпляры Библиотеки, если он не может одновременно исполнить условия настоящей Лицензии и возложенные на него указанным выше способом обязательства. Например, если по условиям лицензионного соглашения сублицензиатам не может быть предоставлено право бесплатного распространения экземпляров Библиотеки, которые они приобрели напрямую или через третьих лиц у Лицензиата, то в этом случае Лицензиат обязан отказаться от распространения экземпляров Библиотеки. Если любое положение настоящего пункта при наступлении конкретных обстоятельств будет признано недействительным или неприменимым, настоящий пункт применяется за исключением такого положения.
- Настоящий пункт применяется в целом при прекращении вышеуказанных обстоятельств или их отсутствии. Целью данного пункта не является принуждение Лицензиата к нарушению патента или заявления на иные права собственности или к оспариванию действительности такого заявления. Единственной целью данного пункта является защита неприкосновенности системы распространения свободного программного обеспечения, которая обеспечивается за счет общественного лицензирования. Многие люди внесли свой щедрый вклад в создание большого количества программного обеспечения, которое распространяется через данную систему в надежде на ее длительное и последовательное применение. Лицензиат не вправе вынуждать автора распространять программное обеспечение через данную систему. Право выбора системы распространения программного обеспечения принадлежит исключительно его автору.
- Настоящий пункт имеет целью четко определить те цели, которые преследуют все остальные положения настоящей Лицензии.
12. В том случае если распространение и/или использование Библиотеки в отдельных государствах ограничено соглашениями в области патентных или авторских прав, первоначальный правообладатель, распространяющий Библиотеку на условиях настоящей Лицензии, вправе ограничить территорию распространения Библиотеки, указав только те государства, на территории которых допускается распространение Библиотеки без ограничений, обусловленных такими соглашениями. В этом случае такое указание в отношении территорий определенных государств признается одним из условий настоящей Лицензии.
13. Free Software Foundation может публиковать исправленные и/или новые версии настоящей Стандартной Общественной Лицензии Ограниченного Применения. Такие версии могут быть дополнены различными нормами, регулирующими правоотношения, которые возникли после опубликования предыдущих версий, однако в них будут сохранены основные принципы, закрепленные в настоящей версии.
- Каждой версии присваивается свой собственный номер. Если указано, что Библиотека распространяется в соответствии с определенной версией, т.е. указан ее номер, или любой более поздней версии настоящей Лицензии, Лицензиат вправе присоединиться к любой из этих версий Лицензии, опубликованных Free Software Foundation. Если Библиотека не содержит такого указания на номер версии Лицензии, Лицензиат вправе присоединиться к любой из версий Лицензии, опубликованных когда-либо Free Software Foundation.
14. В случае если Лицензиат намерен включить часть Библиотеки в другое свободное программное обеспечение, которое распространяется на условиях, несовместимых с условиями настоящей Лицензии, ему следует испросить письменное разрешение на это у автора программного обеспечения. Разрешение в отношении программного обеспечения, права на которое принадлежат Free Software Foundation, следует испрашивать у Free Software Foundation. В некоторых случаях Free Software Foundation делает исключения. При принятии решения Free Software Foundation будет руководствоваться двумя целями: сохранение статуса свободного для любого произведения, производного от свободного программного обеспечения Free Software Foundation, и обеспечение наиболее широкого возможного использования программного обеспечения.

#### ОТСУТСТВИЕ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

15. ПОСКОЛЬКУ НАСТОЯЩАЯ БИБЛИОТЕКА РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ БЕСПЛАТНО, ГАРАНТИИ НА НЕЕ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ В ТОЙ СТЕПЕНИ, В КАКОЙ ЭТО ДОПУСКАЕТСЯ ПРИМЕНИМЫМ ПРАВОМ. НАСТОЯЩАЯ БИБЛИОТЕКА ПОСТАВЛЯЕТСЯ НА УСЛОВИЯХ «КАК ЕСТЬ». ЕСЛИ ИНОЕ НЕ УКАЗАНО В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ, АВТОР ИЛИ ИНОЙ ПРАВООБЛАДАТЕЛЬ НЕ ПРИНИМАЕТ НА СЕБЯ НИКАКИХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, КАК ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ, ТАК И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, В ОТНОШЕНИИ БИБЛИОТЕКИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМУЮ ГАРАНТИЮ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ПРИ ПРОДАЖЕ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЯХ. А ТАКЖЕ ЛЮБЫЕ ИНЫЕ ГАРАНТИИ. ВСЕ РИСКИ, СВЯЗАННЫЕ С КАЧЕСТВОМ И ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬЮ БИБЛИОТЕКИ, НЕСЕТ ЛИЦЕНЗИАТ. В СЛУЧАЕ ЕСЛИ В БИБЛИОТЕКЕ БУДУТ ОБНАРУЖЕНЫ НЕДОСТАТКИ, ВСЕ РАСХОДЫ, СВЯЗАННЫЕ С ТЕХНИЧЕСКИМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ, РЕМОНТОМ ИЛИ ИСПРАВЛЕНИЕМ БИБЛИОТЕКИ, НЕСЕТ ЛИЦЕНЗИАТ.
16. ЕСЛИ ИНОЕ НЕ ПРЕДУСМОТРЕНО ПРИМЕНЯЕМЫМ ПРАВОМ ИЛИ НЕ СОГЛАСОВАНО СТОРОНАМИ В ДОГОВОРЕ В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ, АВТОР ИЛИ ИНОЙ ПРАВООБЛАДАТЕЛЬ, КОТОРЫЙ МОДИФИЦИРУЕТ ИЛИ РАСПРОСТРАНЯЕТ БИБЛИОТЕКУ НА УСЛОВИЯХ НАСТОЯЩЕЙ ЛИЦЕНЗИИ, НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ЛИЦЕНЗИАТОМ ЗА УБЫТКИ, ВКЛЮЧАЯ ОБЩИЕ, РЕАЛЬНЫЕ, ПРЕДВИДИМЫЕ И КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ (В ТОМ ЧИСЛЕ УТРАТУ ИЛИ ИСКАЖЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ, УБЫТКИ, ПОНЕСЕННЫЕ ЛИЦЕНЗИАТОМ ИЛИ ТРЕТЬИМИ ЛИЦАМИ, НЕВОЗМОЖНОСТЬ РАБОТЫ БИБЛИОТЕКИ С ЛЮБЫМ ДРУГИМ ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ И ИНЫЕ УБЫТКИ). АВТОР ИЛИ ИНОЙ ПРАВООБЛАДАТЕЛЬ В СООТВЕТСТВИИ С НАСТОЯЩИМ ПУНКТОМ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ДАЖЕ В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ОНИ БЫЛИ ПРЕДУПРЕЖДЕНЫ О ВОЗМОЖНОСТИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ТАКИХ УБЫТКОВ.

#### ОКОНЧАНИЕ ПОСТАНОВЛЕНИЙ И УСЛОВИЙ

##### Порядок применения условий Стандартной Общественной Лицензии к созданным вами библиотекам

Если вы создаете новую библиотеку и хотите, чтобы она принесла наибольшую пользу обществу, лучший способ достичь этого – сделать вашу библиотеку свободной, когда каждый сможет распространять ее и вносить в нее изменения в соответствии с условиями настоящей Лицензии (или в соответствии с условиями Стандартной Общественной Лицензии).

В этих целях библиотека должна содержать приведенное ниже уведомление. Наиболее правильным будет поместить его в начале исходного текста каждого файла для максимально ясного указания на то, что гарантии на данную программу не предоставляются. Каждый файл в любом случае должен содержать знак охраны авторских прав и пояснение, где можно ознакомиться с полным текстом уведомления.

<номера строки с наименованием библиотеки и кратким описанием ее назначения>

Copyright © <год> <имя автора>

Данная библиотека является свободным программным обеспечением. Вы вправе распространять ее и/или модифицировать в соответствии с условиями Малой Стандартной Общественной лицензии GNU, опубликованной Free Software Foundation; либо версии 2.1 этой Лицензии или поздней версии (по вашему выбору).

Мы распространяем данную библиотеку в надежде на то, что она будет вам полезной, однако НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ НА НЕЕ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ, в том числе ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ПРИ ПРОДАЖЕ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЯХ. Для получения более подробной информации ознакомьтесь с Малой Общественной Лицензией ограниченного применения GNU.

Вместе с данной программой вы должны получить экземпляр Малой Стандартной Общественной Лицензии GNU; если вы его не получили, сообщите об этом в Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Также укажите, как можно связаться с вами по электронной или обычной почте.

Если вы создали программу в порядке выполнения служебных обязанностей или служебного задания работодателя, либо для образовательного учреждения (школы, ВУЗа и т.д.) в период обучения или работы в данном образовательном учреждении, вам следует получить в случае необходимости письменный отказ от исключительных прав на использование данной программы. Нижеприведенный текст вы можете использовать в качестве образца, заменив соответствующие имена и наименования:

Yooyodpe, Inc., настоящим отказывается от всех исключительных прав на использование библиотеки «Frob» (библиотеке настроек), автором которой является James Random Hacker.

<подпись Ту Соп>, 1 апреля 1990 г.

Tu Сoop, Генеральный директор

#### □ Приложение С

/\* zlib.h – интерфейс библиотеки сжатия общего пользования “zlib” версии 1.2.3, 18 июля, 2005 г.

Copyright © 1995 – 2005 Jean-loup Gailly и Mark Adler

Это программное обеспечение предоставляется «как есть» без явной или подразумеваемой гарантии. Авторы этого программного обеспечения ни в какой ситуации не несут ответственности за любой ущерб, который может возникнуть при использовании этого программного обеспечения. Разрешение предоставляется всем желающим использовать это программное обеспечение для любых целей, включая коммерческое применение, а также не его изменение и свободное распространение, но с учетом следующих ограничений:

1. Должны быть указаны авторы этого программного обеспечения, если вы не претендуете на то, что сами написали исходную программу. Если вы используете это программное обеспечение как часть какого-либо продукта, должно быть указано подтверждение его происхождения, но не обязательно.
  2. Измененные версии исходного кода должны быть четко указаны, при этом также должно быть четко указано, то они не принадлежат к исходной версии программного обеспечения.
  3. Это указание не должно удаляться или изменяться при распространении исходного кода.
- Jean-loup Gailly jloup@gzip.org  
Mark Adler madler@alumni.caltech.edu

\*/

#### □ Приложение D

Copyright © 1998, 1999, 2000 Thai Open Source Software

Center Ltd и Clark Cooper

Copyright © 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006 Expat maintainers.

Лицо, обладающему копией данного программного обеспечения и сопутствующей документации (далее – «Программа»), бесплатно предоставляется разрешение на распространение Программы без ограничения, включая неограниченное право на использование, копирование, модификацию, публикацию, использование в разработках, сублицензирование и/или продажу копий Программы, а также на предоставление таких же прав покупателям и последующим пользователям Программы, при соблюдении следующих условий:

Вышеизложенное заявление об авторском праве и данное разрешение должно быть включено во все полные или частичные копии Программы. ПРОГРАММА ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ «КАК ЕСТЬ», БЕЗ КАКОЙ-ЛИБО ГАРАНТИИ, ЯВНОЙ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОЙ ПРИГОДНОСТИ ИЛИ СООТВЕТСТВИЯ ОПРЕДЕЛЕННЫМ ЦЕЛЯМ И НЕНАРУШЕНИЯ ПРАВ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЯ ИМИ. НИ ПРИ КАКИХ УСЛОВИЯХ АВТОРЫ И ПРАВООБЛАДАТЕЛИ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОЙ ВРЕД ИЛИ УЩЕРБ ПРИ ДЕЙСТВИИ КОНТРАКТА, ГРАЖДАНСКОМ ПРАВОНАРУШЕНИИ ИЛИ ДРУГИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ, ВОЗНИКШИХ В СВЯЗИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОГРАММЫ.

#### □ Приложение E

Лицензия на FreeType Project

27 января 2006 г.

Copyright 1996 – 2002, 2006 David Turner, Robert Wilhelm и Werner Lemberg.

#### Введение

Программное обеспечение FreeType Project распространяется в виде нескольких архивных пакетов; некоторые из этих пакетов помимо шрифтового «движка» FreeType могут содержать различные инструменты и дополнения, которые основаны на программе FreeType Project или связаны с ней.

Эта лицензия распространяется на все файлы, находящиеся в этих пакетах, которые не подпадают под отдельные лицензии. Таким образом, эта лицензия распространяется, по крайней мере, на движок FreeType, тестовые программы, документацию и сборочный файл проекта. Эта лицензия была вдохновлена BSD, Artistic и IJG (Independent JPEG Group), которые стимулируют включение и использование бесплатного программного обеспечения в коммерческих и свободных продуктах. В результате этого можно выделить следующие главные моменты:

- Мы не обещаем полную работоспособность этого продукта. Однако мы будем заинтересованы в любых сообщениях об ошибках (программное обеспечение распространяется «как есть»).
- Вы можете бесплатно (без отчисления прибыли) использовать это программное обеспечение (его части или целиком) полностью по своему усмотрению.
- Вы не должны утверждать, что являетесь автором этого программного обеспечения. Если вы используете все или часть этого программного обеспечения в какой-либо своей программе, то вы должны указать где-нибудь в своей документации, что вы использовали код FreeType (список авторов).

В частности мы разрешаем и даже призываем включать эту программу, с изменениями или без, в коммерческие продукты.

Мы отказываемся от всех гарантий, действующих в отношении FreeType Project, и не несем никакой ответственности, связанной с FreeType Project. И, наконец, многие люди спрашивали нас о предпочтительной форме доверия/правовой оговорке, используемой с этой лицензией. Мы рекомендуем использовать следующий текст:

На части этой программы действует Copyright <год> The FreeType Project (www.freetype.org). Все права защищены.

Замените <год> на значение, которое вы фактически используете в версии FreeType.

#### Юридические термины

#### 0. Определения

В тексте этой лицензии термины «пакет», «FreeType Project» и «FreeType архив» относятся к комплекту файлов, первоначально распространяемых авторами (David Turner, Robert Wilhelm и Werner Lemberg) как «FreeType Project», которые назывались как альфа- и бета-версии и окончательный релиз.

Термин «Вы» относится к лицензиату или персоне, использующим этот проект, где «использующим» является общим термином, включающим компилирование исходного кода проекта и его компоновку в форму «программы» или «исполняемого файла».

Эта программа является «программой, использующей движок FreeType».

Лицензия применима ко всем файлам, распространяемым в оригинальном пакете FreeType Project, включая все исходные и двоичные коды, а также документацию, если это специально не оговорено в оригинальном архиве.

Если вы не уверены в том, действует ли на какой-либо файл лицензия, обращайтесь для подтверждения к нам.

На программу FreeType Project действует Copyright © 1996 – 2000 David Turner, Robert Wilhelm и Werner Lemberg. Все права защищены, за исключением перечисленных ниже.

#### 1. Отсутствие гарантий

ПРОГРАММА THE FREETYPE PROJECT ПРЕДОСТАВЛЕНА «КАК ЕСТЬ», БЕЗ ЛЮБЫХ ВИДОВ ВЫРАЖЕННЫХ, ЛИБО ПРЕДПОЛАГАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ, ГАРАНТИЕЙ ТОВАРНОГО КАЧЕСТВА И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ. НИКТО ИЗ АВТОРОВ ИЛИ ВЛАДЕЛЬЦЕВ АВТОРСКИХ ПРАВ НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОЙ УЩЕРБ, ВЫЗВАННЫЙ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММЫ THE FREETYPE PROJECT.

#### 2. Вторичное распространение

Эта лицензия гарантирует всемирное, бесплатное, постоянное и неотъемлемое право и лицензию на использование, выполнение, компилирование, отображение, копирование, модифицирование, распространение и вторичное лицензирование программы FreeType Project (как в исходном, так и в объектном коде) с любой целью, а также на выдачу полномочий другим на часть прав или на все права, гарантированные лицензией, при условии выполнения следующих требований.

- Вторичное распространение исходного кода должно сохранять этот лицензионный файл («FTL.TXT») неизменным, любые дополнения, удаления или изменения оригинальных файлов должны быть четко указаны в сопровождающей документации. Замечания об авторских правах неизменных, оригинальных файлов должны быть сохранены во всех экземплярах исходных файлов.
- Документация вторично распространенного двоичного кода должна быть снабжена правовой оговоркой, в которой необходимо указать, что эта программа основана на части программы FreeType Team. Мы также призываем вас привести в документации ссылку (URL) на веб-страницу FreeType, хотя это не обязательно.

Эти условия применимы ко всему программному обеспечению, полученному из, или на основе, пакета FreeType Project, а не только к неизменным файлам. Если вы используете результаты нашей работы, то вы должны это указать. Тем не менее, никакой платы за это мы не требуем.

#### 3. Реклама

Ни авторы и спонсоры FreeType, ни вы не должны использовать другое имя для коммерческих и рекламных целей или цели продвижения продукта без предварительного письменного разрешения. Мы предлагаем, но не требуем, использовать одну или несколько следующих фраз при упоминании этой программы в вашей документации или рекламных материалах: «Программа FreeType Project», «FreeType движок», «FreeType библиотека» или «FreeType распространение».

Поскольку вы не подписывали эту лицензию, то от вас и не требуется, чтобы вы принимали ее. Однако, поскольку на материалы FreeType Project распространяется действие закона об авторском праве, то только эта лицензия или другая, о которой вы договорились с авторами, гарантирует вам право на использование, распространение и изменение FreeType Project.

Таким образом, использованием, распространением или изменением пакета FreeType Project вы указываете на то, что вы понимаете и принимаете все условия этой лицензии.

#### 4. Контакты

Имеются два электронных адреса, связанных с FreeType Project:

- [freetype@freetype.org](mailto:freetype@freetype.org)  
Здесь обсуждаются общие вопросы применения программы FreeType Project, а также будущие необходимые дополнения к библиотеке и дистрибутиву.
- [freetype-devel@nongnu.org](mailto:freetype-devel@nongnu.org)  
Если вы ищете поддержку и не нашли нужной информации в документации, начните с этого адреса. Обсуждение ошибок, а также работы движка, вопросы разработки, лицензирования, портирования и т.п.

Най сайт:

\* <http://www.freetype.org>

## Приложение F

### ВОПРОСЫ ЛИЦЕНЗИИ

На инструментальные средства OpenSSL распространяется действие двух лицензий, то есть к ним применимы условия лицензии OpenSSL и оригинальной лицензии SSLeay.

Тексты лицензий приведены ниже. Фактически обе лицензии являются лицензиями на BSD-style Open Source. По всем вопросам, связанным с лицензией OpenSSL, обращайтесь, пожалуйста, по электронной почте [openssl-core@openssl.org](mailto:openssl-core@openssl.org).

### Лицензия на OpenSSL

Copyright © 1998 – 2008 The OpenSSL Project. Все права защищены.

Вторичное распространение и использование исходного и двоичного кода с изменениями или без изменений разрешено при выполнении следующих условий:

1. Вторично распространяемые исходные коды должны сохранить все знаки охраны авторских прав и это замечание о разрешении вторичного распространения, включая правовую оговорку.
2. Вторично распространяемые двоичные коды должны содержать в документации и/или материалах, прилагаемых с дистрибутивом, все ранее указанные и текущие знаки охраны авторских прав, этот список условий и следующую правовую оговорку.
3. Все рекламные материалы, упоминающие свойства или использование этой программы, должны содержать следующее замечание:  
«Этот продукт содержит программное обеспечение, разработанное OpenSSL Project для использования в пакете OpenSSL Toolkit.  
(<http://www.openssl.org/>)»
4. Названия «OpenSSL Toolkit» и «OpenSSL Project» не должны использоваться в рекламных целях или с целью продвижения продуктов, разработанных на основе этих программ без предварительного письменного разрешения. Для получения письменного разрешения обращайтесь, пожалуйста, по электронной почте [openssl-core@openssl.org](mailto:openssl-core@openssl.org).
5. Продукты, произведенные на основе этой программы, не могут называться «OpenSSL» и «OpenSSL» не может появляться в их названиях без предварительного письменного разрешения OpenSSL Project.
6. Вторичное распространение программы в любом виде должно сохранять следующее замечание:  
«Этот продукт включает программное обеспечение, разработанное OpenSSL Project для использования в пакете OpenSSL Toolkit  
(<http://www.openssl.org/>)»

ЭТОТ ПАКЕТ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ OpenSSL PROJECT «КАК ЕСТЬ» БЕЗ ЯВНЫХ И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ЭТИМ, ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КАКИХ-ЛИБО КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ.

НИ В КАКОЙ СИТУАЦИИ OpenSSL PROJECT НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКОЙ-ЛИБО СПЕЦИАЛЬНЫЙ, КОСВЕННЫЙ ИЛИ ОПОСРЕДОВАННЫЙ УЩЕРБ ИЛИ КАКИЕ-ЛИБО ПОВРЕЖДЕНИЯ, ЯВЛЯЮЩИЕСЯ РЕЗУЛЬТАТОМ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, УТРАТЫ ДАННЫХ, ИЛИ ПРИБЫЛИ, ВОЗНИКШЕЙ ИЗ-ЗА КАКИХ-ЛИБО АКТИВНЫХ ДЕЙСТВИЙ, НЕБРЕЖНОСТИ И ДРУГИХ ДЕЙСТВИЙ, ЯВЛЯЮЩИХСЯ ПРЯМЫМ РЕЗУЛЬТАТОМ ИЛИ СВЯЗАННЫМИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ РАБОТОЙ ЭТОЙ ПРОГРАММЫ.

Этот продукт содержит криптографическую часть, написанную Eric Young ([ey@cryptsoft.com](mailto:ey@cryptsoft.com)). Этот продукт включает код, написанный Tim Hudson ([tjh@cryptsoft.com](mailto:tjh@cryptsoft.com)).

\*/

### Оригинальная лицензия SSLeay

\*/

Copyright © 1995 – 1998 Eric Young ([ey@cryptsoft.com](mailto:ey@cryptsoft.com))

Все права защищены.

Этот пакет является реализацией SSL, написанной Eric Young ([ey@cryptsoft.com](mailto:ey@cryptsoft.com)).

Эта реализация была написана для возможности работы с Netscapes SSL.

Данная библиотека бесплатна для коммерческого или некоммерческого использования, пока соблюдены приведенные ниже условия. Эти условия применимы ко всему коду, имеющемуся в этом дистрибутиве: RC4, RSA, lhash, DES и др. коды, а не только SSL код. На SSL документацию, прилагаемую к этому дистрибутиву, распространяется то же самое авторское право, за исключением того, что правообладателем является Tim Hudson ([tjh@cryptsoft.com](mailto:tjh@cryptsoft.com)). Авторское право остается за Eric Young; никакие знаки охраны авторских прав, содержащиеся в коде, удаляться не должны.

Если этот пакет используется в каком-либо продукте, то Eric Young должен быть указан как автор частей используемой библиотеки.

Это может быть в форме текстового сообщения в начале программы или в документации (онлайнной или в бумажном виде), прилагаемой к пакету.

Вторичное распространение и использование исходного и двоичного кода с изменениями или без изменений разрешено при выполнении следующих условий:

1. Вторично распространяемые исходные коды должны сохранить все знаки охраны авторских прав и это замечание о разрешении вторичного распространения, включая правовую оговорку.
2. Вторично распространяемые двоичные коды должны содержать в документации и/или материалах, прилагаемых с дистрибутивом, все ранее указанные и текущие знаки охраны авторских прав, этот список условий и следующую правовую оговорку.
3. Все рекламные материалы, упоминающие свойства или использование этой программы должны содержать следующее замечание:  
«Этот продукт содержит криптографическое программное обеспечение, разработанное Eric Young. ([ey@cryptsoft.com](mailto:ey@cryptsoft.com))»  
Слово «криптографическое» может быть опущено, если подпрограммы из используемой библиотеки, не связаны с криптографией (-).
4. Если вы используете какой-либо код для Windows (или код, производный от него) из каталога apps (прикладной код), то вы должны включить замечание:  
«Этот продукт содержит программу, написанную Tim Hudson ([tjh@cryptsoft.com](mailto:tjh@cryptsoft.com))»

ЭТО ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ERIC YOUNG «КАК ЕСТЬ» БЕЗ ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ТОЛЬКО ЭТИМ, ПРЕДПОЛАГАЕМУЮ КОММЕРЧЕСКУЮ ПРИГОДНОСТЬ И ПРИГОДНОСТЬ ДЛЯ КАКИХ-ЛИБО КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. НИ В КАКОЙ СИТУАЦИИ ERIC YOUNG НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКОЙ-ЛИБО СПЕЦИАЛЬНЫЙ, КОСВЕННЫЙ ИЛИ ОПОСРЕДОВАННЫЙ УЩЕРБ ИЛИ КАКИЕ-ЛИБО ПОВРЕЖДЕНИЯ, ЯВЛЯЮЩИЕСЯ РЕЗУЛЬТАТОМ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, УТРАТЫ ДАННЫХ, ИЛИ ПРИБЫЛИ, ВОЗНИКШЕЙ ИЗ-ЗА КАКИХ-ЛИБО АКТИВНЫХ ДЕЙСТВИЙ, НЕБРЕЖНОСТИ И ДРУГИХ ДЕЙСТВИЙ, ЯВЛЯЮЩИХСЯ ПРЯМЫМ РЕЗУЛЬТАТОМ ИЛИ СВЯЗАННЫМИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ РАБОТОЙ ЭТОЙ ПРОГРАММЫ. Лицензия и условия распространения любой общественной версии или варианта этого кода не могут быть изменены, т.е. этот код нельзя просто скопировать и вставить в другой дистрибутив, основанный на другой лицензии (включая Стандартную Общественную лицензию GNU).

## Приложение G LibJPEG

Говоря по простому:

1. Мы не обещаем работу этой программы. (Но если вы найдете какие-либо ошибки в коде, сообщите, пожалуйста, нам об этом!)
2. Вы можете использовать эту программу для любых целей, при этом мы не требуем от вас платы.
3. Вы не можете выдавать эту программу за свою. Если вы используете ее в каком-либо своем программном обеспечении, то вы должны указать в документации, что используете код IJG.

Говоря юридически:

В отношении этой программы авторы НЕ ГАРАНТИРУЮТ, ни явно, и косвенно, ее качество, точность, коммерческую ценность или пригодность для каких-либо конкретных целей. Эта программа предоставляется «КАК ЕСТЬ» и вы, как пользователь, берете на себя весь риск в отношении ее качества и точности. На эту программу распространяется действие авторских прав © 1991 – 1998, Thomas G. Lane. Все права защищены, за исключением перечисленного ниже.

Эту программу (или ее части) разрешается использовать, копировать, изменять или распределять бесплатно для любых целей в соответствии с условиями:

- (1) При распространении исходного кода этой программы в документацию должен быть включен файл README, содержащий знак охраны авторских прав и неизмененное замечание об отсутствии гарантии; любые дополнения, сокращения или изменения оригинала должны быть четко указаны в сопровождающей документации.
- (2) Если распространяется только исполняемый код, то в сопровождающей документации должно быть указано что «эта программа является частью работы Independent JPEG Group».
- (3) Разрешение на использование этой программы гарантировано только при условии, если пользователь принимает полную ответственность за любые нежелательные последствия; авторы программы не несут НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ за ущерб любого вида.

Эти условия распространяются на любой программный продукт, произведенный на основе кода IJG, а не только на неизменяемую библиотеку. Если вы используете нашу работу, вы должны подтвердить наше авторство. Разрешение НЕ распространяется на использование имени любого автора IJG или имени компании в рекламе, относящейся к этому программному обеспечению или продукту, полученному с его помощью.

Это программное обеспечение можно называть только как «программное обеспечение от Independent JPEG Group».

Особенно мы поощряем такое использование этой программы, когда она является основанием для разработки коммерческих продуктов, при условии что все гарантийные обязательства и ответственность принимает на себя поставщик продукта.

Утилита ansi2knc.c включена в этот дистрибутив по разрешению единственного ее правообладателя L. Peter Deutsch, Aladdin Enterprise of Menlo Park, CA.

На утилиту ansi2knc.c действует НЕ указанное выше авторское право и условия, а обычные условия распространения Free Software Foundation; важно то, что при распространении утилиты вы должны включать исходный код. (Подробности см. в файле ansi2knc.c).

Однако, поскольку утилита ansi2knc.c не является частью любой программы, генерируемой кодом IJG, то это не ограничивает вас более чем указано в предыдущем параграфе.

Скрипт Unix-конфигурации «configure» был получен с использованием GNU Autocf.

На него действует авторское право Free Software Foundation, но распространяется скрипт бесплатно.

То же самое относится к скриптам поддержки (config.guess, config.sub, ltconfig, ltmain.sh).

На другой скрипт поддержки, install-sh, действует авторское право M.I.T., но он также распространяется бесплатно.

Так оказалось, что на код JPEG распространяются патенты, которыми владеют IBM, AT&T и Mitsubishi. Поэтому этот код не может использоваться на законном основании без получения одной или нескольких лицензий. По этой причине поддержка кода из бесплатного программного обеспечения JPEG была удалена.

(Поскольку код является только минимальной частью незапатентованного режима Хоффмана, то маловероятно, что он будет поддерживать многие разработки).  
Насколько нам известно, на остальной код патентных ограничений нет.

Раньше дистрибутив IJG включал код, необходимый для чтения и написания файлов GIF.

Во избежание возникновения дополнительных трудностей с патентом на Unisys LZW, поддержка чтения файлов GIF была полностью удалена, а код для написания GIF файлов был упрощен, чтобы выдавать несжатые файлы GIF. Этот способ не использует алгоритм LZW; результирующий файл GIF больше обычного, но он читается всеми стандартными декодерами файлов GIF.

От нас потребовали утверждения, что:

«Формат графического обмена (GIF) является интеллектуальной собственностью CompuServe Incorporated. GIF(sm) является знаком обслуживания CompuServe Incorporated»

## Приложение H

**ЗАМЕЧАНИЕ ОБ АВТОРСКОМ ПРАВЕ И РАЗРЕШЕНИИ**

Copyright © 1996 – 2008, Daniel Stenberg, <Daniel@haxx.se>

Все права защищены.

Разрешение на использование, копирование изменение и распространение этого программного обеспечения в любых целях за плату или бесплатно гарантируется настоящим документом при условии, что приведенное выше замечание об авторском праве и это замечание о разрешении будет указано во всех копиях.

ЭТОТ ПАКЕТ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ «КАК ЕСТЬ», БЕЗ ЯВНЫХ И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ТОЛЬКО ЭТИМ, ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КАКИХ-ЛИБО КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ И НЕПОСЯГАТЕЛЬНОСТИ НА ПРАВА ТРЕТИХ СТОРОН. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ АВТОРЫ ИЛИ ПРАВООБЛАДАТЕЛИ НЕ НЕСУТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКОЙ-ЛИБО УЩЕРБ, ВОЗНИКШИЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ДЕЙСТВИЯ КОНТРАКТА ИЛИ В ДРУГИХ СИТУАЦИЯХ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ ЕГО КОСВЕННОГО ВЛИЯНИЯ.

За исключением изложенного в этом замечании, имя правообладателя не должно использоваться в рекламе или других мероприятиях по улучшению продаж, связанных с этим программным обеспечением без предварительного письменного согласия правообладателя.

## Приложение I

**Лицензия ICU – ICU 1.8.1 и более поздние версии**

Замечание об авторском праве и разрешении

Copyright © 1995 – 2010, International Business Machines Corporation и др.

Все права защищены.

Лицу, обладающему копией данного программного обеспечения и сопутствующей документацией (далее – «Программа»), бесплатно предоставляется разрешение на распространение Программы без ограничения, включая неограниченное право на использование, копирование, модификацию, публикацию, распространение и/или продажу копий Программы, и позволяет лицам, которым поставлена эта Программа, делать это при условии, что вышеизложенное заявление об авторском праве и данное разрешение должно быть включено во все полные или частичные копии Программы, и что и замечание об авторском праве и чтобы это разрешение было приведено в сопровождающей документации.

ЭТА ПРОГРАММА ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ «КАК ЕСТЬ», БЕЗ ЯВНЫХ И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ТОЛЬКО ЭТИМ, ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КАКИХ-ЛИБО КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ И НЕПОСЯГАТЕЛЬНОСТИ НА ПРАВА ТРЕТИХ СТОРОН. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ АВТОРЫ ИЛИ ПРАВООБЛАДАТЕЛИ НЕ НЕСУТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКОЙ-ЛИБО УЩЕРБ, ВОЗНИКШИЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ДЕЙСТВИЯ КОНТРАКТА ИЛИ В ДРУГИХ СИТУАЦИЯХ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ КОСВЕННОГО ЕГО ВЛИЯНИЯ.

За исключением этого замечания, имя правообладателя не должно использоваться в рекламных целях или с целью продвижения продукта, продаж и т.п. без предварительного письменного разрешения правообладателя. Все торговые марки и зарегистрированные торговые марки, упомянутые здесь, являются собственностью соответствующих владельцев.

## Приложение J

В качестве альтернативы это программное обеспечение может распространяться, использоваться и модифицироваться в соответствии с условиями лицензии BSD:

вторичное распространение и использование в исходных и двоичных кодах, как с изменениями, так и без них, разрешено при выполнении следующих условий:

1. Вторично распространяемые исходные коды должны сохранить все знаки охраны авторских прав и это замечание о разрешении вторичного распространения, включая правовую оговорку.
2. Вторично распространяемые двоичные коды должны содержать в документации и/или материалах, прилагаемых с дистрибутивом, все ранее указанные и текущие знаки охраны авторских прав, этот список условий и следующую правовую оговорку.
3. Ни имя(имена) указанных выше обладателей авторских прав, ни имена спонсоров не могут использоваться в целях продвижения продуктов, полученных с использованием этого программного обеспечения без специального письменного разрешения.

ЭТО ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ПРАВООБЛАДАТЕЛЯМИ И СПОНСОРАМИ «КАК ЕСТЬ» И НЕ ОБЕСПЕЧИВАЕТ ЯВНЫХ И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ЭТИМ, ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ПРИГОДНОСТЬ ДЛЯ КАКИХ-ЛИБО КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. НИ В КАКОЙ СИТУАЦИИ ПРАВООБЛАДАТЕЛЬ ИЛИ СПОНСОРЫ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБУЮ ПРЯМОЮ, КОСВЕННУЮ, СЛУЧАЙНУЮ, СПЕЦИАЛЬНУЮ И ДРУГУЮ УЩЕРБ (ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ЭТИМ, ПРИБРЕТЕНИЕ ЗАМЕНЯЮЩИХ ТОВАРОВ И УСЛУГ; УТРАТУ ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ДАННЫХ ИЛИ ПРИБЫЛИ; ИЛИ ОСТАНОВКУ БИЗНЕСА), ВЫЗВАННЫЕ ПРИ ДЕЙСТВИИ КОНТРАКТА, ЗАДОЛЖЕННОСТИ ИЛИ ПРЕНЕБРЕЖЕНИЯ, ЯВИВШИХСЯ РЕЗУЛЬТАТОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЭТОЙ ПРОГРАММЫ, ДАЖЕ ПРИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИИ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА.

## Приложение K

Copyright 1992, 1993, 1994, 1997 Henry Spencer. Все права защищены.

На это программное обеспечение не распространяется лицензия American Telephone and Telegraph Company или Regents of the University of California.

Разрешение на использование этого программного обеспечения в любых целях и на любой компьютерной системе, а также на его вторичное распространение дается любому человеку с учетом следующих ограничений:

1. Автор не несет никакой ответственности за использование этого программного обеспечения, как бы ужасны не были последствия, даже если они возникли из недостатков обеспечения.
2. Происхождение этого программного обеспечения не должно замалчиваться, случайно или преднамеренно. Поскольку мало пользователей читают исходные коды, список разработчиков должен быть указан в документации.
3. При любых изменениях этого программного обеспечения должен быть четко указан исходный материал. Поскольку мало пользователей читают исходные коды, список разработчиков должен быть указан в документации.
4. Это замечание не должно удаляться или изменяться.

## Приложение L

Автором этого программного обеспечения является David M. Gay.

Copyright © 1991, 2000, 20001 Lucent Technology.

Разрешение на использование, копирование, изменение и распространение этого программного обеспечения в любых целях и бесплатно гарантируется этим документом, при условии что все это замечание включено во все копии любого программного обеспечения, которое является копией, или включает копию или модификацию, этого программного обеспечения, а также во всех копиях поддерживающей документации на это программное обеспечение.

ЭТА ПРОГРАММА ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ «КАК ЕСТЬ», БЕЗ ЯВНЫХ И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ. В ЧАСТНОСТИ, НИ АВТОР, НИ LUCENT НЕ ДАЮТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ, КАСАЮЩИХСЯ КОММЕРЧЕСКОЙ ПРИГОДНОСТИ ЭТОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ ЕГО ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КАКИХ-ЛИБО КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ.

**Информация о лицензии на программное обеспечение,  
используемое в этом проигрывателе.**

---

### **Замечание о лицензии GPL (Стандартная Общественная лицензия GNU) и LGPL (Малая Стандартная Общественная лицензия GNU)**

Этот продукт использует программное обеспечение GPL/LGPL и программное обеспечение, произведенное другими компаниями.

Купив этот продукт, вы можете извлекать, модифицировать и распространять исходный код программы GPL/LGPL, используемой в этом продукте.

Компания DENON предоставляет исходный код на основе лицензий GPL и LGPL по фактической стоимости при вашем обращении в сервисный центр. Однако необходимо учесть, что мы не даем никаких гарантий, касающихся исходного кода. Необходимо также понять, что мы не обеспечиваем поддержку исходного кода.

